



**ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
ОПОРА ДЛЯ СТОЯНИЯ
СОСО**

Версия 1-31.01.2019

REPERTORIUM A VERTE!
KANCELARIA NOTARIALNA
Piotr Król
90-539 Łódź, ul. Żwirki 19



ВНИМАНИЕ! ПРОИЗВОДИТЕЛЬ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ТОЛЬКО ЗА ОБОРУДОВАНИЕ, КУПЛЕННОЕ У ПРЯМОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ООО «ЛИВ КЭР ТЕХНОЛОДЖИ» ИЛИ В СПЕЦИАЛИЗИРОВАННОМ МЕДИЦИНСКОМ МАГАЗИНЕ, ПРЕДСТАВЛЯЮЩЕМ ООО «ЛИВ КЭР ТЕХНОЛОДЖИ» В ПОЛЬШЕ.

ВНИМАНИЕ! ДАННОЕ УСТРОЙСТВО МОЖНО ИСПОЛЬЗОВАТЬ ТОЛЬКО В ПОМЕЩЕНИИ.

ВНИМАНИЕ! СУЩЕСТВУЕТ ВОЗМОЖНЫЙ РИСК ТОГО, ЧТО ЧАСТИ ТЕЛА ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ / СОПРОВОЖДАЮЩЕГО ЛИЦА МОГУТ ПОПАСТЬ И/ИЛИ БЫТЬ ЗАЖАТЫ В ОТВЕРСТИЯХ / ЗАЗОРАХ МЕЖДУ ОТДЕЛЬНЫМИ ЭЛЕМЕНТАМИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ УСТРОЙСТВА, А ТАКЖЕ ПРИ СБОРКЕ И РЕГУЛИРОВКЕ МЕХАНИЗМОВ УСТРОЙСТВА. ЭТИ ПРОЦЕДУРЫ ДОЛЖНЫ ВЫПОЛНЯТЬСЯ С ОСОБОЙ ОСТОРОЖНОСТЬЮ. ПО ЗАВЕРШЕНИИ ВСЕХ РЕГУЛИРОВОК КРАЙНЕ ВАЖНО ЗАФИКСИРОВАТЬ ПОЛОЖЕНИЕ, ЗАТЯНУВ ВСЕ ГАЙКИ / ВИНТЫ.

ВНИМАНИЕ! ПО ВОЗМОЖНОСТИ, УПАКОВКА ИЗДЕЛИЯ ДОЛЖНА БЫТЬ СОХРАНЕНА НА ТОТ СЛУЧАЙ, ЕСЛИ ОКАЖЕТСЯ НЕОБХОДИМОЙ ОТПРАВКА ИЗДЕЛИЯ НА ГАРАНТИЙНЫЙ РЕМОНТ.

ВНИМАНИЕ! НЕ ОСТАВЛЯЙТЕ РЕБЕНКА В УСТРОЙСТВЕ БЕЗ ПРИСМОТРА.

ВНИМАНИЕ! ЗАПРЕЩЕНО ПРЕВЫШАТЬ МАКСИМАЛЬНУЮ НАГРУЗКУ НА УСТРОЙСТВО.

ВНИМАНИЕ! НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ УСТРОЙСТВО, ЕСЛИ ЕГО КОМПОНЕНТЫ ИМЕЮТ ДЕФЕКТЫ, ПОВРЕЖДЕННЫ ИЛИ ОТСУТСТВУЮТ.

ВНИМАНИЕ! НАСТРОЙКА И РЕГУЛИРОВКА ИЗДЕЛИЯ В СООТВЕТСТВИИ С ПОТРЕБНОСТЯМИ ПАЦИЕНТА ДОЛЖНА ПРОИЗВОДИТЬСЯ ФИЗИОТЕРАПЕВТОМ ИЛИ ОБУЧЕННЫМ ЛИЦОМ.



ВНИМАНИЕ! ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ НЕОБХОДИМО ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАТЬ ИНСТРУКЦИЮ.

Наименование организации-производителя:

ООО «ЛИВ КЭР Технолоджи» Польша, Лодзь, 94-406, ул. Голфова, 7 (LIW CARE Technology Sp. z o.o. ul. Golfowa 7, 94-406 Łódź, Polska).

Наименование организации-разработчика:

ООО «ЛИВ КЭР Технолоджи» Польша, Лодзь, 94-406, ул. Голфова, 7 (LIW CARE Technology Sp. z o.o. ul. Golfowa 7, 94-406 Łódź, Polska).

Адрес места производства:

Польша, Лодзь, 94-406, ул. Голфова, 7 (Golfowa 7, 94-406 Łódź, Polska).

Уполномоченный представитель производителя в РФ: Общество с ограниченной ответственностью «Завод специального оборудования» 601241, Владимирская область, м.р-н Собинский, г.п. город Лакинск, г. Лакинск, Почтовый пер., зд. 3А/1, этаж 2, помещ. 8.

1 ВВЕДЕНИЕ

Опора для стояния Сосо разработана и запатентована компанией ООО «ЛИВ КЭР Технолоджи» с целью обеспечить совершенно новое качество реабилитации.

Мы приложили все усилия, чтобы убедиться, что опора для стояния Сосо прост и удобен в эксплуатации. Очень важно внимательно прочитать инструкцию перед использованием изделия. Выполнение всех инструкций и рекомендаций, изложенных в данной инструкции, позволит вам избежать ситуаций, при которых возможно повреждение устройства, а также обеспечит полную безопасность и комфорт на протяжении всего периода эксплуатации изделия.

Вы сможете в полной мере использовать все преимущества данного устройства, только если оно будет правильно адаптировано к параметрам тела пациента и конкретным требованиям пациента.

2 ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

Для ООО «ЛИВ КЭР Технолоджи» самым важным является защита пациентов, использующих наше оборудование. Для обеспечения полной безопасности пользователей необходимо строго следовать рекомендациям:

1. Перед началом эксплуатации устройства, пожалуйста, внимательно прочитайте инструкцию и при любых сомнениях обращайтесь к продавцу или производителю.
2. Пожалуйста, убедитесь, что вся информация, рекомендации и предупреждения, включенные в эту главу, вам полностью понятны.
3. Из-за возникновения возможности опрокидывания устройство в вертикальном положении использовать только на горизонтальных поверхностях.

Инструкции к продукции ООО «ЛИВ Кэр Технолоджи» содержат параграфы, отмеченные знаком «ВНИМАНИЕ!», который должен привлечь особое внимание к тексту параграфа. Значение указанного символа заключается в следующем:



ВНИМАНИЕ! ДАННЫЙ СИМВОЛ ИСПОЛЬЗУЕТСЯ, ЧТОБЫ ПРИВЛЕЧЬ ВНИМАНИЕ ЧИТАТЕЛЯ К ТЕКСТУ, ИМ ОБОЗНАЧЕННОМУ. НЕПРАВИЛЬНОЕ СЛЕДОВАНИЕ ИНСТРУКЦИИ МОЖЕТ УГРОЖАТЬ ЗДОРОВЬЮ И БЕЗОПАСНОСТИ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ.

3 НАЗНАЧЕНИЕ МЕДИЦИНСКОГО ИЗДЕЛИЯ И ПРИНЦИПЫ ДЕЙСТВИЯ

Устройства могут использоваться пациентами с нарушениями осанки и мышечной дисфункцией. Отлично подходит для детей, страдающих ДЦП, мышечной дистрофией, параличами различных видов, тетраплегией и параплегией, а также детьми с нарушениями осанки. Может использоваться в терапевтических и профилактических целях для предотвращения неминуемых последствий детских заболеваний (постуральных деформаций и соответствующих дисфункций). Изделие позволяет придать спине и тазу пациента оптимальное положение. Регулировка положения таза (таз является основой тела в положении сидя) корректирует положение позвоночника, что заставляет все тело пациента находиться в более правильном положении. Устройство позволяет поддерживать голову пациента в правильном положении, что облегчает кормление, процесс обучения и игр.

4 ПОКАЗАНИЯ И ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ К ПРИМЕНЕНИЮ

4.1 Показания

Стойкие выраженные нарушения нейромышечных, скелетных и связанных с движением (статодинамических) функций, приводящие к нарушениям позы сидения и стояния вследствие: заболеваний, последствий травм и деформаций нижних конечностей, таза и позвоночника; последствий травм и заболеваний центральной, периферической нервной системы.

4.2 Противопоказания

Противопоказания к применению: значительно выраженные нарушения психических функций, приводящие к выраженному снижению или отсутствию критической оценки своего состояния и ситуации в целом; последствия заболеваний, травм и дефектов, приводящие к прогрессированию патологического процесса в положении инвалида сидя. Относительные медицинские противопоказания: наличие эпилептических припадков с нарушением сознания.

5 ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Опора для стояния Сосо представлена в трёх размерах. Габариты указаны в таблице 1 ниже и на схематичном изображении рисунка 1:

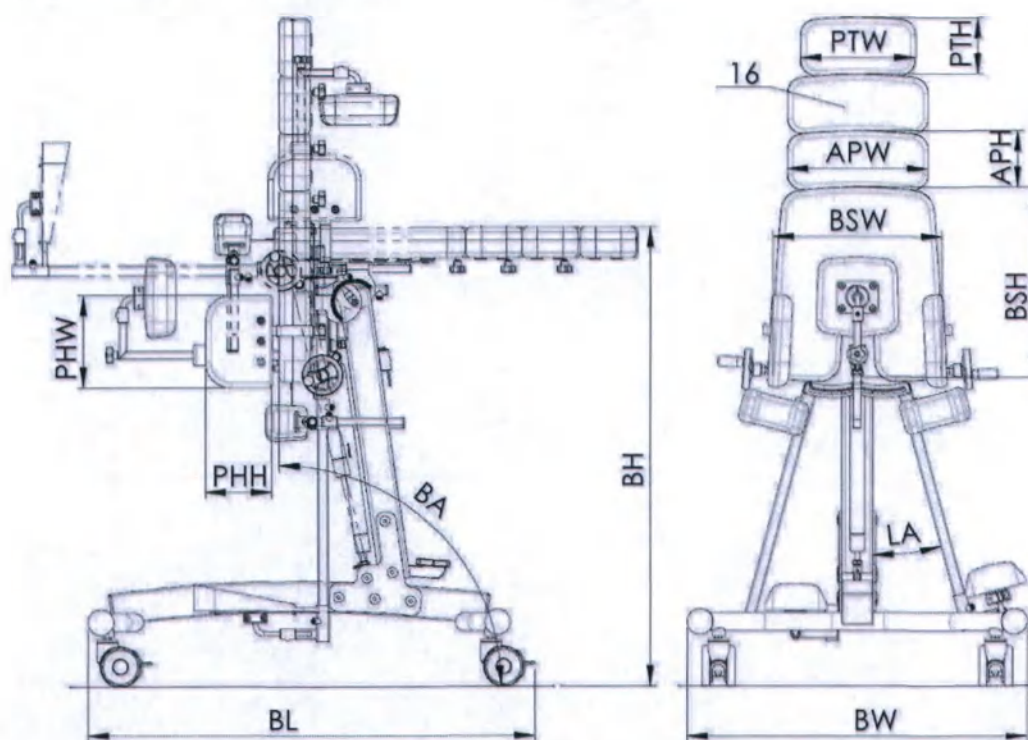


Рис.1

Таблица 1

№	Позиция	Размеры, см $\pm 5\%$		
		1	2	3
1	Ширина базы (BW)	66	66	66
2	Длина базы (BL)	82	82	82
3	Высота платформы (BH)	93	93	93
4	Угол наклона (BA)	$90^{\circ} \div -15^{\circ}$	$90^{\circ} \div -15^{\circ}$	$90^{\circ} \div -15^{\circ}$
5	Угол абдукции (LA)	$0^{\circ} \div 30^{\circ}$	$0^{\circ} \div 30^{\circ}$	$0^{\circ} \div 30^{\circ}$
6	Высота основной опоры для туловища (BSH)	30	38	43,5
7	Ширина основной опоры для туловища (BSW)	28	32,5	38
8	Высота упора для туловища (PTH)	11	11	11
9	Ширина упора для туловища (PTW)	17	22	27
10	Высота дополнительного упора для туловища (APH)	11	11	11
11	Ширина дополнительного упора для туловища (APW)	22	27	31,5
12	Глубина упоров для бедер (PHH)	13	13	13
13	Высота упоров для бедер (PHW)	13	18	18
14	Максимальный вес пользователя	60кг	60кг	60кг
15	Общая масса вертикализатора $\pm 5\%$	38,5кг	39кг	40кг
16	Дополнительный упор для туловища - максимум 2 штуки			

6 БАЗОВАЯ КОМПЛЕКТАЦИЯ ОПОРЫ ДЛЯ СТОЯНИЯ Coco

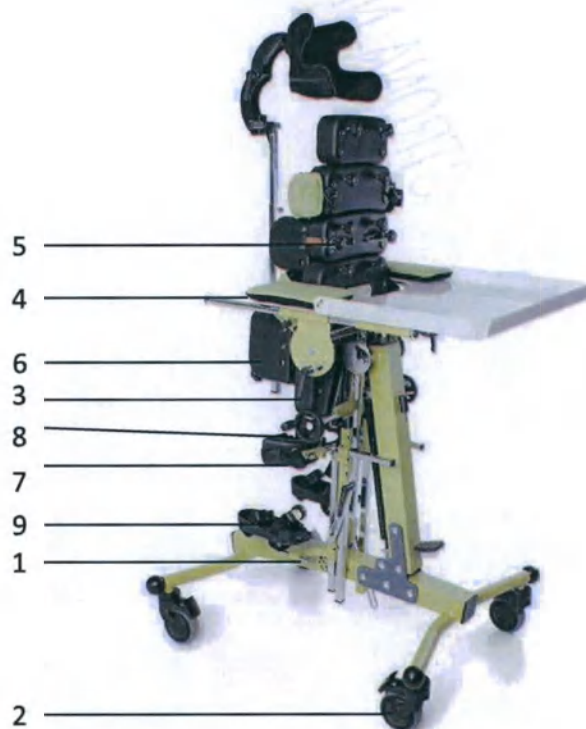


Рис.2

1. Рама
2. Малые колеса Sw
3. Упор для бедер Coso
4. Упор для спины Coso
5. Упор для туловища Coso
6. Боковые упоры для бедер Coso
7. Коленные упоры Ks
8. Ремни для коленей
9. Раздельные платформы для стоп Div

6.1 По требованию заказчика кресла могут дополнительно комплектоваться дополнительными принадлежностями, приведенные в таблице 2:

Таблица 2

Принадлежности	Характеристики, мм $\pm$ 5%	Масса, кг $\pm$ 5%
Стол H1	Длина: 350; Ширина: 400	1
Разделенная платформа для стоп Div	Ширина: 150; Длина: 170-380	2,5
Подголовник Coso	Ширина: 350; Высота: 150	0,9
Удерживающий ремень Sb	Длина: 690; Ширина: 80	0,4
Накладки подлокотников Coso	Длина: 220; Ширина: 140	0,2
Коленные упоры Ks	Ширина: 110 мм; Высота: 90 мм	0,8
Боковые упоры для туловища Coso	Длина: 130; Ширина: 130; Толщина: 40	0,5
Боковые упоры для бедер Coso	Длина: 180; Ширина: 130; Толщина: 40	0,6
Упор для спины Coso	Длина: 150; Ширина: 150; Толщина: 60	1,3
Упоры для груди Coso	Длина: 300; Ширина: 380; Толщина: 60	4,5
Упоры для груди Coso S	Длина: 220; Ширина: 110; Толщина: 60	0,9
Упоры для груди Coso M	Длина: 270; Ширина: 110; Толщина: 60	1
Упоры для груди Coso L	Длина: 315; Ширина: 110; Толщина: 60	1,1
Кронштейн крепления подголовника Coso	Длина: 520; Ширина: 110	1,8
Механизм сгибания колена Coso	Длина: 400; Ширина: 50	1,7
Малые колеса Sw	$\varnothing$ 75	0,4

7 УСТРОЙСТВО И РЕГУЛИРОВКА ВЕРТИКАЛИЗАТОРА СОСО



ВНИМАНИЕ! По завершении каждой процедуры регулировки важно убедиться, что все регулируемые элементы правильно установлены и закреплены.

7.1 КОЛЕСА

Рама вертикализатора оснащена комплектом колес, позволяющих перемещать устройство в помещении. Для обеспечения безопасности пациента каждое из этих колес снабжено тормозом, блокирующим движение колеса. Из соображений безопасности колеса должны быть заблокированы при использовании и регулировке устройства. При перемещении устройства через дверные пороги или другие препятствия крайне важно соблюдать особую осторожность.

Для того, чтобы заблокировать тормоз колеса (1), нажмите рычаг тормоза (2) вниз. Чтобы разблокировать тормоз, поднимите тот же рычаг вверх.

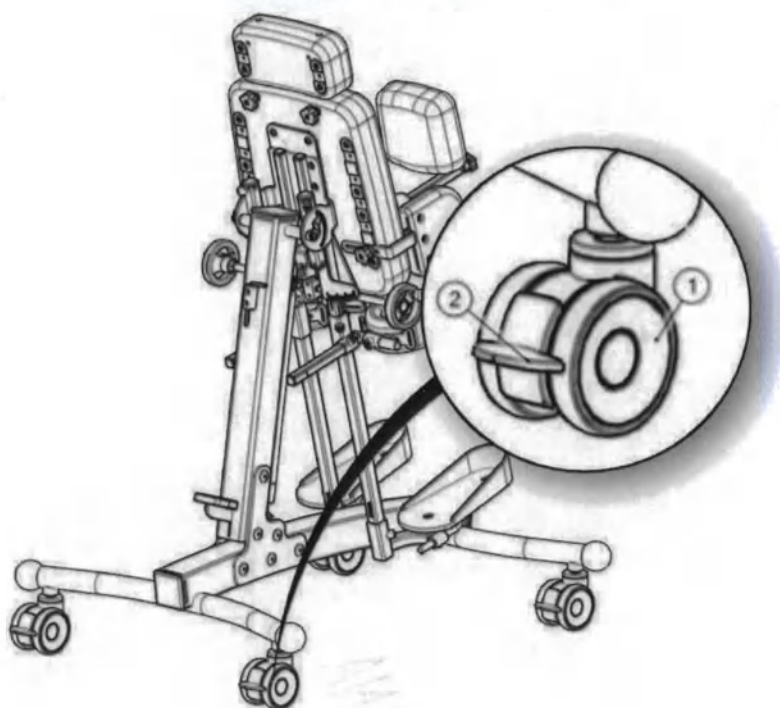


Рис. 3

7.2 ОСНОВНАЯ ОПОРА ДЛЯ ТУЛОВИЩА

Основная опора для туловища является главной опорой для пациента. Для того, чтобы идеально адаптировать устройство к телу пациента, необходимо отрегулировать расположение дополнительного упора, упора для спины и упоров для бедер.

7.2.1 РЕГУЛИРОВКА ДОПОЛНИТЕЛЬНОГО УПОРА

Дополнительный упор, установленный на основную опору для туловища, позволяет регулировать требуемую высоту подголовника. Для регулировки положения дополнительного упора (1) отверните рукоятки (2) и установите упор на требуемую высоту. Затем затяните рукоятки (2), чтобы зафиксировать положение дополнительного упора во избежание любого его смещения.

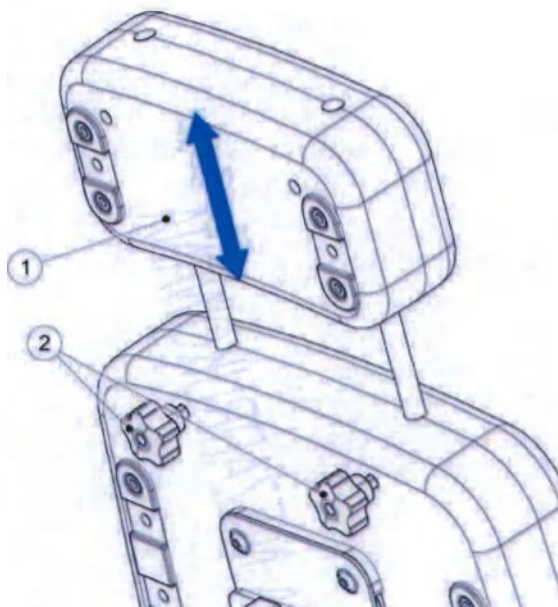


Рис. 4

7.2.2 РЕГУЛИРОВКА УПОРА ДЛЯ СПИНЫ

Прежде чем поместить пациента в устройство, необходимо снять упор для спины. Для этого отверните рукоятку (1) и снимите упор. Затем сложите блокиратор кронштейна упора (2) и извлеките его из зажима (3), оттягивая за ремень (4).



ВНИМАНИЕ! Обратите особое внимание и убедитесь, что блокиратор кронштейна упора для спины правильно установлен в зажиме. Неправильная установка блокиратора в зажиме может привести к автономной разблокировке, что впоследствии может привести к складыванию упора и, следовательно, к потере пациентом устойчивости. Это может нанести серьезный вред пациенту.



ВНИМАНИЕ! При регулировке, извлечении или блокировке кронштейна упора обратите особое внимание на то, что руки могут быть зажаты между движущимися компонентами.

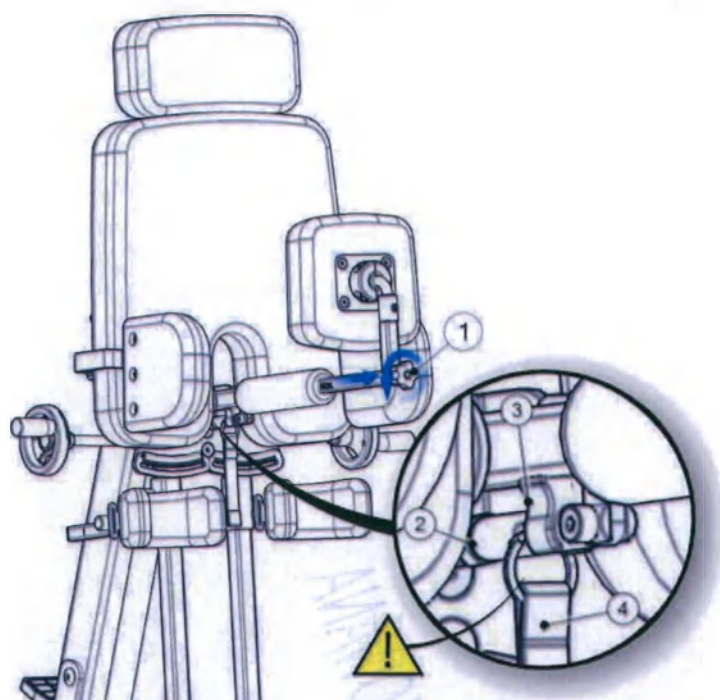


Рис. 5

Поместив пациента в устройство, установите кронштейн упора для спины и закрепите его. Упор для спины регулируется во всех плоскостях. Регулировка упора показана на Рис. 6.

Установив упор на требуемую глубину, затяните рукоятку (1), таким образом заблокировав возможность его смещения. Максимально возможная глубина установки обозначается знаком «MAX». Высота регулируется путем откручивания винта (2). Установив упор на требуемой высоте, зафиксируйте его, затянув винт (2) до упора. Точно отрегулировать положение подушки упора для спины можно, ослабив винты (3), установив нужное положение, а затем повторно затянув винты (3).

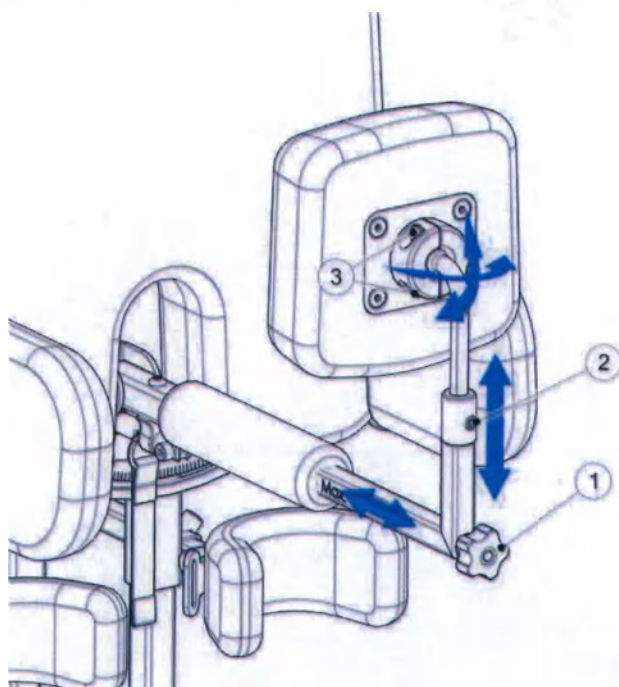


Рис. 6

7.2.3 РЕГУЛИРОВКА УПОРОВ ДЛЯ БЕДЕР

Упоры для бедер обеспечивают надлежащую стабилизацию пациента. Регулировать положение упоров для бедер можно как по ширине, так и по высоте. Упоры для бедер устанавливаются независимо, что обеспечивает их индивидуальную регулировку. Чтобы отрегулировать высоту упора для бедра (1), отверните рукоятку (2) и установите упор в один из пазов на направляющем профиле (3). Установив упор в паз на профиле, затяните рукоятку (2), таким образом зафиксировав упор.

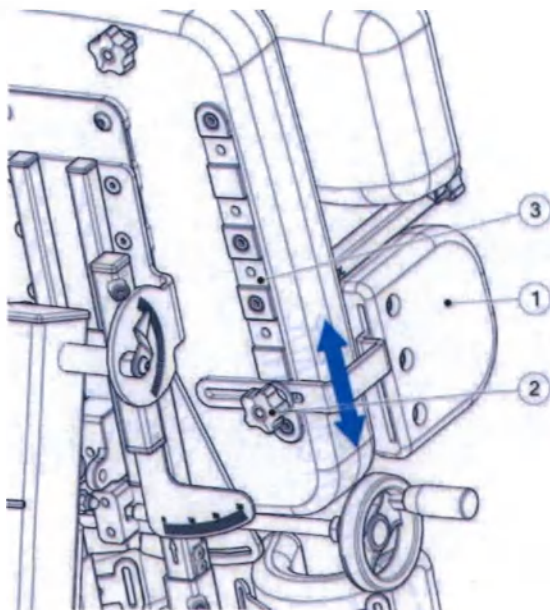


Рис. 7

Чтобы отрегулировать упоры для бедер по ширине, ослабьте рукоятку (2) (не нужно полностью отворачивать рукоятку), установите упор (1) в требуемое положение и затяните рукоятку (2).

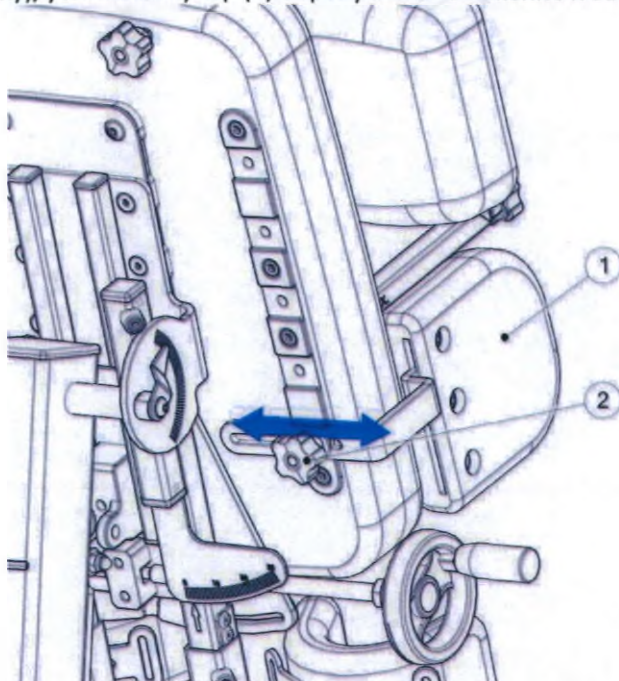


Рис. 8

Дополнительная регулировка упоров для бедер.

Конструкция упоров для бедер обеспечивает дополнительную регулировку по высоте в зависимости от установки в один из пазов на направляющем профиле (2). Для этого отверните все винты (3) и переместите упор в нужный паз, воспользовавшись оставшимися монтажными отверстиями в упоре. Затяните винты (3) в новом положении.

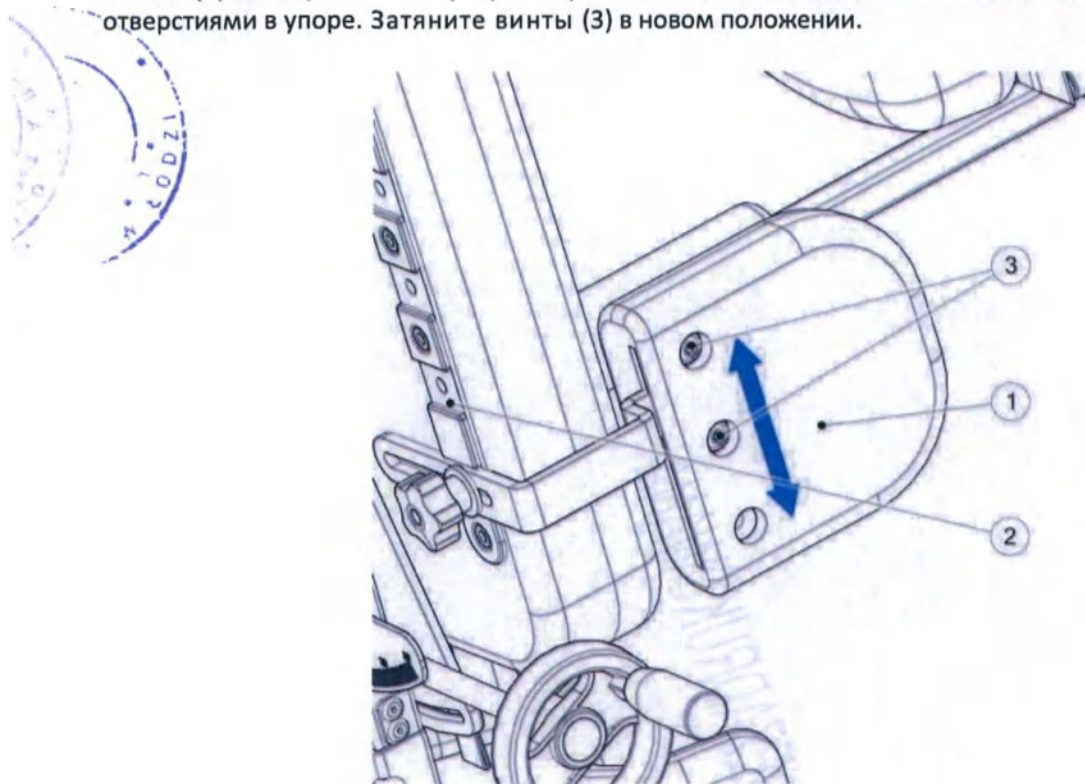


Рис. 9

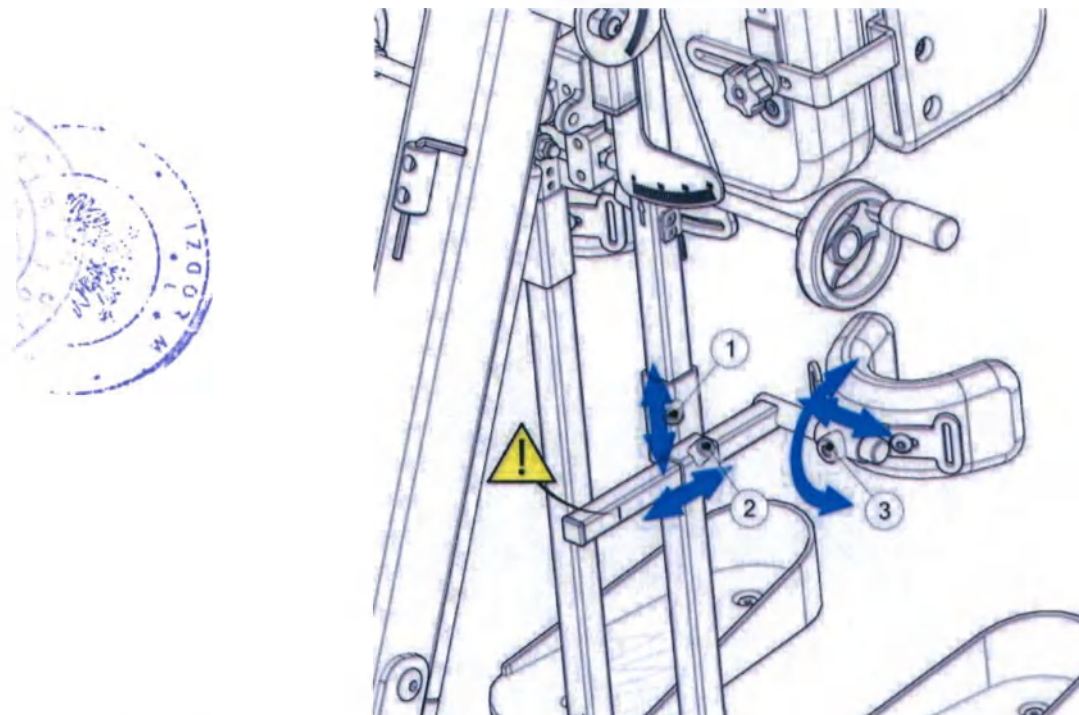
7.3 УПОРЫ ДЛЯ КОЛЕНЕЙ

Положение упора для колена можно отрегулировать, ослабив винт (1) и сдвинув кронштейн упора вдоль вертикальной стойки. Затянув винт (1), зафиксируйте положение упора. Чтобы отрегулировать упор для колена по глубине, ослабьте винт (2) и сдвиньте кронштейн упора в требуемое положение. Затяните винт (2) и зафиксируйте положение упора. Не следует выдвигать кронштейн упора для колена за пределы маркера, указывающего положение максимального выдвигания. Точно отрегулировать упор для колена по ширине и углу наклона можно, ослабив винт (3). Завершив регулировку, зафиксируйте положение, затянув винт.

Процедуры регулировки должны выполняться индивидуально для каждого из упоров для коленей.



ВНИМАНИЕ! Убедитесь, что после каждой регулировки упоров для коленей все регулировочные винты должным образом затянуты. Незатянутые элементы могут привести к автономному смещению регулируемых элементов, что может привести к травмированию пациента.



7.4 ПЛАТФОРМЫ ДЛЯ СТОП

Платформы для стоп могут индивидуально регулироваться по высоте, глубине, ширине и углу наклона. Каждая платформа регулируется независимо для наилучшей адаптации к потребностям пациента.



ВНИМАНИЕ! При регулировке платформы для стопы по высоте убедитесь, что максимальное расстояние смещения платформы не превышено. Максимальное расстояние смещения отмечено знаком «MAX» на стойке. Установка платформы для стопы за указанным пределом может привести к ее автономному смещению, что впоследствии может привести к травмированию пациента.



ВНИМАНИЕ! После каждой регулировки платформы для стопы убедитесь, что все регулировочные винты должным образом затянуты. Незатянутые элементы могут привести к автономному смещению регулируемых элементов, что может привести к травмированию пациента.

7.4.1 РЕГУЛИРОВКА ПЛАТФОРМ ДЛЯ СТОП ПО ВЫСОТЕ И ГЛУБИНЕ

Платформы для стоп обеспечивают полную регулировку положения ног пациента. Чтобы отрегулировать платформу по высоте, ослабьте винт (3) и сдвиньте корпус (1) платформы вдоль стойки. При регулировке положения платформы для стопы следите, чтобы платформа не смещалась за маркер «MAX». Чтобы зафиксировать положение платформы, затяните винт (3). Чтобы отрегулировать платформу для стопы по глубине, ослабьте винт (4), что позволит сдвинуть кронштейн (2) платформы. Чтобы зафиксировать положение платформы, затяните винт (4). При регулировке платформы убедитесь, что винт (4) остается в пазу, направляющем кронштейн платформы. Это гарантирует безопасный диапазон расположения платформы.

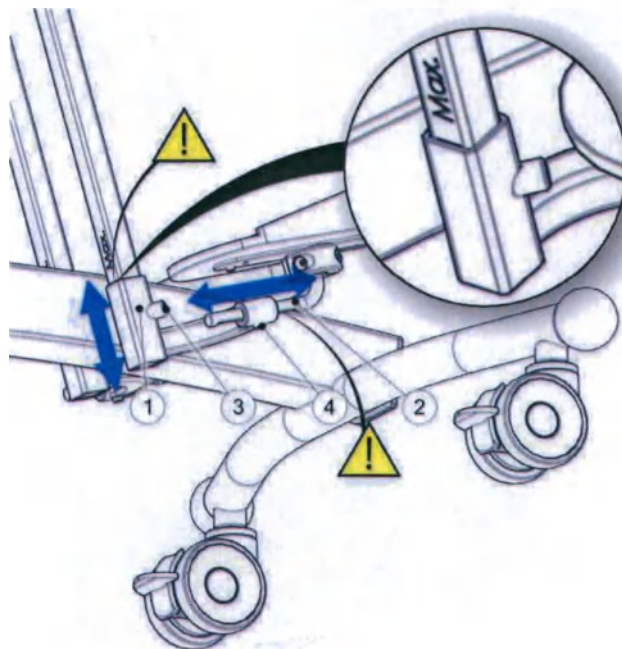


Рис.10

7.4.2 РЕГУЛИРОВКА ПЛАТФОРМ ДЛЯ СТОП ПО УГЛУ НАКЛОНА

Чтобы отрегулировать платформу для стопы по углу наклона (1), ослабьте винт (2) крепления платформы. Установите требуемый угол и затяните винт, чтобы зафиксировать положение платформы и предотвратить ее вращение. Данную процедуру регулировки следует производить индивидуально для каждой платформы.

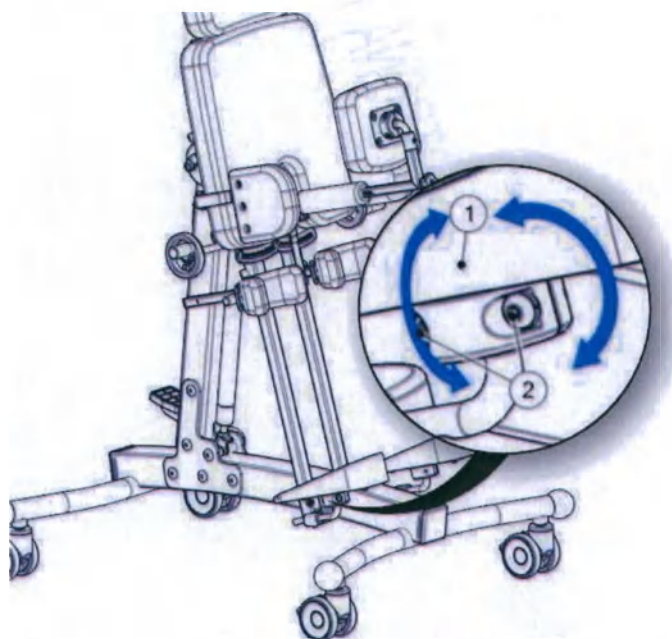


Рис. 11

7.5 Положение пациента в процессе заднеопорной вертикализации.

Размещение пациента в устройстве спиной к опоре должно выполняться при заблокированных колесах рамы во избежание случайного перемещения устройства, которое может привести к неконтролируемому изменению положения и травмированию пациента. Изменение положения обеспечивается с помощью газовой пружины, однако при вертикализации необходимо придерживать основную опору для спины. Чтобы изменить угол наклона устройства в положении пациента спиной к опоре, нажмите ногой педаль (1), которая дает возможность выполнить ручную регулировку для получения необходимого положения. При регулировке важно обращать особое внимание на область между колонной, основной опорой для туловища и кронштейнами опор для ног. Нельзя помещать никакие предметы в этой области, так как они могут блокировать движение устройства и в результате даже повредить его. Чтобы зафиксировать положение, отпустите педаль (1), которая блокирует газовую пружину и обездвиживает основную опору для туловища в заданном положении. Угол наклона в положении пациента спиной к опоре можно определить с помощью шкалы (2). Шкалы размещены с обеих сторон устройства. Рис. 13.



ВНИМАНИЕ! При регулировке угла наклона в положении пациента спиной к опоре обратите особое внимание на то, что руки могут быть зажаты между движущимися компонентами.



ВНИМАНИЕ! После каждой регулировки угла наклона в положении пациента спиной к опоре убедитесь, что газовая пружина заблокирована и что основная опора для туловища не смещается автономно.



ВНИМАНИЕ! При размещении пациента в положении спиной к опоре тормоза колес должны быть заблокированы. Неконтролируемое движение устройства может привести к травмированию пациента.

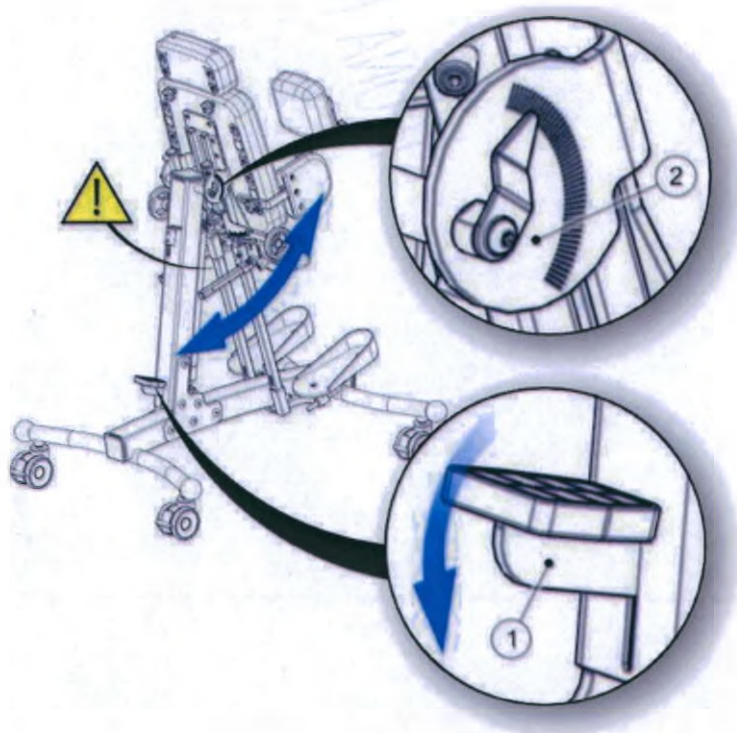


Рис. 12

7.6 АБДУКЦИЯ

Отведение ног пациента выполняется независимо для левой и правой ноги. Регулировка производится с помощью рукоятки (1). Вращая рукоятку (1), мы обеспечиваем отклонение кронштейнов платформ для стоп (2). Угол абдукции можно определить как по передней шкале (3), так и по задней шкале (4).



ВНИМАНИЕ! При регулировке угла абдукции обратите особое внимание на то, что руки могут быть зажаты между движущимися компонентами.

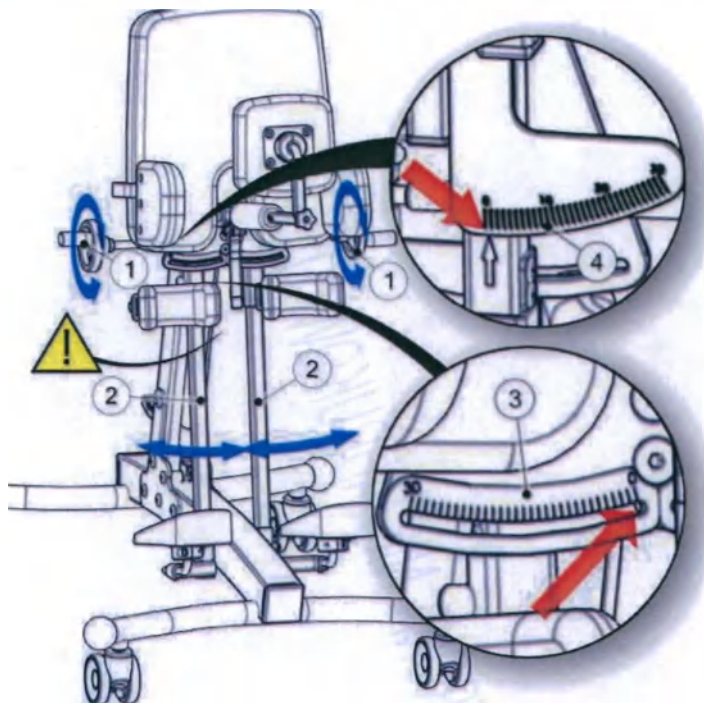


Рис. 13

7.7 ПЛАТФОРМА ДЛЯ СТОПЫ С РЕГУЛИРУЕМЫМ УГЛОМ НАКЛОНА ГОЛЕНИ

Платформа для стопы с регулируемым углом наклона голени используется вместо стандартной платформы. Данная платформа обеспечивает возможность расположения с учетом необходимости осуществления сгибания голени. Для установки данной платформы снимите стандартную платформу для стопы и упор для колена (6). Установите упор для колена (6) на стойку (1) платформы с регулируемым углом.

Установив требуемую высоту платформы для стоп с регулируемым углом наклона голени, зафиксируйте ее положение, затянув винт (2). Регулировка упора для колена (6) описана в разделе 7.3. Регулировка положения платформы для стопы (7) описана в разделе 7.4.

Угол наклона голени регулируется положением скользящего корпуса ползунка (3) и самого ползунка (4). Установите корпус ползунка в требуемое положение и зафиксируйте винтом (5). Затем, сдвигая ползунки (4), установите требуемый угол наклона стойки (1) платформы для стопы и зафиксируйте положение, затянув винт (6).



ВНИМАНИЕ! При регулировке угла наклона голени на платформе для стоп обратите особое внимание на то, что руки могут быть зажаты между движущимися компонентами.



ВНИМАНИЕ! Убедитесь, что после регулировки все регулировочные винты должным образом затянуты. Незатянутые элементы могут привести к автономному смещению регулируемых элементов, что может привести к травмированию пациента.

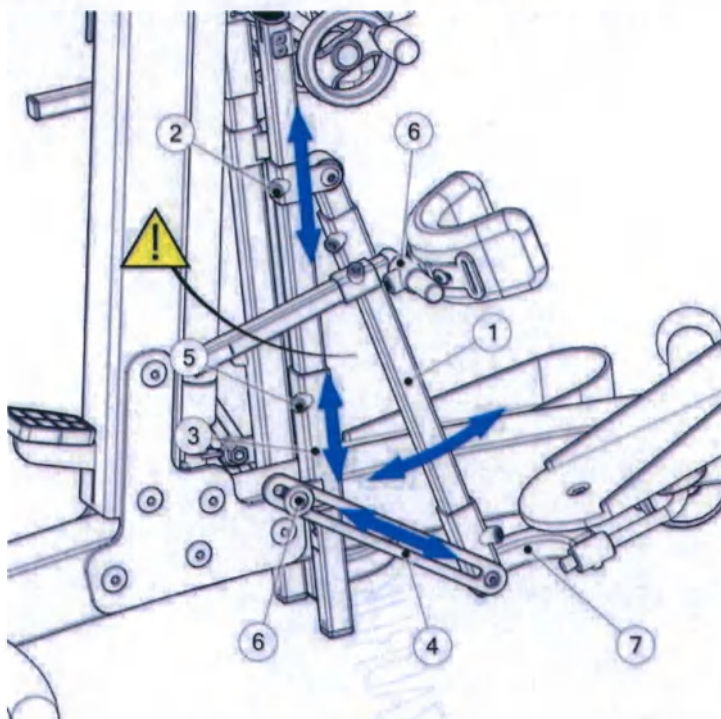


Рис.14

7.8 СТОЛ

Чтобы установить стол, снимите стопоры (1) с направляющих (2) для установки стола. Затем установите профили (3) стола в направляющие, установите стола (4) на требуемой высоте и зафиксируйте положение винтами (5).



ВНИМАНИЕ! При демонтаже стола необходимо закрыть направляющие для установки стола стопорами.

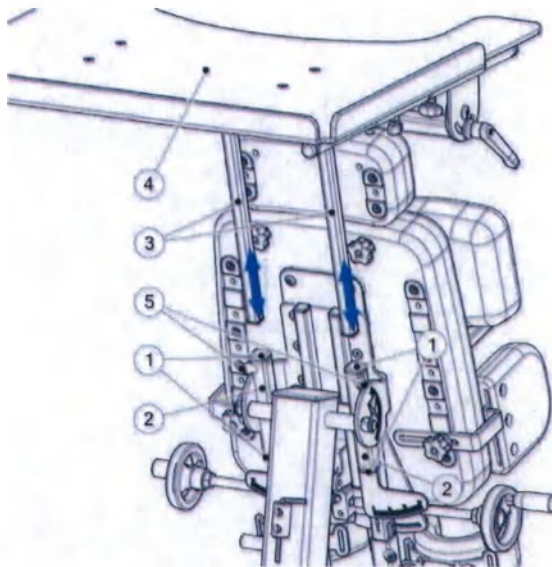


Рис. 15

Чтобы отрегулировать угол наклона стола, ослабьте рукоятки (1) с обеих сторон стола (2), установите требуемый угол наклона и зафиксируйте положение, затянув рукоятки (1).

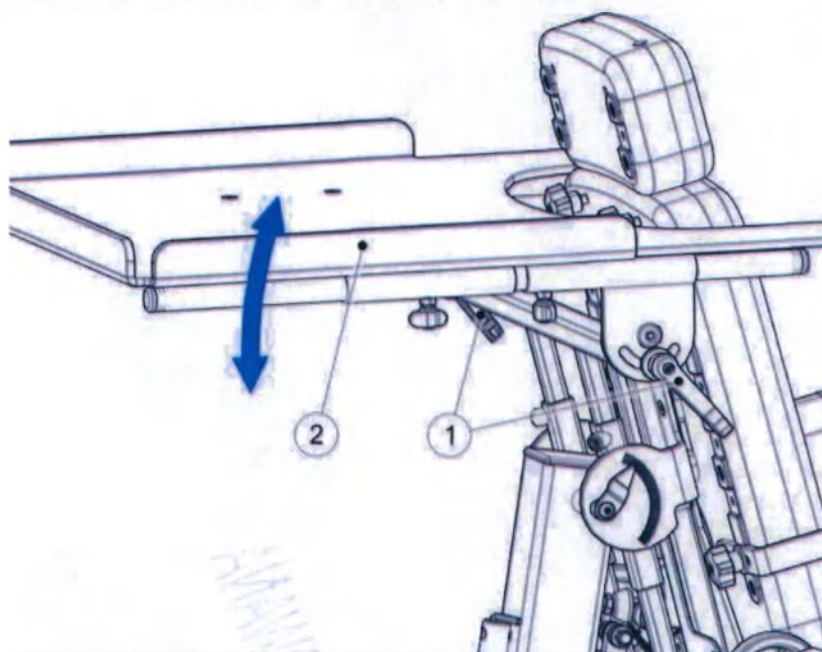


Рис. 16

Глубина установки стола (1) регулируется путем ослабления винтов (2) и перемещения стола по направляющим (3). Положение фиксируется путем затягивания винтов (2).

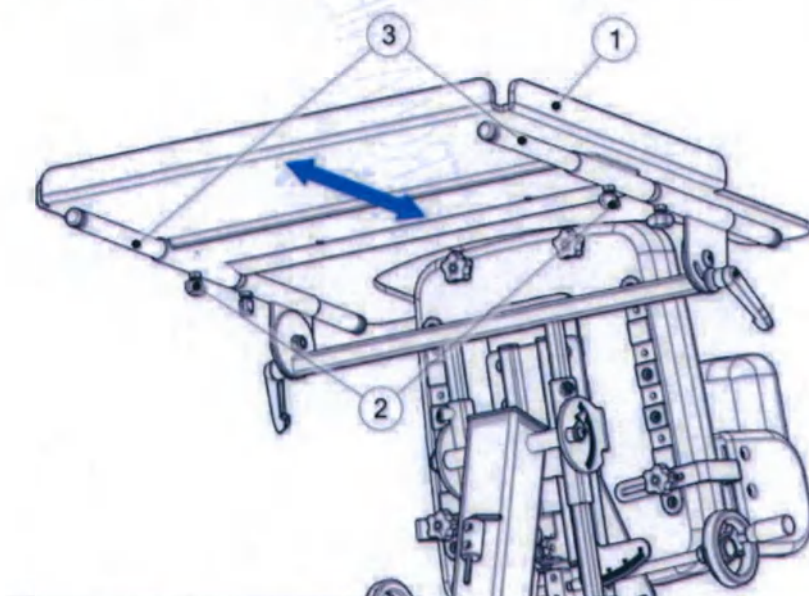


Рис. 17

Направляющие стола (3) обеспечивают возможность установки стола в обоих положениях пациента – спиной и лицом. Для этого отрегулируйте положение направляющих (3) стола, ослабив винты (2) и установив стол (1) с другой стороны устройства.

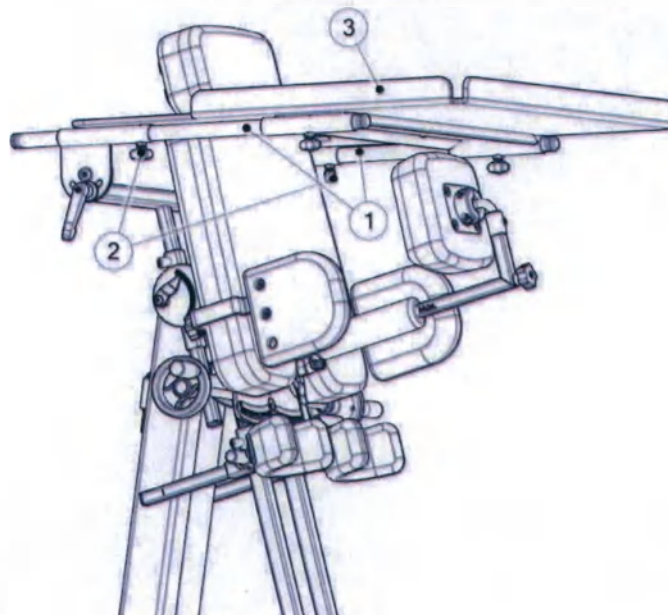


Рис. 18

7.9 ПОДГОЛОВНИК

Чтобы установить подголовник (1), установите рельсы (3) в отверстия на дополнительном упоре для туловища (2), убедитесь, что основание подголовника касается дополнительного упора. Затем зафиксируйте положение, затянув рукоятки (4).



ВНИМАНИЕ! Убедитесь, что после регулировки все регулировочные винты должным образом затянуты. Незатянутые элементы могут привести к автономному смещению регулируемых элементов, что может привести к травмированию пациента.

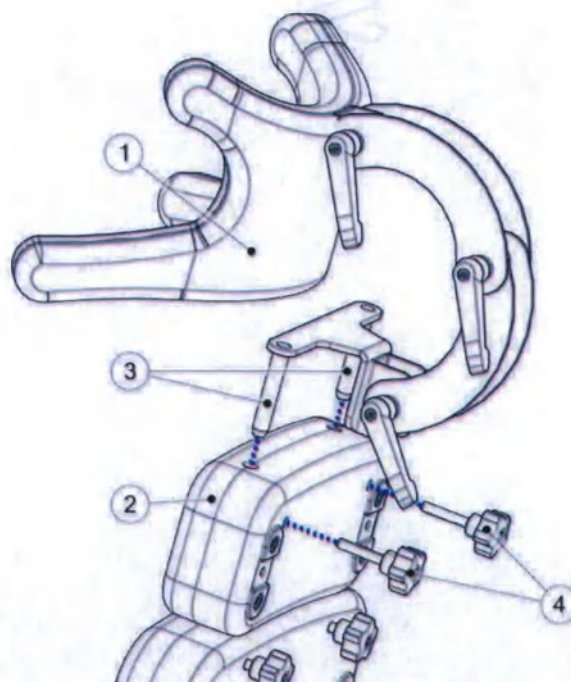


Рис. 19

Для регулировки подголовника (1) ослабьте рукоятки (2), установите подголовник в требуемое положение и затяните рукоятки (1).

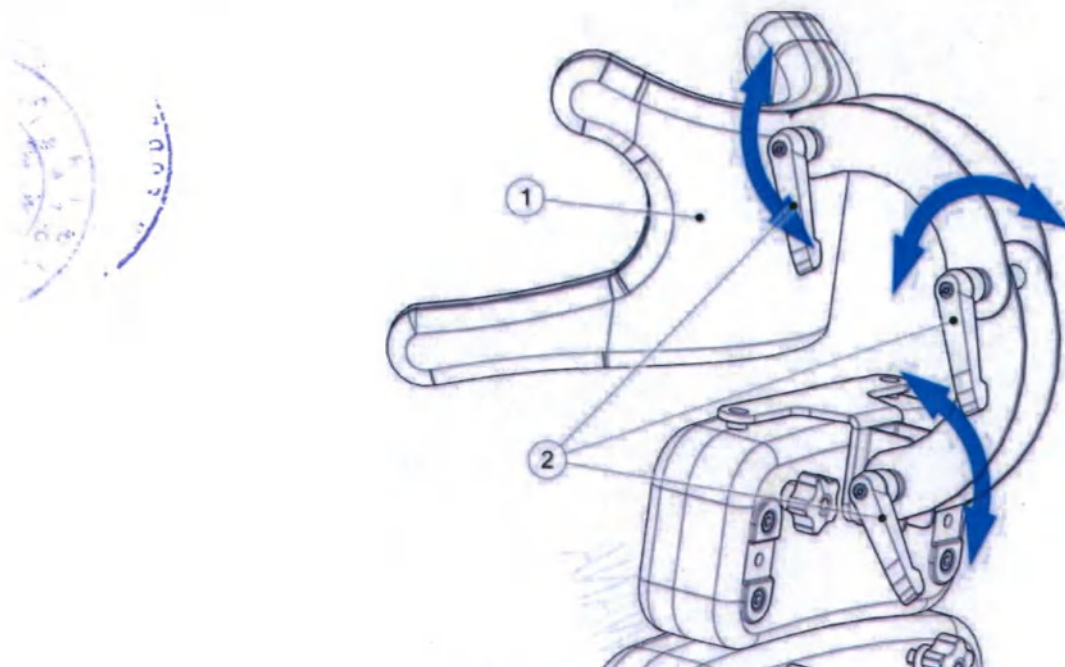


Рис. 20

7.10 ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ УПОР ДЛЯ ТУЛОВИЩА

Дополнительный упор для туловища может использоваться для удлинения основной опоры для туловища (1). Для установки дополнительного упора (2) необходимо снять дополнительный упор (3). Установите дополнительный упор на рельсы (4) снятого упора и переустановите рельсы в отверстия на основной опоре для туловища. Затяните рукоятки (5), чтобы зафиксировать положение дополнительного упора.

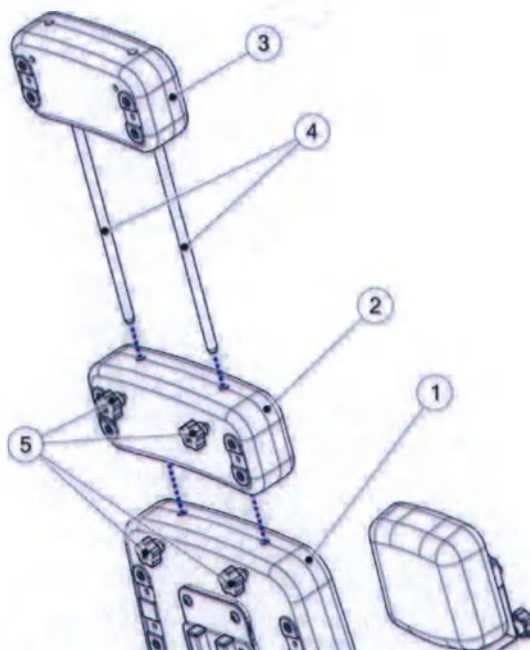


Рис. 21

8 УХОД И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

8.1 Уход

Покрытие опоры для стояния не вызывает раздражение кожи. Опора, как любое медицинское изделие, должно содержаться в чистоте и использоваться в соответствии с инструкцией производителя.

- Лакокрасочные покрытия и пылезащитные чехлы из ткани следует чистить влажной тряпкой. Разрешается использовать мягкодействующие моющие средства или чистящие средства на энзимной основе. При необходимости можно чистить с помощью пылесоса или мягкой щетки.
- Разрешается осуществлять чистку поролоновых вставок смоченной водой тряпкой и мягкодействующих моющих средств. Выполнив данные действия, вставки должны быть хорошо просушены при комнатной температуре.
- Наружные поверхности изделий должны быть устойчивы к воздействию 1%-го раствора монохлорамина ХБ по ГОСТ 14193-78 и растворов моющих средств, применяемых при дезинфекции.

ВНИМАНИЕ! ОБИВКА КОЛЯСКИ ДОЛЖНА БЫТЬ ХОРОШО ПРОСУШЕНА ПЕРЕД ПОВТОРНЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ.

- Следует регулярно защищать раму, удалять загрязнения.
- Не используйте химические вещества.
- Не стирать обивку в стиральной машине.
- Следует избегать прямых солнечных лучей и проверять температуру в месте сидения перед помещением ребенка вовнутрь.

Внимание! Не используйте чистящие средства, содержащие растворители или масляные компоненты!

8.2 Обслуживание

При каждом использовании проверяйте изделие на предмет повреждений. В случае неисправности или деформации срочно обратитесь для проверки в специализированный сервисный центр. Небрежный или ненадлежащий уход и обслуживание ведут к сокращению срока службы.

8.3 Ремонт

Для проведения ремонтных работ обратитесь в специализированный сервисный центр. В целях безопасности для ремонта в качестве замены должны использоваться только оригинальные запчасти.

Опора для стояния Сосо – механическое устройство. Как любое медицинское изделие, опору для стояния Сосо следует содержать в чистоте и использовать в соответствии с рекомендациями производителя. Все поверхности устройства необходимо протирать мягкой влажной тканью. В случае более серьезных загрязнений можно использовать мягкие бытовые моющие средства.

Дезинфекция

Если устройство используется различными лицами (например, в реабилитационном центре), следует применять дезинфицирующие средства. Для ручной дезинфекции изделия рекомендуется «Инцидин плюс» в растворе 0,25% - 0,5% или любое аналогичное дезинфицирующее средство.

Следует придерживаться инструкций по применению, указанных производителем.



ВНИМАНИЕ! Техническое обслуживание устройства должно проводиться не реже одного раза в год (каждые 12 месяцев) квалифицированным специалистом. Процедура технического обслуживания должна включать в себя обзор безопасности устройства - проверку состояния соединений, которые перемещаются во время эксплуатации, блокировки и регулировки механизмов. Периодическое техническое обслуживание обеспечивает длительную и бесперебойную эксплуатацию устройства.



ВНИМАНИЕ! Устройство не является водонепроницаемым. Не допускайте прямого

контакта устройства с водой. Устройство можно использовать внутри помещения при комнатной температуре. Не подвергайте устройство непосредственному влиянию атмосферных факторов.

9 ГАРАНТИЯ

9.1 Гарантия распространяется на производственные дефекты при предоставлении товарных документов и письменной рекламации. Изготовитель не несет ответственности в случае неправильного использования, использования не по назначению, небрежности и нарушений условий хранения. Гарантия не применяется к продуктам, которые были повреждены в результате ненадлежащего или неправильного использования, или если был выполнен ремонт, или внесены какие-либо изменения в продукт любым лицом кроме Производителя и сервисного центра.

Адрес для обращения на территории РФ:
Общество с ограниченной ответственностью «Завод специального оборудования»
(ООО «ЗСО») РФ, 601241, Владимирская область, м.р-н Собинский, г.п. город Лакинск, г. Лакинск, Почтовый пер., зд. 3А/1, этаж 2, помещ. 8.
Конт.тел. (4922) 77-74-78
LIW Care Technology z o. o. (производитель) предоставляет два года гарантии на оборудование с даты покупки.

Устройство, отправляемое на сервисное обслуживание, должно пройти чистку обивки или если невозможно постирать, обивку необходимо снять. В случае доставки грязного устройства в сервис, производитель вправе отказать производить ремонт.

Данная гарантия не распространяется на:

- Утилизированные части или поврежденные детали из-за ненадлежащего использования (в частности, но не исключительно из-за выданных неверных инструкций или при неблагоприятных условиях) или неверного хранения,
- Повреждение вследствие изменений или дополнений к устройству, выполненных пользователем или третьей стороной,
- Повреждение вследствие ненадлежащей чистки или ухода за изделием, выполненных пользователем или третьей стороной,
- Повреждение вследствие обычного износа или старения изделия,
- Повреждение вследствие халатного отношения пользователя (в частности, но не исключительно в уходе и чистке изделия),
- Повреждение, вызванное форс-мажорными обстоятельствами,
- Повреждение, вызванное внешними событиями (загрязнение окружающей среды, ущерб технический).

9.2 Гарантийный ремонт или замена будут произведены в течение 30 дней с момента доставки изделия пользователем в LIW Care Technology z o. o.

9.3 После гарантийного ремонта изделие будет доставлено за счет компании LIW Care Technology z o. o. на адрес доставки. В случае если правильно адресованный пакет пользователь не заберет, он будет обязан покрыть все расходы, связанные с транспортированием и хранением изделий.

9.4 Средний срок службы до списания опоры для стояния не менее 6 лет.

9.5 За предельное состояние принимают состояние изделия, при котором восстановление его

работоспособности невозможно либо экономически нецелесообразно (стоимость годового ремонта превышает половину стоимости нового изделия).

10 ТРАНСПОРТНАЯ И ПОТРЕБИТЕЛЬСКАЯ УПАКОВКА И МАРКИРОВКА

Наименование: Опора для стояния

Модель: COCO



CO – S0519



60 кг

Размер: 1

Принадлежности: Стол

Год
изготовления: 2019

РУ ...от ...



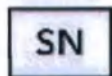
ООО «ЛИВ КЭР Технолоджи» Польша, Лодзь, 94-406, ул. Голфова, 7



11 ЗНАЧЕНИЕ СИМВОЛОВ



Наименование производителя и дата производства



Серийный номер



Допустимый вес пациента



Примечание! Следуйте инструкции



Избегать контакта с водой



Направление для разблокировки



Направление движения



Знак соответствия Директиве об изделиях медицинского назначения 93/42 ЕЕС

Приложение VII

13 УСЛОВИЯ ПРИМЕНЕНИЯ И ЭКСПЛУАТАЦИИ.

13.1 Изделия можно эксплуатировать от - 45 до +40°C при относительной влажности воздуха до 98%.

Допускается эксплуатировать в неблагоприятных условиях, таких как дождь, снег.

13.2 Опоры для стояния должны сохранять работоспособность при резком изменении значений температуры внешней среды в диапазоне от +20°C до -45°C в течении 15 минут.

14 УТИЛИЗАЦИЯ

По истечению срока службы или списанию по причине выхода из строя изделие подлежит утилизации. Средства технические для реабилитации инвалидов относятся к классу риска отходов А и должны быть утилизированы согласно «Санитарно-эпидемиологическим требованиям к обращению с медицинскими отходами» 2.1.7.2790-10. Утилизация допускается совместно с бытовыми отходами.

15 ПЕРЕЧЕНЬ СТАНДАРТОВ

ISO 10993-5:2009 Биологическая оценка медицинских изделий. Часть 5. Испытания на цитотоксичность in vitro.

ГОСТ Р 52770-2016 Изделия медицинские. Требования безопасности. Методы санитарно-химических и токсикологических испытаний

ГОСТ ISO 10993-10-2011 Изделия медицинские. Оценка биологического действия медицинских изделий. Часть 10. Исследования раздражающего и сенсибилизирующего действия

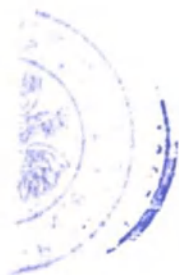
ГОСТ Р 50444-20 Приборы, аппараты и оборудование медицинские. Общие технические условия.

ГОСТ Р 51632-2021 Технические средства реабилитации людей с ограничениями жизнедеятельности. Общие технические требования и методы испытаний.

ГОСТ Р ИСО 7176-16-2015 Кресла-коляски. Часть 16. Стойкость к возгоранию устройств поддержания положения тела.

16 ОСТАТОЧНЫЕ РИСКИ

В ходе анализа риска проведенного производителем остаточные риски отсутствуют.



**ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
ОПОРА ДЛЯ СТОЯНИЯ
COCO RS**

Версия 1-31.01.2019



ВНИМАНИЕ! ПРОИЗВОДИТЕЛЬ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ТОЛЬКО ЗА ОБОРУДОВАНИЕ, КУПЛЕННОЕ У ПРЯМОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ООО «ЛИВ КЭР ТЕХНОЛОДЖИ» ИЛИ В СПЕЦИАЛИЗИРОВАННОМ МЕДИЦИНСКОМ МАГАЗИНЕ, ПРЕДСТАВЛЯЮЩЕМ ООО «ЛИВ КЭР ТЕХНОЛОДЖИ» В ПОЛЬШЕ.



ВНИМАНИЕ! ДАННОЕ УСТРОЙСТВО МОЖНО ИСПОЛЬЗОВАТЬ ТОЛЬКО В ПОМЕЩЕНИИ.



ВНИМАНИЕ! СУЩЕСТВУЕТ ВОЗМОЖНЫЙ РИСК ТОГО, ЧТО ЧАСТИ ТЕЛА ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ / СОПРОВОЖДАЮЩЕГО ЛИЦА МОГУТ ПОПАСТЬ И/ИЛИ БЫТЬ ЗАЖАТЫ В ОТВЕРСТИЯХ / ЗАЗОРАХ МЕЖДУ ОТДЕЛЬНЫМИ ЭЛЕМЕНТАМИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ УСТРОЙСТВА, А ТАКЖЕ ПРИ СБОРКЕ И РЕГУЛИРОВКЕ МЕХАНИЗМОВ УСТРОЙСТВА. ЭТИ ПРОЦЕДУРЫ ДОЛЖНЫ ВЫПОЛНЯТЬСЯ С ОСОБОЙ ОСТОРОЖНОСТЬЮ. ПО ЗАВЕРШЕНИИ ВСЕХ РЕГУЛИРОВОК КРАЙНЕ ВАЖНО ЗАФИКСИРОВАТЬ ПОЛОЖЕНИЕ, ЗАТЯНУВ ВСЕ ГАЙКИ / ВИНТЫ.



ВНИМАНИЕ! ПО ВОЗМОЖНОСТИ, УПАКОВКА ИЗДЕЛИЯ ДОЛЖНА БЫТЬ СОХРАНЕНА НА ТОТ СЛУЧАЙ, ЕСЛИ ОКАЖЕТСЯ НЕОБХОДИМОЙ ОТПРАВКА ИЗДЕЛИЯ НА ГАРАНТИЙНЫЙ РЕМОНТ.



ВНИМАНИЕ! НЕ ОСТАВЛЯЙТЕ РЕБЕНКА В УСТРОЙСТВЕ БЕЗ ПРИСМОТРА.



ВНИМАНИЕ! ЗАПРЕЩЕНО ПРЕВЫШАТЬ МАКСИМАЛЬНУЮ НАГРУЗКУ НА УСТРОЙСТВО.



ВНИМАНИЕ! НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ УСТРОЙСТВО, ЕСЛИ ЕГО КОМПОНЕНТЫ ИМЕЮТ ДЕФЕКТЫ, ПОВРЕЖДЕНЫ ИЛИ ОТСУТСТВУЮТ.



ВНИМАНИЕ! НАСТРОЙКА И РЕГУЛИРОВКА ИЗДЕЛИЯ В СООТВЕТСТВИИ С ПОТРЕБНОСТЯМИ ПАЦИЕНТА ДОЛЖНА ПРОИЗВОДИТЬСЯ ФИЗИОТЕРАПЕВТОМ ИЛИ ОБУЧЕННЫМ ЛИЦОМ.



ВНИМАНИЕ! ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ НЕОБХОДИМО ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАТЬ ИНСТРУКЦИЮ.

Наименование организации-производителя:

ООО «ЛИВ КЭР Технолоджи» Польша, Лодзь, 94-406, ул. Голфова, 7 (LIW CARE Technology Sp. z o.o. ul. Golfowa 7, 94-406 Łódź, Polska).

Наименование организации-разработчика:

ООО «ЛИВ КЭР Технолоджи» Польша, Лодзь, 94-406, ул. Голфова, 7 (LIW CARE Technology Sp. z o.o. ul. Golfowa 7, 94-406 Łódź, Polska).

Адрес места производства:

Польша, Лодзь, 94-406, ул. Голфова, 7 (Golfowa 7, 94-406 Łódź, Polska).

Уполномоченный представитель производителя в РФ: Общество с ограниченной ответственностью «Завод специального оборудования» 601241, Владимирская область, м.р-н Собинский, г.п. город Лакинск, г. Лакинск, Почтовый пер., зд. 3А/1, этаж 2, помещ. 8.

1 ВВЕДЕНИЕ

Опора для стояния Сосо RS разработана и запатентована компанией ООО «ЛИВ КЭР Технолоджи» с целью обеспечить совершенно новое качество реабилитации.

Мы приложили все усилия, чтобы убедиться, что опора для стояния Сосо прост и удобен в эксплуатации. Очень важно внимательно прочитать инструкцию перед использованием изделия. Выполнение всех инструкций и рекомендаций, изложенных в данной инструкции, позволит вам избежать ситуаций, при которых возможно повреждение устройства, а также обеспечит полную безопасность и комфорт на протяжении всего периода эксплуатации изделия.

Вы сможете в полной мере использовать все преимущества данного устройства, только если оно будет правильно адаптировано к параметрам тела пациента и конкретным требованиям пациента.

2 ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

Для ООО «ЛИВ КЭР Технолоджи» самым важным является защита пациентов, использующих наше оборудование. Для обеспечения полной безопасности пользователей необходимо строго следовать рекомендациям:

1. Перед началом эксплуатации устройства, пожалуйста, внимательно прочитайте инструкцию и при любых сомнениях обращайтесь к продавцу или производителю.
2. Пожалуйста, убедитесь, что вся информация, рекомендации и предупреждения, включенные в эту главу, вам полностью понятны.
3. Из-за возникновения возможности опрокидывания устройство в вертикальном положении использовать только на горизонтальных поверхностях.

Инструкции к продукции ООО «ЛИВ КЭР Технолоджи» содержат параграфы, отмеченные знаком «ВНИМАНИЕ!», который должен привлечь особое внимание к тексту параграфа. Значение указанного символа заключается в следующем:



ВНИМАНИЕ! ДАННЫЙ СИМВОЛ ИСПОЛЬЗУЕТСЯ, ЧТОБЫ ПРИВЛЕЧЬ ВНИМАНИЕ ЧИТАТЕЛЯ К ТЕКСТУ, ИМ ОБОЗНАЧЕННОМУ. НЕПРАВИЛЬНОЕ СЛЕДОВАНИЕ ИНСТРУКЦИИ МОЖЕТ УГРОЖАТЬ ЗДОРОВЬЮ И БЕЗОПАСНОСТИ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ.

3 НАЗНАЧЕНИЕ МЕДИЦИНСКОГО ИЗДЕЛИЯ И ПРИНЦИПЫ ДЕЙСТВИЯ

Устройства могут использоваться пациентами с нарушениями осанки и мышечной дисфункцией. Отлично подходит для детей, страдающих ДЦП, мышечной дистрофией, параличами различных видов, тетраплегией и параплегией, а также детьми с нарушениями осанки. Может использоваться в терапевтических и профилактических целях для предотвращения неминуемых последствий детских заболеваний (постуральных деформаций и соответствующих дисфункций). Изделие позволяет придать спине и тазу пациента оптимальное положение. Регулировка положения таза (таз является основой тела в положении сидя) корректирует положение позвоночника, что заставляет все тело пациента находиться в более правильном положении. Устройство позволяет поддерживать голову пациента в правильном положении, что облегчает кормление, процесс обучения и игр.

4 ПОКАЗАНИЯ И ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ К ПРИМЕНЕНИЮ

4.1 Показания

Стойкие выраженные нарушения нейромышечных, скелетных и связанных с движением (статодинамических) функций, приводящие к нарушениям позы сидения и стояния вследствие: заболеваний, последствий травм и деформаций нижних конечностей, таза и позвоночника; последствий травм и заболеваний центральной, периферической нервной системы.

4.2 Противопоказания

Противопоказания к применению: значительно выраженные нарушения психических функций, приводящие к выраженному снижению или отсутствию критической оценки своего состояния и ситуации в целом; последствия заболеваний, травм и дефектов, приводящие к прогрессированию патологического процесса в положении инвалида сидя. Относительные медицинские противопоказания: наличие эпилептических припадков с нарушением сознания.

5 ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Опора для стояния Сосо RS представлена в трёх размерах. Габариты указаны в таблице 1 ниже и на схематичном изображении рисунка 1:

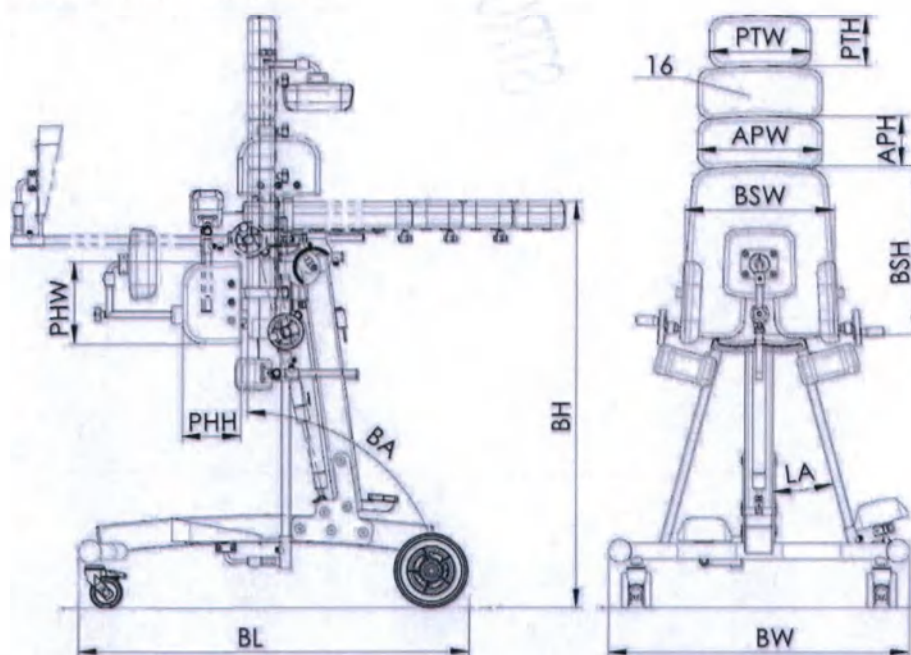


Рис.1

Таблица 1

№	Позиция	Размеры, см $\pm 5\%$		
		1	2	3
1	Ширина базы (BW)	66	66	66
2	Длина базы (BL)	82	82	82
3	Высота платформы (BH)	93	93	93
4	Угол наклона (BA)	$90^{\circ} \div -15^{\circ}$	$90^{\circ} \div -15^{\circ}$	$90^{\circ} \div -15^{\circ}$
5	Угол абдукции (LA)	$0^{\circ} \div 30^{\circ}$	$0^{\circ} \div 30^{\circ}$	$0^{\circ} \div 30^{\circ}$
6	Высота основной опоры для туловища (BSH)	30	38	43,5
7	Ширина основной опоры для туловища (BSW)	28	32,5	38
8	Высота упора для туловища (PTH)	11	11	11
9	Ширина упора для туловища (PTW)	17	22	27
10	Высота дополнительного упора для туловища (APH)	11	11	11
11	Ширина дополнительного упора для туловища (APW)	22	27	31,5
12	Глубина упоров для бедер (PHH)	13	13	13
13	Высота упоров для бедер (PHW)	13	18	18
14	Максимальный вес пользователя	60кг	60кг	60кг
15	Общая масса вертикализатора $\pm 5\%$	38,5кг	39кг	40кг
16	Дополнительный упор для туловища - максимум 2 штуки			

6 БАЗОВАЯ КОМПЛЕКТАЦИЯ ОПОРЫ ДЛЯ СТОЯНИЯ Coco RS

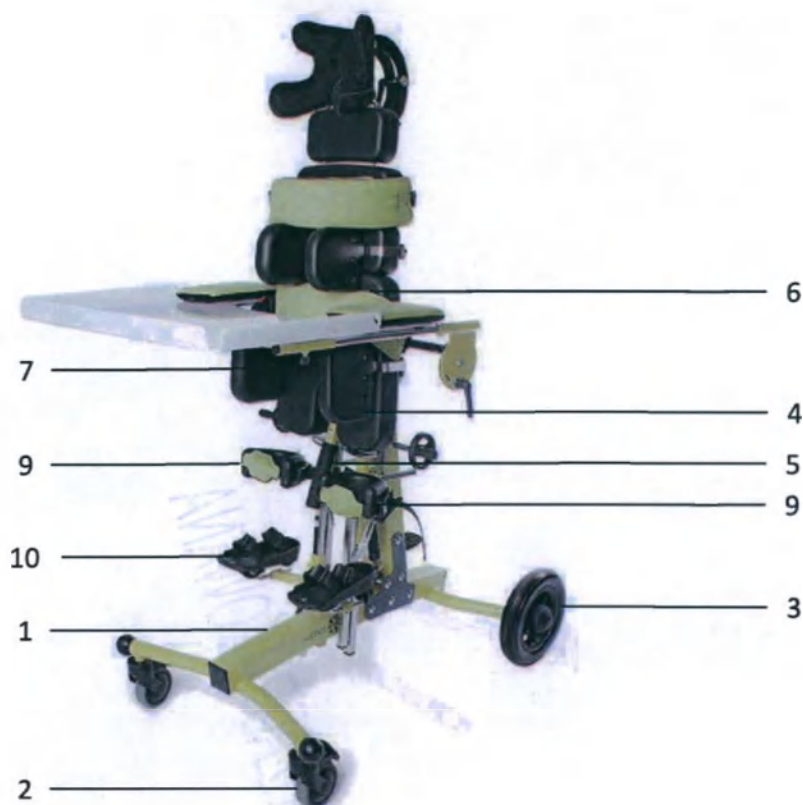


Рис.2

1. Рама
2. Передние колеса Fw
3. Задние колеса Rw
4. Упор для бедер Coco
5. Упор для спины Coco
6. Упор для туловища Coco
7. Боковые упоры для бедер Coco
8. Коленные упоры Ks
9. Ремни для коленей
10. Раздельные платформы для стоп Div

6.1 По требованию заказчика кресла могут дополнительно комплектоваться дополнительными принадлежностями, приведенные в таблице 2:

Таблица 2

Принадлежности	Характеристики, мм $\pm$ 5%	Масса, кг $\pm$ 5%
Стол H1	Длина: 350; Ширина: 400	1
Разделенная платформа для стоп Div	Ширина: 150; Длина: 170-380	2,5
Подголовник Coco	Ширина: 350; Высота: 150	0,9
Удерживающий ремень Sb	Длина: 690; Ширина: 80	0,4
Накладки подлокотников Coco	Длина: 220; Ширина: 140	0,2
Коленные упоры Ks	Ширина: 110 мм; Высота: 90 мм	0,8
Боковые упоры для туловища Coco	Длина: 130; Ширина: 130; Толщина: 40	0,5

Боковые упоры для бедер Сосо	Длина: 180; Ширина: 130; Толщина: 40	0,6
Упор для спины Сосо	Длина: 150; Ширина: 150; Толщина: 60	1,3
Упоры для груди Сосо	Длина: 300; Ширина: 380; Толщина: 60	4,5
Упоры для груди Сосо S	Длина: 220; Ширина: 110; Толщина: 60	0,9
Упоры для груди Сосо M	Длина: 270; Ширина: 110; Толщина: 60	1
Упоры для груди Сосо L	Длина: 315; Ширина: 110; Толщина: 60	1,1
Кронштейн крепления подголовника Сосо	Длина: 520; Ширина: 110	1,8
Механизм сгибания колена Сосо	Длина: 400; Ширина: 50	1,7
Малые колеса Sw	Ø 75	0,4

7 УСТРОЙСТВО И РЕГУЛИРОВКА ВЕРТИКАЛИЗАТОРА СОСО RS



ВНИМАНИЕ! По завершении каждой процедуры регулировки важно убедиться, что все регулируемые элементы правильно установлены и закреплены.

7.1 КОЛЕСА

Рама вертикализатора оснащена комплектом колес, позволяющих перемещать устройство в помещении. Для обеспечения безопасности пациента каждое из этих колес снабжено тормозом, блокирующим движение колеса. Из соображений безопасности колеса должны быть заблокированы при использовании и регулировке устройства. При перемещении устройства через дверные пороги или другие препятствия крайне важно соблюдать особую осторожность.

Для того, чтобы заблокировать тормоз колеса (1), нажмите рычаг тормоза (2) вниз. Чтобы разблокировать тормоз, поднимите тот же рычаг вверх.

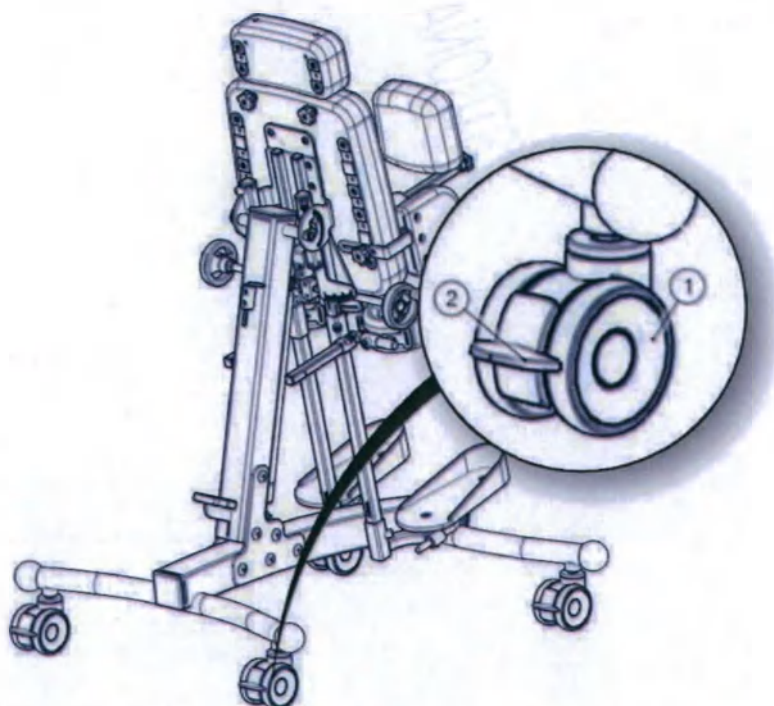


Рис. 3

7.2 ОСНОВНАЯ ОПОРА ДЛЯ ТУЛОВИЩА

Основная опора для туловища является главной опорой для пациента. Для того, чтобы идеально адаптировать устройство к телу пациента, необходимо отрегулировать расположение дополнительного упора, упора для спины и упоров для бедер.

7.2.1 РЕГУЛИРОВКА ДОПОЛНИТЕЛЬНОГО УПОРА

Дополнительный упор, установленный на основную опору для туловища, позволяет регулировать требуемую высоту подголовника. Для регулировки положения дополнительного упора (1) отверните рукоятки (2) и установите упор на требуемую высоту. Затем затяните рукоятки (2), чтобы зафиксировать положение дополнительного упора во избежание любого его смещения.

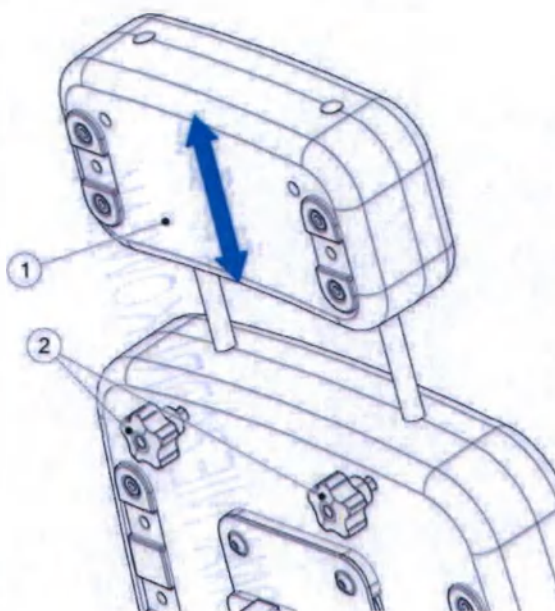


Рис. 4

7.2.2 РЕГУЛИРОВКА УПОРА ДЛЯ СПИНЫ

Прежде чем поместить пациента в устройство, необходимо снять упор для спины. Для этого отверните рукоятку (1) и снимите упор. Затем сложите блокиратор кронштейна упора (2) и извлеките его из зажима (3), оттягивая за ремень (4).



ВНИМАНИЕ! Обратите особое внимание и убедитесь, что блокиратор кронштейна упора для спины правильно установлен в зажиме. Неправильная установка блокиратора в зажиме может привести к автономной разблокировке, что впоследствии может привести к складыванию упора и, следовательно, к потере пациентом устойчивости. Это может нанести серьезный вред пациенту.



ВНИМАНИЕ! При регулировке, извлечении или блокировке кронштейна упора обратите особое внимание на то, что руки могут быть зажаты между движущимися компонентами.

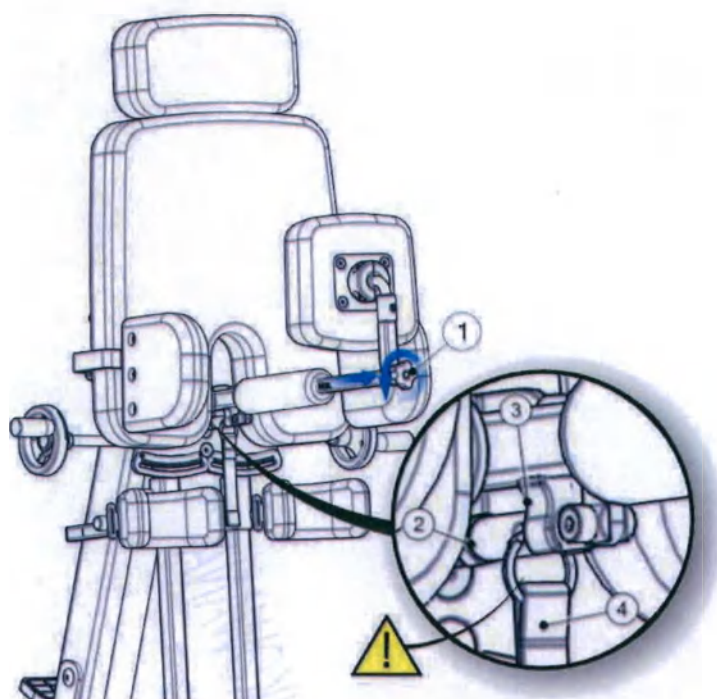


Рис. 5

Поместив пациента в устройство, установите кронштейн упора для спины и закрепите его. Упор для спины регулируется во всех плоскостях. Регулировка упора показана на Рис. 6.

Установив упор на требуемую глубину, затяните рукоятку (1), таким образом заблокировав возможность его смещения. Максимально возможная глубина установки обозначается знаком «MAX». Высота регулируется путем откручивания винта (2). Установив упор на требуемой высоте, зафиксируйте его, затянув винт (2) до упора. Точно отрегулировать положение подушки упора для спины можно, ослабив винты (3), установив нужное положение, а затем повторно затянув винты (3).

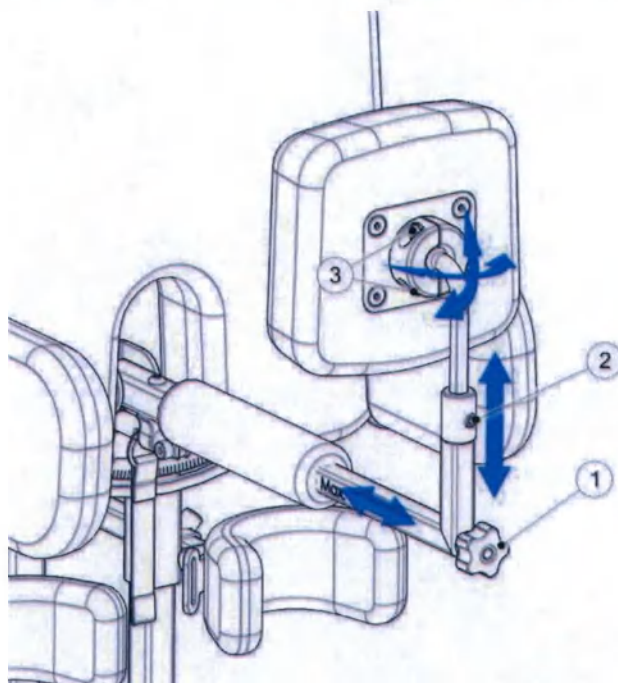


Рис. 6

7.2.3 РЕГУЛИРОВКА УПОРОВ ДЛЯ БЕДЕР

Упоры для бедер обеспечивают надлежащую стабилизацию пациента. Регулировать положение упоров для бедер можно как по ширине, так и по высоте. Упоры для бедер устанавливаются независимо, что обеспечивает их индивидуальную регулировку. Чтобы отрегулировать высоту упора для бедра (1), отверните рукоятку (2) и установите упор в один из пазов на направляющем профиле (3). Установив упор в паз на профиле, затяните рукоятку (2), таким образом зафиксировав упор.

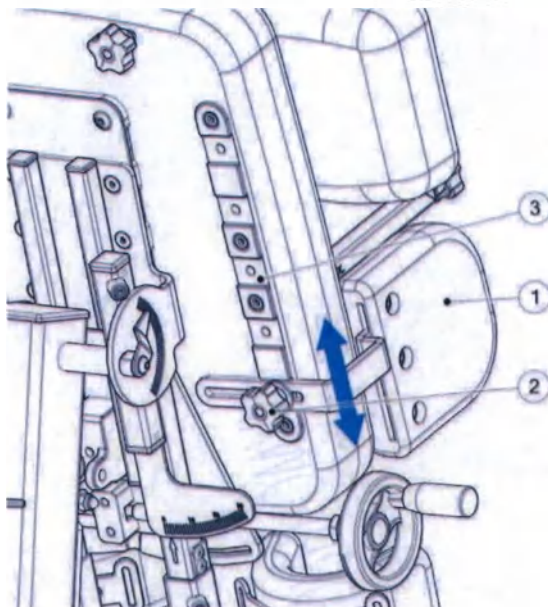


Рис. 7

Чтобы отрегулировать упоры для бедер по ширине, ослабьте рукоятку (2) (не нужно полностью отворачивать рукоятку), установите упор (1) в требуемое положение и затяните рукоятку (2).

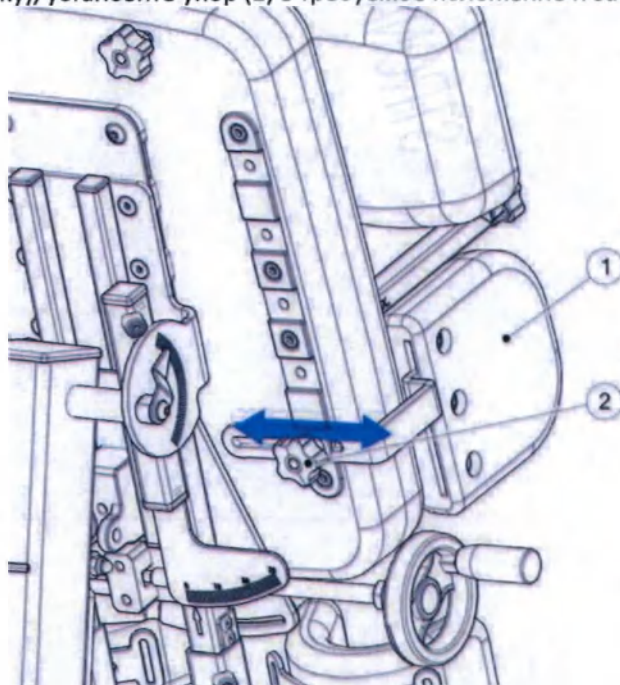


Рис. 8

Дополнительная регулировка упоров для бедер.

Конструкция упоров для бедер обеспечивает дополнительную регулировку по высоте в зависимости от установки в один из пазов на направляющем профиле (2). Для этого отверните все винты (3) и переместите упор в нужный паз, воспользовавшись оставшимися монтажными отверстиями в упоре. Затяните винты (3) в новом положении.

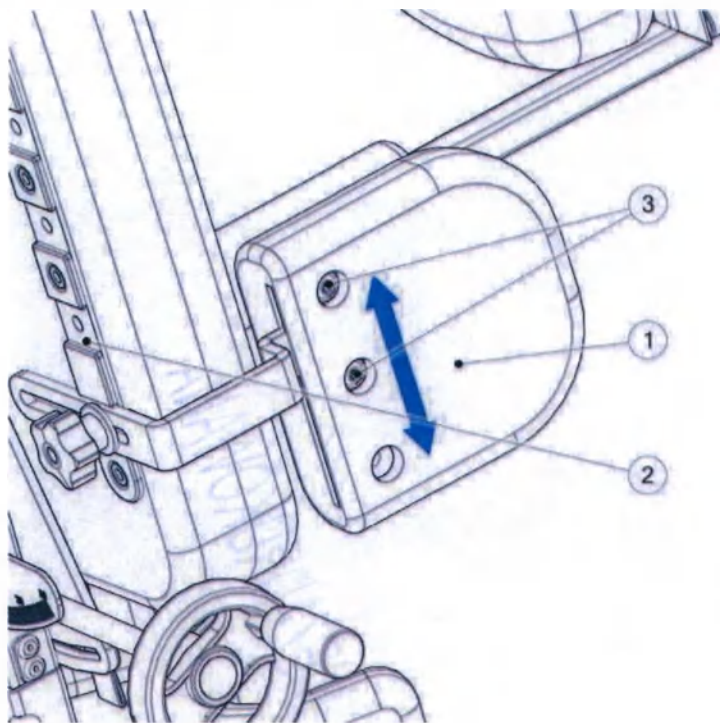


Рис. 9

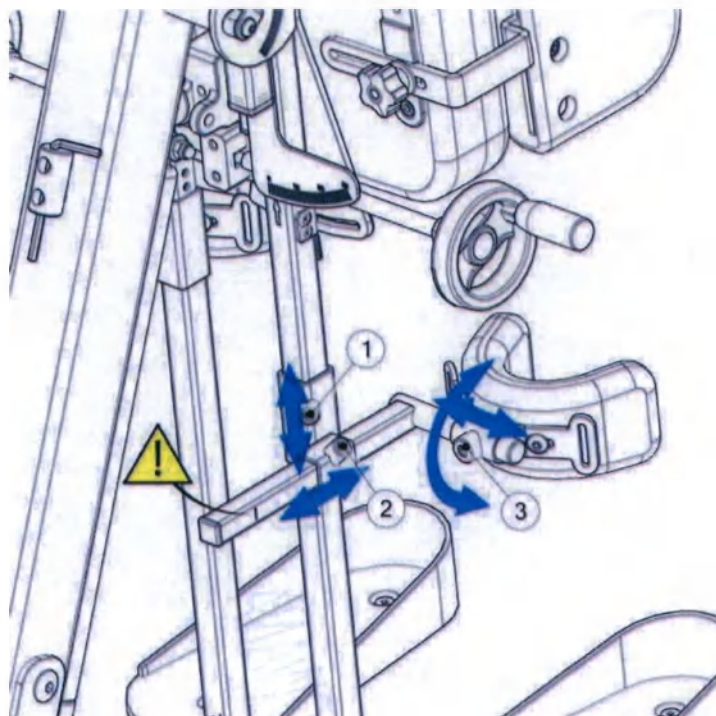
7.3 УПОРЫ ДЛЯ КОЛЕНЕЙ

Положение упора для колена можно отрегулировать, ослабив винт (1) и сдвинув кронштейн упора вдоль вертикальной стойки. Затянув винт (1), зафиксируйте положение упора. Чтобы отрегулировать упор для колена по глубине, ослабьте винт (2) и сдвиньте кронштейн упора в требуемое положение. Затяните винт (2) и зафиксируйте положение упора. Не следует выдвигать кронштейн упора для колена за пределы маркера, указывающего положение максимального выдвигания. Точно отрегулировать упор для колена по ширине и углу наклона можно, ослабив винт (3). Завершив регулировку, зафиксируйте положение, затянув винт.

Процедуры регулировки должны выполняться индивидуально для каждого из упоров для коленей.



ВНИМАНИЕ! Убедитесь, что после каждой регулировки упоров для коленей все регулировочные винты должным образом затянуты. Незатянутые элементы могут привести к автономному смещению регулируемых элементов, что может привести к травмированию пациента.



7.4 ПЛАТФОРМЫ ДЛЯ СТОП

Платформы для стоп могут индивидуально регулироваться по высоте, глубине, ширине и углу наклона. Каждая платформа регулируется независимо для наилучшей адаптации к потребностям пациента.



ВНИМАНИЕ! При регулировке платформы для стопы по высоте убедитесь, что максимальное расстояние смещения платформы не превышено. Максимальное расстояние смещения отмечено знаком «MAX» на стойке. Установка платформы для стопы за указанным пределом может привести к ее автономному смещению, что впоследствии может привести к травмированию пациента.



ВНИМАНИЕ! После каждой регулировки платформы для стопы убедитесь, что все регулировочные винты должным образом затянуты. Незатянутые элементы могут привести к автономному смещению регулируемых элементов, что может привести к травмированию пациента.

7.4.1 РЕГУЛИРОВКА ПЛАТФОРМ ДЛЯ СТОП ПО ВЫСОТЕ И ГЛУБИНЕ

Платформы для стоп обеспечивают полную регулировку положения ног пациента. Чтобы отрегулировать платформу по высоте, ослабьте винт (3) и сдвиньте корпус (1) платформы вдоль стойки. При регулировке положения платформы для стопы следите, чтобы платформа не смещалась за маркер «MAX». Чтобы зафиксировать положение платформы, затяните винт (3). Чтобы отрегулировать платформу для стопы по глубине, ослабьте винт (4), что позволит сдвинуть кронштейн (2) платформы. Чтобы зафиксировать положение платформы, затяните винт (4). При регулировке платформы убедитесь, что винт (4) остается в пазу, направляющем кронштейн платформы. Это гарантирует безопасный диапазон расположения платформы.

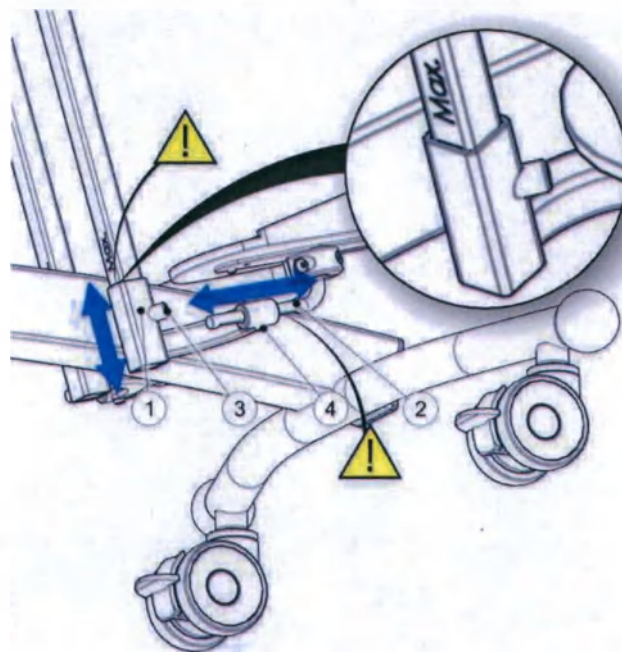


Рис.10

7.4.2 РЕГУЛИРОВКА ПЛАТФОРМ ДЛЯ СТОП ПО УГЛУ НАКЛОНА

Чтобы отрегулировать платформу для стопы по углу наклона (1), ослабьте винт (2) крепления платформы. Установите требуемый угол и затяните винт, чтобы зафиксировать положение платформы и предотвратить ее вращение. Данную процедуру регулировки следует производить индивидуально для каждой платформы.

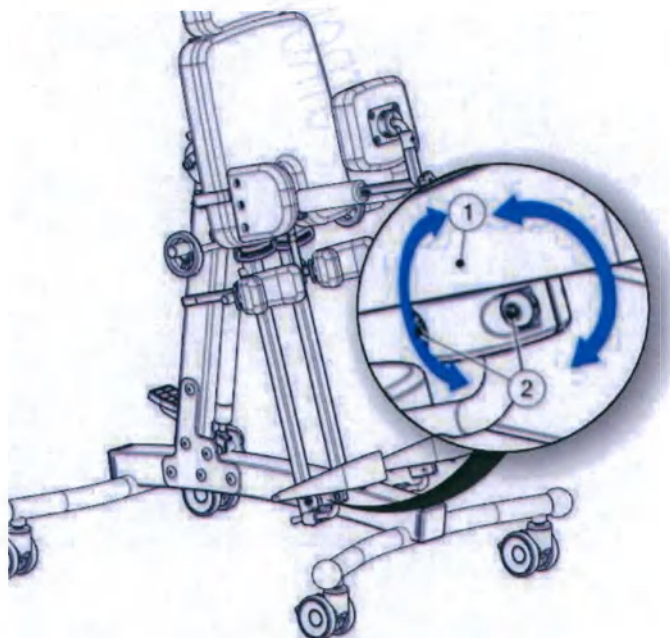


Рис. 11

7.5 Положение пациента в процессе заднеопорной вертикализации.

Размещение пациента в устройстве спиной к опоре должно выполняться при заблокированных колесах рамы во избежание случайного перемещения устройства, которое может привести к неконтролируемому изменению положения и травмированию пациента. Изменение положения обеспечивается с помощью газовой пружины, однако при вертикализации необходимо придерживать основную опору для спины. Чтобы изменить угол наклона устройства в положении пациента спиной к опоре, нажмите ногой педаль (1), которая дает возможность выполнить ручную регулировку для получения необходимого положения. При регулировке важно обращать особое внимание на область между колонной, основной опорой для туловища и кронштейнами опор для ног. Нельзя помещать никакие предметы в этой области, так как они могут блокировать движение устройства и в результате даже повредить его. Чтобы зафиксировать положение, отпустите педаль (1), которая блокирует газовую пружину и обездвиживает основную опору для туловища в заданном положении. Угол наклона в положении пациента спиной к опоре можно определить с помощью шкалы (2). Шкалы размещены с обеих сторон устройства. Рис. 13.



ВНИМАНИЕ! При регулировке угла наклона в положении пациента спиной к опоре обратите особое внимание на то, что руки могут быть зажаты между движущимися компонентами.



ВНИМАНИЕ! После каждой регулировки угла наклона в положении пациента спиной к опоре убедитесь, что газовая пружина заблокирована и что основная опора для туловища не смещается автономно.



ВНИМАНИЕ! При размещении пациента в положении спиной к опоре тормоза колес должны быть заблокированы. Неконтролируемое движение устройства может привести к травмированию пациента.

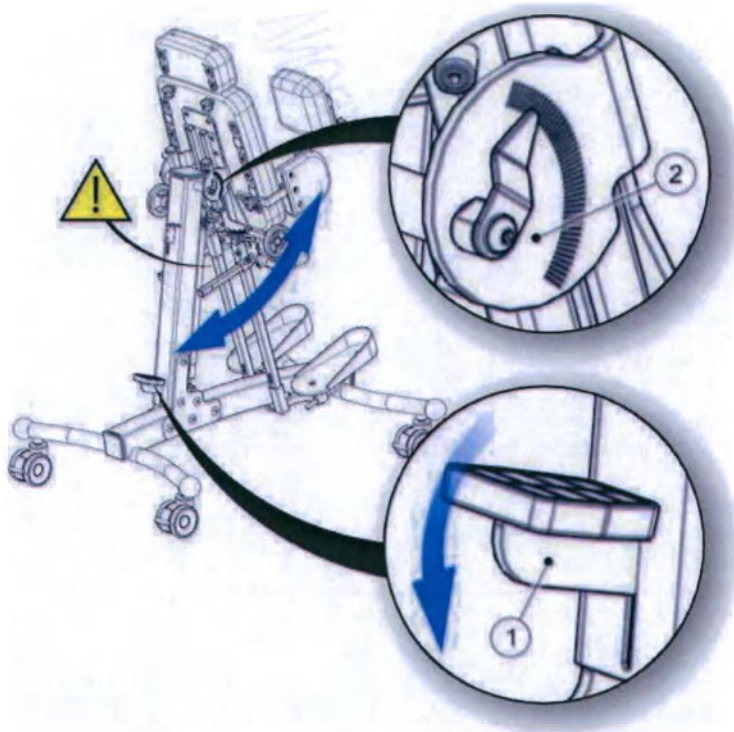


Рис. 12

7.6 АБДУКЦИЯ

Отведение ног пациента выполняется независимо для левой и правой ноги. Регулировка производится с помощью рукоятки (1). Вращая рукоятку (1), мы обеспечиваем отклонение кронштейнов платформ для стоп (2). Угол абдукции можно определить как по передней шкале (3), так и по задней шкале (4).



ВНИМАНИЕ! При регулировке угла абдукции обратите особое внимание на то, что руки могут быть зажаты между движущимися компонентами.

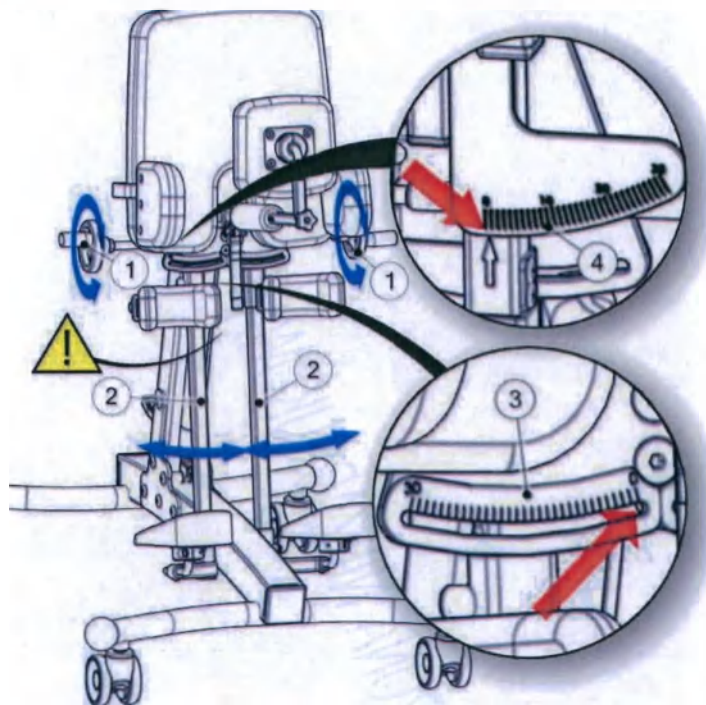


Рис. 13

7.7 ПЛАТФОРМА ДЛЯ СТОПЫ С РЕГУЛИРУЕМЫМ УГЛОМ НАКЛОНА ГОЛЕНИ

Платформа для стопы с регулируемым углом наклона голени используется вместо стандартной платформы. Данная платформа обеспечивает возможность расположения с учетом необходимости осуществления сгибания голени. Для установки данной платформы снимите стандартную платформу для стопы и упор для колена (6). Установите упор для колена (6) на стойку (1) платформы с регулируемым углом.

Установив требуемую высоту платформы для стоп с регулируемым углом наклона голени, зафиксируйте ее положение, затянув винт (2). Регулировка упора для колена (6) описана в разделе 7.3. Регулировка положения платформы для стопы (7) описана в разделе 7.4.

Угол наклона голени регулируется положением скользящего корпуса ползунка (3) и самого ползунка (4). Установите корпус ползунка в требуемое положение и зафиксируйте винтом (5). Затем, сдвигая ползунки (4), установите требуемый угол наклона стойки (1) платформы для стопы и зафиксируйте положение, затянув винт (6).



ВНИМАНИЕ! При регулировке угла наклона голени на платформе для стоп обратите особое внимание на то, что руки могут быть зажаты между движущимися компонентами.



ВНИМАНИЕ! Убедитесь, что после регулировки все регулировочные винты должным образом затянуты. Незатянутые элементы могут привести к автономному смещению регулируемых элементов, что может привести к травмированию пациента.

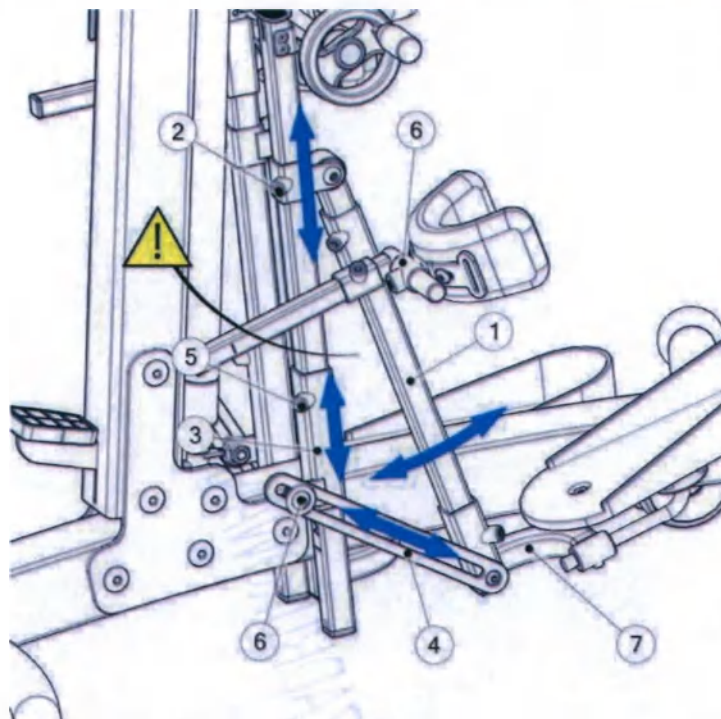


Рис.14

7.8 СТОЛ

Чтобы установить стол, снимите стопоры (1) с направляющих (2) для установки стола. Затем установите профили (3) стола в направляющие, установите стола (4) на требуемой высоте и зафиксируйте положение винтами (5).



ВНИМАНИЕ! При демонтаже стола необходимо закрыть направляющие для установки стола стопорами.

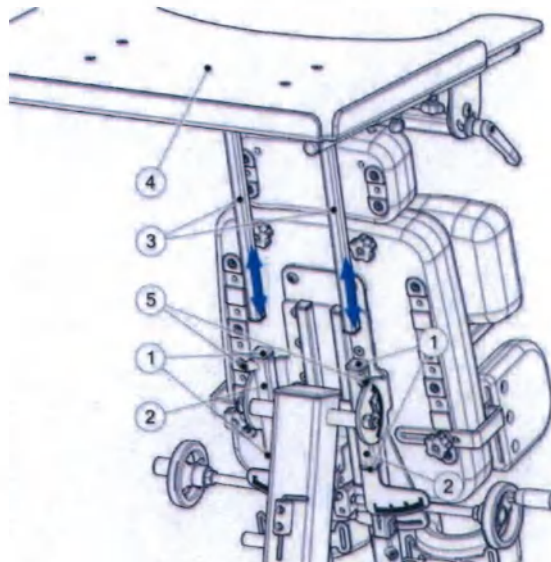


Рис. 15

40

Чтобы отрегулировать угол наклона стола, ослабьте рукоятки (1) с обеих сторон стола (2), установите требуемый угол наклона и зафиксируйте положение, затянув рукоятки (1).

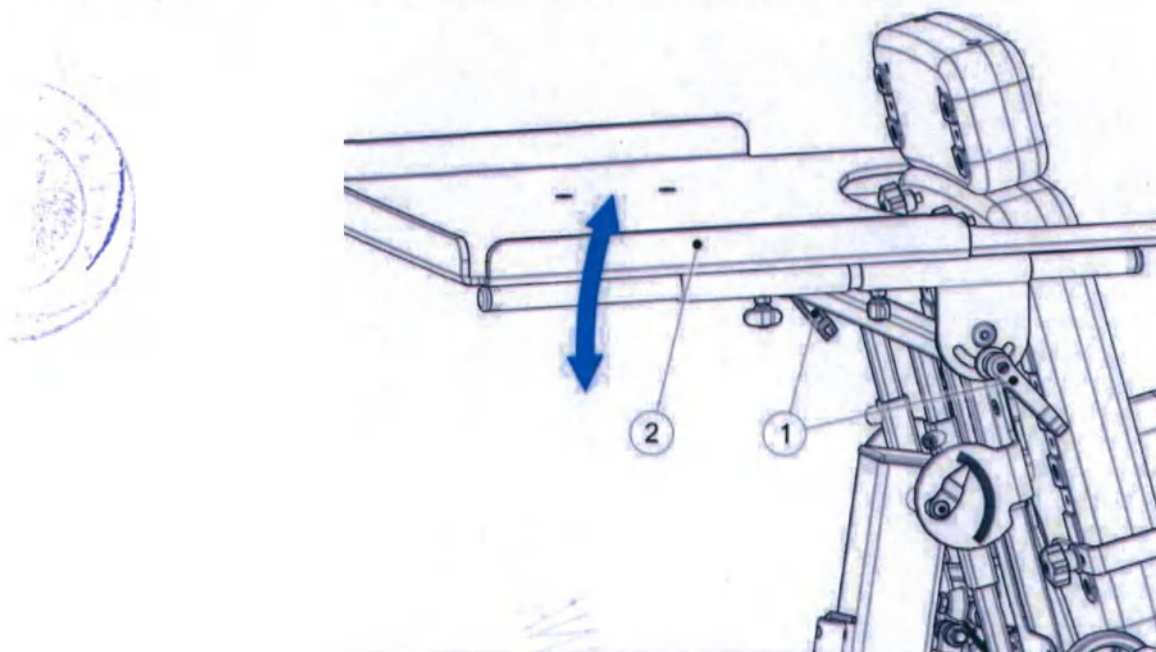


Рис. 16

Глубина установки стола (1) регулируется путем ослабления винтов (2) и перемещения стола по направляющим (3). Положение фиксируется путем затягивания винтов (2).

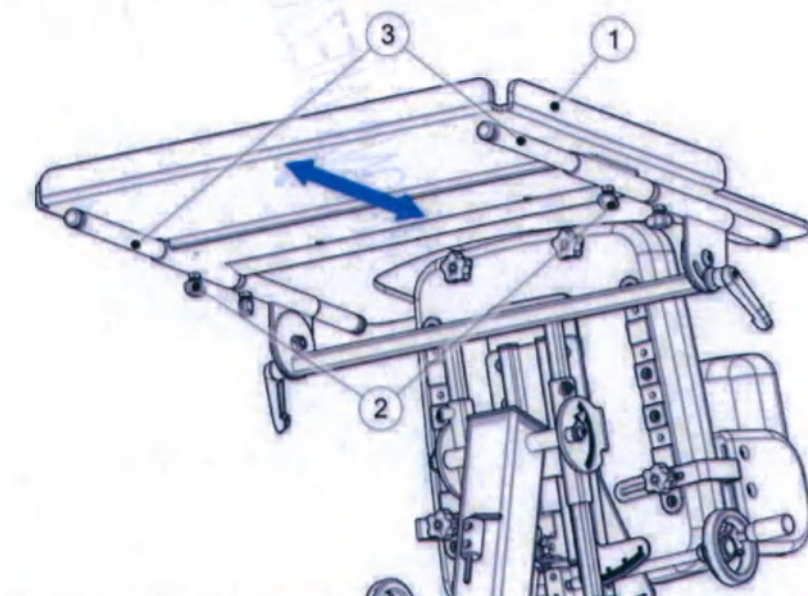


Рис. 17

Направляющие стола (3) обеспечивают возможность установки стола в обоих положениях пациента – спиной и лицом. Для этого отрегулируйте положение направляющих (3) стола, ослабив винты (2) и установив стол (1) с другой стороны устройства.

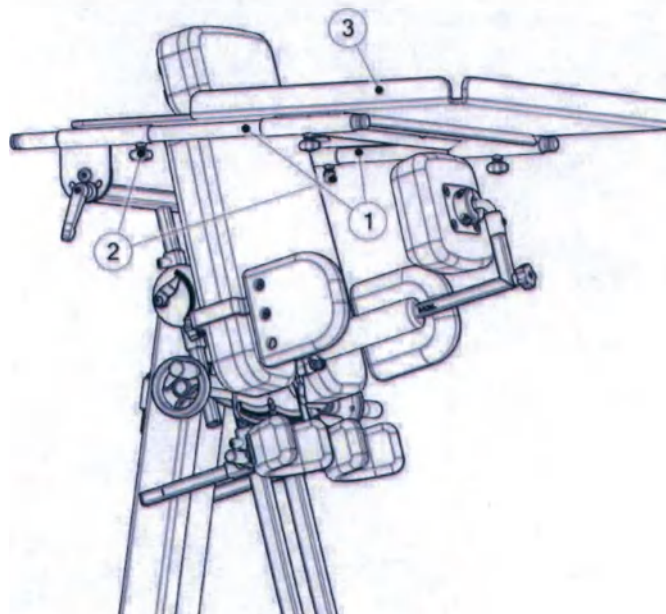


Рис. 18

7.9 ПОДГОЛОВНИК

Чтобы установить подголовник (1), установите рельсы (3) в отверстия на дополнительном упоре для туловища (2), убедитесь, что основание подголовника касается дополнительного упора. Затем зафиксируйте положение, затянув рукоятки (4).



ВНИМАНИЕ! Убедитесь, что после регулировки все регулировочные винты должным образом затянуты. Незатянутые элементы могут привести к автономному смещению регулируемых элементов, что может привести к травмированию пациента.

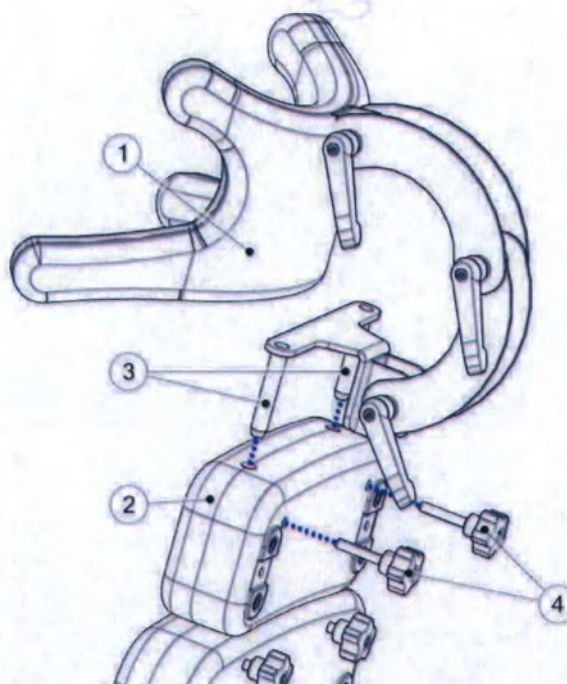


Рис. 19

Для регулировки подголовника (1) ослабьте рукоятки (2), установите подголовник в требуемое положение и затяните рукоятки (1).

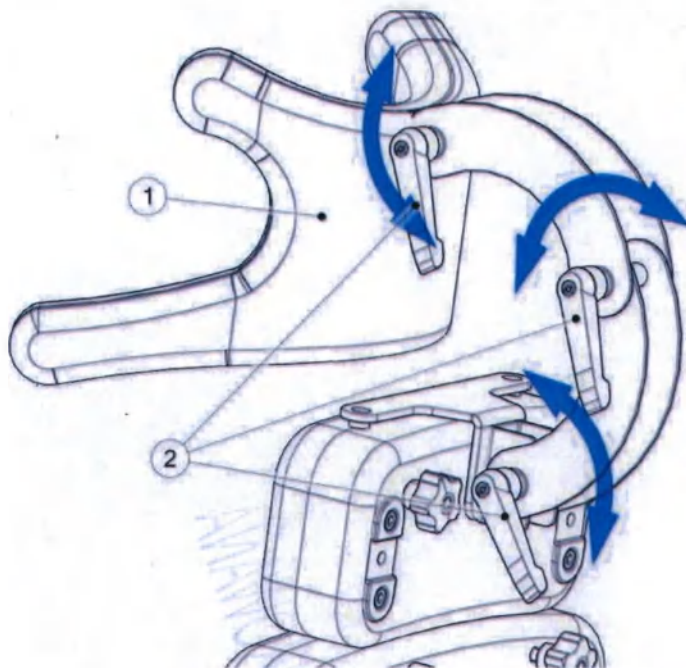


Рис. 20

7.10 ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ УПОР ДЛЯ ТУЛОВИЩА

Дополнительный упор для туловища может использоваться для удлинения основной опоры для туловища (1). Для установки дополнительного упора (2) необходимо снять дополнительный упор (3). Установите дополнительный упор на рельсы (4) снятого упора и переустановите рельсы в отверстия на основной опоре для туловища. Затяните рукоятки (5), чтобы зафиксировать положение дополнительного упора.

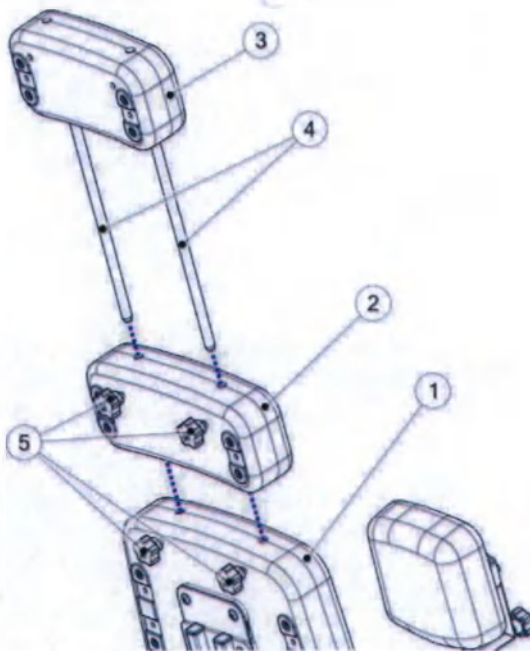


Рис. 21

8 УХОД И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

8.1 Уход

Покрытие опоры для стояния не вызывает раздражение кожи. Опора, как любое медицинское изделие, должно содержаться в чистоте и использоваться в соответствии с инструкцией производителя.

- Лакокрасочные покрытия и пылезащитные чехлы из ткани следует чистить влажной тряпкой. Разрешается использовать мягкодействующие моющие средства или чистящие средства на энзимной основе. При необходимости можно чистить с помощью пылесоса или мягкой щетки.
- Разрешается осуществлять чистку поролоновых вставок смоченной водой тряпкой и мягкодействующих моющих средств. Выполнив данные действия, вставки должны быть хорошо просушены при комнатной температуре.
- Наружные поверхности изделий должны быть устойчивы к воздействию 1%-го раствора монохлорамина ХБ по ГОСТ 14193-78 и растворов моющих средств, применяемых при дезинфекции.

ВНИМАНИЕ! ОБИВКА КОЛЯСКИ ДОЛЖНА БЫТЬ ХОРОШО ПРОСУШЕНА ПЕРЕД ПОВТОРНЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ.

- Следует регулярно защищать раму, удалять загрязнения.
- Не используйте химические вещества.
- Не стирать обивку в стиральной машине.
- Следует избегать прямых солнечных лучей и проверять температуру в месте сидения перед помещением ребенка вовнутрь.

Внимание! Не используйте чистящие средства, содержащие растворители или масляные компоненты!

8.2 Обслуживание

При каждом использовании проверяйте изделие на предмет повреждений. В случае неисправности или деформации срочно обратитесь для проверки в специализированный сервисный центр. Небрежный или ненадлежащий уход и обслуживание ведут к сокращению срока службы.

8.3 Ремонт

Для проведения ремонтных работ обратитесь в специализированный сервисный центр. В целях безопасности для ремонта в качестве замены должны использоваться только оригинальные запчасти.

Опора для стояния Coso RS – механическое устройство. Как любое медицинское изделие, опору для стояния Coso RS следует содержать в чистоте и использовать в соответствии с рекомендациями производителя. Все поверхности устройства необходимо протирать мягкой влажной тканью. В случае более серьезных загрязнений можно использовать мягкие бытовые моющие средства.

Дезинфекция

Если устройство используется различными лицами (например, в реабилитационном центре), следует применять дезинфицирующие средства. Для ручной дезинфекции изделия рекомендуется «Инцидин плюс» в растворе 0,25% - 0,5% или любое аналогичное дезинфицирующее средство.

Следует придерживаться инструкций по применению, указанных производителем.



ВНИМАНИЕ! Техническое обслуживание устройства должно проводиться не реже одного раза в год (каждые 12 месяцев) квалифицированным специалистом. Процедура технического обслуживания должна включать в себя обзор безопасности устройства - проверку состояния соединений, которые перемещаются во время эксплуатации, блокировки и регулировки механизмов. Периодическое техническое обслуживание обеспечивает длительную и бесперебойную эксплуатацию устройства.



ВНИМАНИЕ! Устройство не является водонепроницаемым. Не допускайте прямого контакта устройства с водой. Устройство можно использовать внутри помещения при комнатной температуре. Не подвергайте устройство непосредственному влиянию атмосферных факторов.

9 ГАРАНТИЯ

9.1 Гарантия распространяется на производственные дефекты при предоставлении товарных документов и письменной рекламации. Изготовитель не несет ответственности в случае неправильного использования, использования не по назначению, небрежности и нарушений условий хранения. Гарантия не применяется к продуктам, которые были повреждены в результате ненадлежащего или неправильного использования, или если был выполнен ремонт, или внесены какие-либо изменения в продукт любым лицом кроме Производителя и сервисного центра.

Адрес для обращения на территории РФ:

Общество с ограниченной ответственностью «Завод специального оборудования»

(ООО «ЗСО») РФ, 601241, Владимирская область, м.р-н Собинский, г.п. город Лакинск, г. Лакинск, Почтовый пер., зд. 3А/1, этаж 2, помещ. 8.

Конт.тел. (4922) 77-74-78

LIW Care Technology z o. o. (производитель) предоставляет два года гарантии на оборудование с даты покупки.

Устройство, отправляемое на сервисное обслуживание, должно пройти чистку обивки или если невозможно постирать, обивку необходимо снять. В случае доставки грязного устройства в сервис, производитель вправе отказать производить ремонт.

Данная гарантия не распространяется на:

- Утилизированные части или поврежденные детали из-за ненадлежащего использования (в частности, но не исключительно из-за выданных неверных инструкций или при неблагоприятных условиях) или неверного хранения,
- Повреждение вследствие изменений или дополнений к устройству, выполненных пользователем или третьей стороной,
- Повреждение вследствие ненадлежащей чистки или ухода за изделием, выполненных пользователем или третьей стороной,
- Повреждение вследствие обычного износа или старения изделия,
- Повреждение вследствие халатного отношения пользователя (в частности, но не исключительно в уходе и чистке изделия),
- Повреждение, вызванное форс-мажорными обстоятельствами,
- Повреждение, вызванное внешними событиями (загрязнение окружающей среды, ущерб технический).

9.2 Гарантийный ремонт или замена будут произведены в течение 30 дней с момента доставки изделия пользователем в LIW Care Technology z o. o.

9.3 После гарантийного ремонта изделие будет доставлено за счет компании LIW Care Technology z o. o. на адрес доставки. В случае если правильно адресованный пакет пользователь не заберет, он будет обязан покрыть все расходы, связанные с транспортированием и хранением изделий.

9.4 Средний срок службы до списания опоры для стояния не менее 6 лет.

9.5 За предельное состояние принимают состояние изделия, при котором восстановление его работоспособности невозможно либо экономически нецелесообразно (стоимость годового ремонта превышает половину стоимости нового изделия).

10 ТРАНСПОРТНАЯ И ПОТРЕБИТЕЛЬСКАЯ УПАКОВКА И МАРКИРОВКА

Наименование:	Опора для стояния	
Модель:	COCO RS	
	CORS – S0519	
	60 кг	
Размер:	1	   
Принадлежности:	Стол	
Год изготовления:	2019	
РУ ...от ...		
	ООО «ЛИВ КЭР Технолоджи» Польша, Лодзь, 94-406, ул. Голфова, 7	

11 ЗНАЧЕНИЕ СИМВОЛОВ

-  Наименование производителя и дата производства
-  Серийный номер
-  Допустимый вес пациента
-  Примечание! Следуйте инструкции
-  Избегать контакта с водой
-  Направление для разблокировки
-  Направление движения



Знак соответствия Директиве об изделиях медицинского назначения 93/42 ЕЕС

Приложение VII

13 УСЛОВИЯ ПРИМЕНЕНИЯ И ЭКСПЛУАТАЦИИ.

13.1 Изделия можно эксплуатировать от - 45 до +40°C при относительной влажности воздуха до 98%.
Допускается эксплуатировать в неблагоприятных условиях, таких как дождь, снег.

13.2 Опоры для стояния должны сохранять работоспособность при резком изменении значений температуры внешней среды в диапазоне от +20°C до -45°C в течении 15 минут.

14 УТИЛИЗАЦИЯ

По истечению срока службы или списанию по причине выхода из строя изделие подлежит утилизации. Средства технические для реабилитации инвалидов относятся к классу риска отходов А и должны быть утилизированы согласно «Санитарно-эпидемиологическим требованиям к обращению с медицинскими отходами» 2.1.7.2790-10. Утилизация допускается совместно с бытовыми отходами.

15 ПЕРЕЧЕНЬ СТАНДАРТОВ

ISO 10993-5:2009 Биологическая оценка медицинских изделий. Часть 5. Испытания на цитотоксичность in vitro.

ГОСТ Р 52770-2016 Изделия медицинские. Требования безопасности. Методы санитарно-химических и токсикологических испытаний

ГОСТ ISO 10993-10-2011 Изделия медицинские. Оценка биологического действия медицинских изделий. Часть 10. Исследования раздражающего и sensibilizing действия

ГОСТ Р 50444-20 Приборы, аппараты и оборудование медицинские. Общие технические условия.

ГОСТ Р 51632-2021 Технические средства реабилитации людей с ограничениями жизнедеятельности. Общие технические требования и методы испытаний.

ГОСТ Р ИСО 7176-16-2015 Кресла-коляски. Часть 16. Стойкость к возгоранию устройств поддержания положения тела.

16 ОСТАТОЧНЫЕ РИСКИ

В ходе анализа риска проведенного производителем остаточные риски отсутствуют.



ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
ОПОРА ДЛЯ СТОЯНИЯ
LORI

REPERTORIUM A VERTE!
KANCELARIA NOTARIALNA
Piotr Król
90-539 Łódź, ul. Zwirki 19



ВНИМАНИЕ! ПРОИЗВОДИТЕЛЬ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ТОЛЬКО ЗА ОБОРУДОВАНИЕ, КУПЛЕННОЕ У ПРЯМОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ООО «ЛИВ КЭР ТЕХНОЛОДЖИ» ИЛИ В СПЕЦИАЛИЗИРОВАННОМ МЕДИЦИНСКОМ МАГАЗИНЕ, ПРЕДСТАВЛЯЮЩЕМ ООО «ЛИВ КЭР ТЕХНОЛОДЖИ» В ПОЛЬШЕ.



ВНИМАНИЕ! ДАННОЕ УСТРОЙСТВО МОЖНО ИСПОЛЬЗОВАТЬ ТОЛЬКО В ПОМЕЩЕНИИ.



ВНИМАНИЕ! СУЩЕСТВУЕТ ВОЗМОЖНЫЙ РИСК ТОГО, ЧТО ЧАСТИ ТЕЛА ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ / СОПРОВОЖДАЮЩЕГО ЛИЦА МОГУТ ПОПАСТЬ И/ИЛИ БЫТЬ ЗАЖАТЫ В ОТВЕРСТИЯХ / ЗАЗОРАХ МЕЖДУ ОТДЕЛЬНЫМИ ЭЛЕМЕНТАМИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ УСТРОЙСТВА, А ТАКЖЕ ПРИ СБОРКЕ И РЕГУЛИРОВКЕ МЕХАНИЗМОВ УСТРОЙСТВА. ЭТИ ПРОЦЕДУРЫ ДОЛЖНЫ ВЫПОЛНЯТЬСЯ С ОСОБОЙ ОСТОРОЖНОСТЬЮ. ПО ЗАВЕРШЕНИИ ВСЕХ РЕГУЛИРОВОК КРАЙНЕ ВАЖНО ЗАФИКСИРОВАТЬ ПОЛОЖЕНИЕ, ЗАТЯНУВ ВСЕ ГАЙКИ / ВИНТЫ.



ВНИМАНИЕ! ПО ВОЗМОЖНОСТИ, УПАКОВКА ИЗДЕЛИЯ ДОЛЖНА БЫТЬ СОХРАНЕНА НА ТОТ СЛУЧАЙ, ЕСЛИ ОКАЖЕТСЯ НЕОБХОДИМОЙ ОТПРАВКА ИЗДЕЛИЯ НА ГАРАНТИЙНЫЙ РЕМОНТ.



ВНИМАНИЕ! НЕ ОСТАВЛЯЙТЕ РЕБЕНКА В УСТРОЙСТВЕ БЕЗ ПРИСМОТРА.



ВНИМАНИЕ! ЗАПРЕЩЕНО ПРЕВЫШАТЬ МАКСИМАЛЬНУЮ НАГРУЗКУ НА УСТРОЙСТВО.



ВНИМАНИЕ! НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ УСТРОЙСТВО, ЕСЛИ ЕГО КОМПОНЕНТЫ ИМЕЮТ ДЕФЕКТЫ, ПОВРЕЖДЕНЫ ИЛИ ОТСУТСТВУЮТ.



ВНИМАНИЕ! НАСТРОЙКА И РЕГУЛИРОВКА ИЗДЕЛИЯ В СООТВЕТСТВИИ С ПОТРЕБНОСТЯМИ ПАЦИЕНТА ДОЛЖНА ПРОИЗВОДИТЬСЯ ФИЗИОТЕРАПЕВТОМ ИЛИ ОБУЧЕННЫМ ЛИЦОМ.



ВНИМАНИЕ! ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ НЕОБХОДИМО ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАТЬ ИНСТРУКЦИЮ

Наименование организации-производителя:

ООО «ЛИВ КЭР Технолоджи» Польша, Лодзь, 94-406, ул. Голфова, 7 (LIW CARE Technology Sp. z o.o. ul. Golfowa 7, 94-406 Łódź, Polska).

Наименование организации-разработчика:

ООО «ЛИВ КЭР Технолоджи» Польша, Лодзь, 94-406, ул. Голфова, 7 (LIW CARE Technology Sp. z o.o. ul. Golfowa 7, 94-406 Łódź, Polska).

Адрес места производства:

Польша, Лодзь, 94-406, ул. Голфова, 7 (Golfowa 7, 94-406 Łódź, Polska).

Уполномоченный представитель производителя в РФ: Общество с ограниченной ответственностью «Завод специального оборудования» 601241, Владимирская область, м.р-н Собинский, г.п. город Лакинск, г. Лакинск, Почтовый пер., зд. 3А/1, этаж 2, помещ. 8.

1 ВВЕДЕНИЕ

Опора для стояния Lorig, разработана и запатентована компанией ООО «ЛИВ КЭР Технолоджи» с целью обеспечить совершенно новое качество реабилитации.

Мы приложили все усилия, чтобы убедиться, что вертикализатор СОСО прост и удобен в эксплуатации. Очень важно внимательно прочитать инструкцию перед использованием изделия. Выполнение всех инструкций и рекомендаций, изложенных в данной инструкции, позволит вам избежать ситуаций, при которых возможно повреждение устройства, а также обеспечит полную безопасность и комфорт на протяжении всего периода эксплуатации изделия.

Вы сможете в полной мере использовать все преимущества данного устройства, только если оно будет правильно адаптировано к параметрам тела пациента и конкретным требованиям пациента.

2 ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

Для ООО «ЛИВ КЭР Технолоджи» самым важным является защита пациентов, использующих наше оборудование. Для обеспечения полной безопасности пользователей необходимо строго следовать рекомендациям:

1. Перед началом эксплуатации устройства, пожалуйста, внимательно прочитайте инструкцию и при любых сомнениях обращайтесь к продавцу или производителю.
2. Пожалуйста, убедитесь, что вся информация, рекомендации и предупреждения, включенные в эту главу, вам полностью понятны.
3. Из-за возникновения возможности опрокидывания устройство в вертикальном положении использовать только на горизонтальных поверхностях.

Инструкции к продукции ООО «ЛИВ Кэр Технолоджи» содержат параграфы, отмеченные знаком «ВНИМАНИЕ!», который должен привлечь особое внимание к тексту параграфа. Значение указанного символа заключается в следующем:



ВНИМАНИЕ! ДАННЫЙ СИМВОЛ ИСПОЛЬЗУЕТСЯ, ЧТОБЫ ПРИВЛЕЧЬ ВНИМАНИЕ ЧИТАТЕЛЯ К ТЕКСТУ, ИМ ОБОЗНАЧЕННОМУ. НЕПРАВИЛЬНОЕ СЛЕДОВАНИЕ ИНСТРУКЦИИ МОЖЕТ УГРОЖАТЬ ЗДОРОВЬЮ И БЕЗОПАСНОСТИ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ.

3 НАЗНАЧЕНИЕ МЕДИЦИНСКОГО ИЗДЕЛИЯ И ПРИНЦИПЫ ДЕЙСТВИЯ

Устройства могут использоваться пациентами с нарушениями осанки и мышечной дисфункцией. Отлично подходит для детей, страдающих ДЦП, мышечной дистрофией, параличами различных видов, тетраплегией и параплегией, а также детьми с нарушениями осанки. Может использоваться в терапевтических и профилактических целях для предотвращения неминуемых последствий детских заболеваний (постуральных деформаций и соответствующих дисфункций). Изделие позволяет придать спине и тазу пациента оптимальное положение. Регулировка положения таза (таз является основой тела в положении сидя) корректирует положение позвоночника, что заставляет все тело пациента находиться в более правильном положении. Устройство позволяет поддерживать голову пациента в правильном положении, что облегчает кормление, процесс обучения и игр.

4 ПОКАЗАНИЯ И ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ К ПРИМЕНЕНИЮ

4.1 Показания

Стойкие выраженные нарушения нейромышечных, скелетных и связанных с движением (статодинамических) функций, приводящие к нарушениям позы сидения и стояния вследствие: заболеваний, последствий травм и деформаций нижних конечностей, таза и позвоночника; последствий травм и заболеваний центральной, периферической нервной системы.

4.2 Противопоказания

Противопоказания к применению: значительно выраженные нарушения психических функций, приводящие к выраженному снижению или отсутствию критической оценки своего состояния и ситуации в целом; последствия заболеваний, травм и дефектов, приводящие к прогрессированию патологического процесса в положении инвалида сидя. Относительные медицинские противопоказания: наличие эпилептических припадков с нарушением сознания.

5 ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Опора для стояния Lori представлена в трёх размерах. Габариты указаны в таблице 1 ниже и на схематичном изображении рисунка 1:

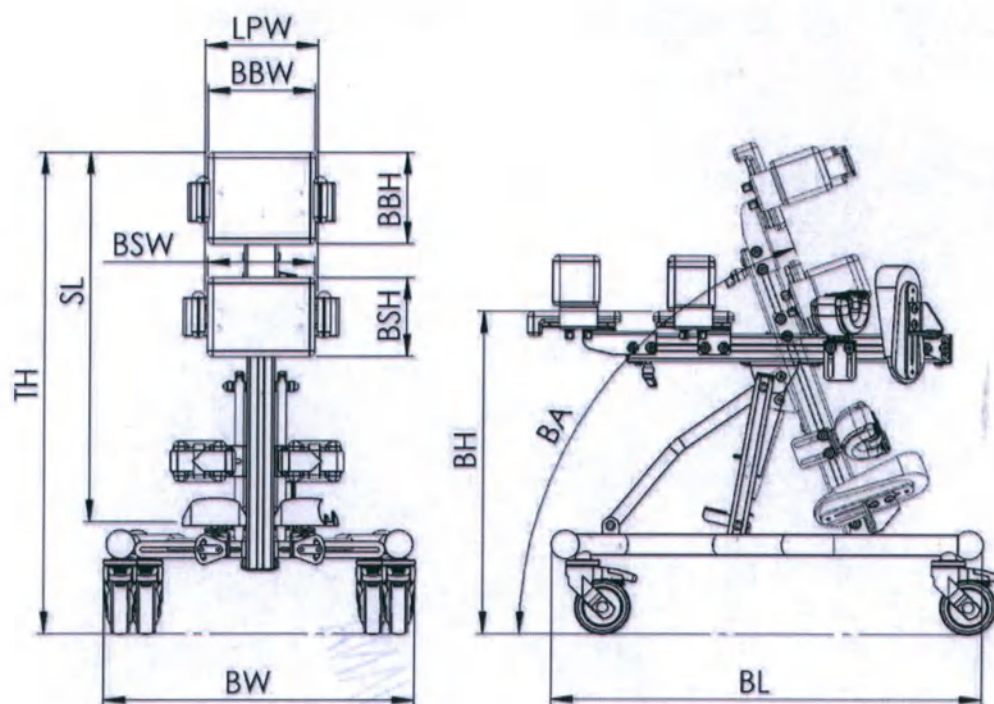
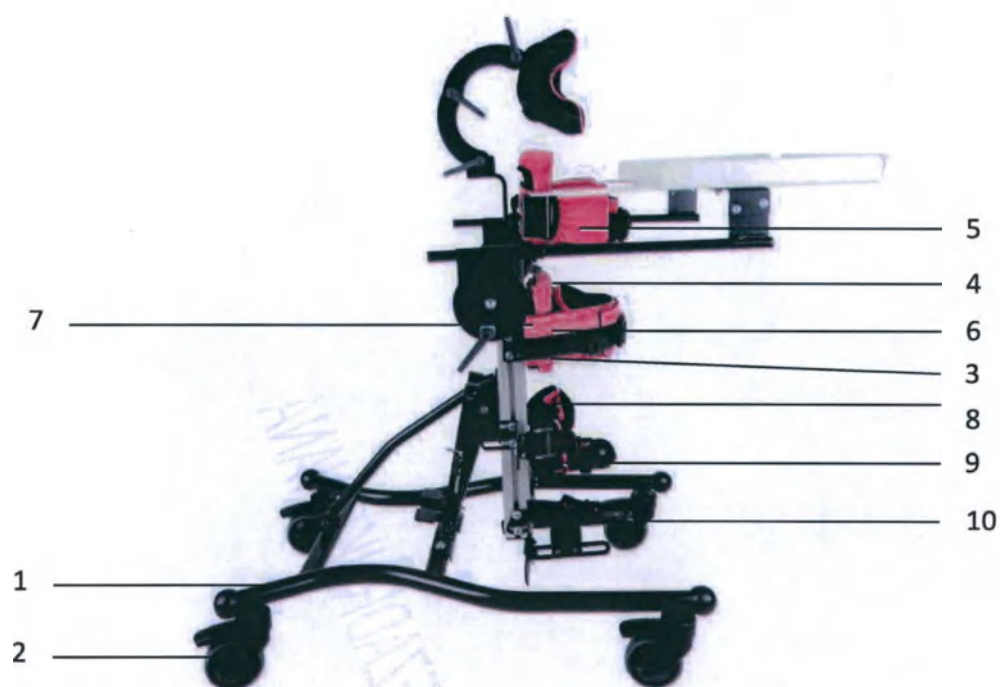


Рис.1

Таблица 1

№	Позиция	Обозначение	Размеры, см ± 5%		
			1	2	3
1	Ширина базы (BW)	(BW)	63	63	70
2	Длина базы (BL)	(BL)	78	78	105
3	Общая высота (TH)	(TH)	90	115	147
4	Высота платформы (BH)	(BH)	60	75	90
5	Расстояние до платформы ног (SL)	(SL)	43-68	57-98	80-130
6	Угол наклона (BA)	(BA)	90° ÷ -15°	90° ÷ -15°	90° ÷ -15°
7		(LPW)	12-20	17-25	19-29
8	Высота основной опоры для туловища (BSH)	(BSH)	15	20	24
9	Ширина основной опоры для туловища (BSW)	(BSW)	20	25	28
10	Высота опоры груди (BBH)	(BBH)	18	23	27
11	Ширина опоры груди (BBW)	(BBW)	20	25	28
12	Максимальный вес пользователя		35кг	50кг	60кг
13	Общая масса опоры для стояния ± 5%		20кг	22кг	25кг

6 БАЗОВАЯ КОМПЛЕКТАЦИЯ ОПОРЫ ДЛЯ СТОЯНИЯ Lori



1. Рама
2. Малые колеса Sw
3. Базовый упор для бедер Lori
4. Базовый упор для спины Lori
5. Боковые упоры для туловища Lori
6. Боковые упоры для бёдер Lori
7. Удерживающий ремень Sb
8. Коленные упоры Ks
9. Ремни для коленей
10. Раздельные платформы для стоп Div

6.1 По требованию заказчика кресла могут дополнительно комплектоваться дополнительными принадлежностями, приведенные в таблице 2:

Таблица 2

Принадлежности	Характеристики, мм $\pm$ 5%	Масса, кг $\pm$ 5%
Стол Н1	Длина: 350; Ширина: 400	1
Кронштейн крепления подголовника Lori	Длина: 310; Ширина: 70	0,9
Подголовник Lori	Ширина: 210; Высота: 130	0,6
Боковые упоры для туловища Lori	Длина: 145; Ширина: 75; Толщина: 70	0,5
Боковые упоры для бедер Lori	Длина: 145; Ширина: 75; Толщина: 70	0,5
Удерживающий ремень Sb	Длина: 690; Ширина: 80	0,4
Упор для спины Lori	Длина: 90; Ширина: 90; Толщина: 30	0,6
Разделенная платформа для стоп Div	Ширина: 150; Длина: 170-380	2,5
Накладки подлокотников Lori	Длина: 170; Ширина: 90	0,1
Малые колеса Sw	$\varnothing$ 75 мм	0,4
Коленные упоры Ks	Ширина: 110 мм; Высота: 90 мм	0,8
Упоры для груди Lori	Длина: 175; Ширина: 200; Толщина: 50	2,5

7 УСТРОЙСТВО И РЕГУЛИРОВКА ВЕРТИКАЛИЗАТОРА LORI



ВНИМАНИЕ! По завершении каждой процедуры регулировки важно убедиться, что все регулируемые элементы правильно установлены и закреплены.



ВНИМАНИЕ! При сборке каркаса особое внимание следует обратить на возможность захвата конечностей движущимися частями.

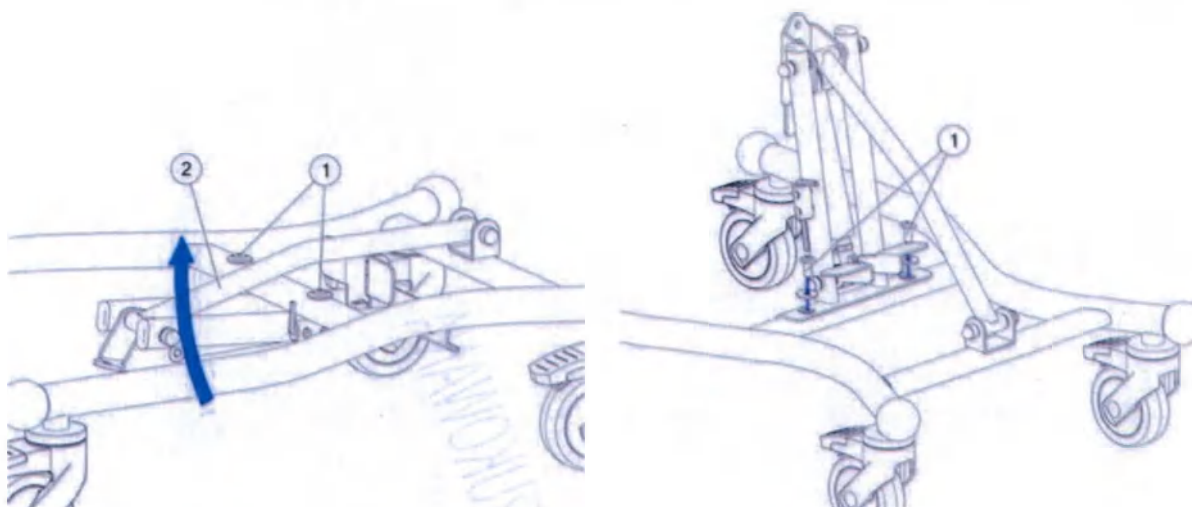


ВНИМАНИЕ! После сборки устройства убедитесь, что все регулировочные винты плотно затянуты. Незакрепленные компоненты могут привести к автоматическому перемещению регулируемых компонентов, что может привести к травме пациента.

Опора для стояния поставляется в двух частях: стоячая рама и колонна. Для того чтобы собрать стоячую раму, выполните следующие действия:

7.1 СБОРКА РАМЫ

Чтобы собрать раму, сначала открутите винты (1), а затем установите опору рамы (2) в правильное положение. После установки опоры рамы предварительно отвинченные винты (1) следует привинтить к раме через отверстия опоры.



Монтаж колонны - рисунки 4 и 5

Чтобы установить колонну на стоячую раму, сначала открутите винты (1), а затем вставьте штифт (2) в отверстие держателя профиля системы (3). При выравнивании колонны убедитесь, что расстояние между опорами ножной платформы и профилями рамы (см. 5.) является четным. Последним этапом монтажа является подтягивание рамы к колонне с помощью предварительно отвинченных винтов (1).

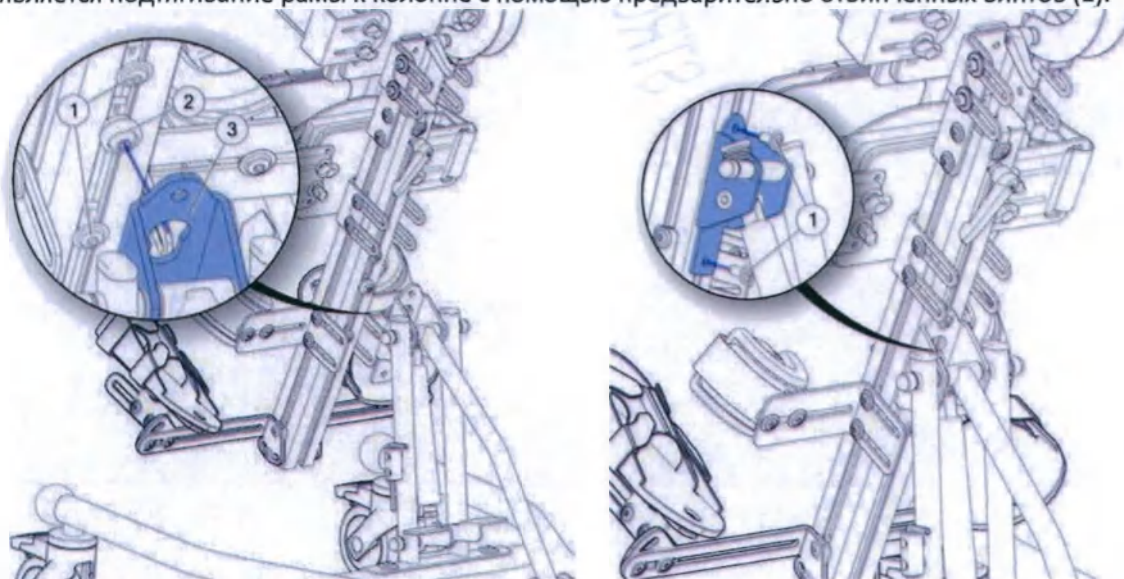


Рис. 1

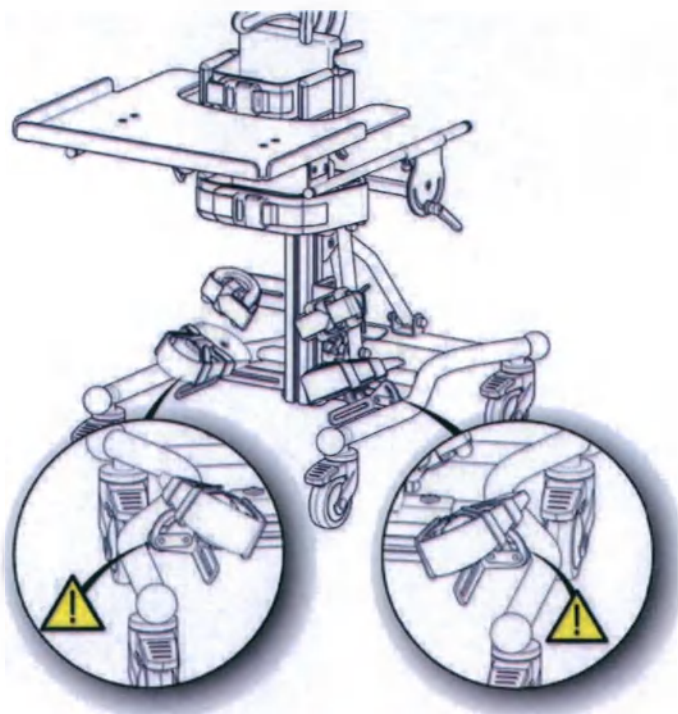


Рис. 2

7.2 КОЛЕСА

Рама опоры для стояния оснащена набором колес, позволяющих перемещать устройство в помещении. Для обеспечения безопасности пациента каждое из этих колес снабжено тормозом, блокирующим движение колеса. Из соображений безопасности колеса должны быть заблокированы при использовании и регулировке устройства. При перемещении устройства через дверные пороги или другие препятствия крайне важно соблюдать особую осторожность.

Для того, чтобы заблокировать тормоз колеса (1), нажмите рычаг тормоза (2) вниз. Чтобы разблокировать тормоз, поднимите тот же рычаг вверх.

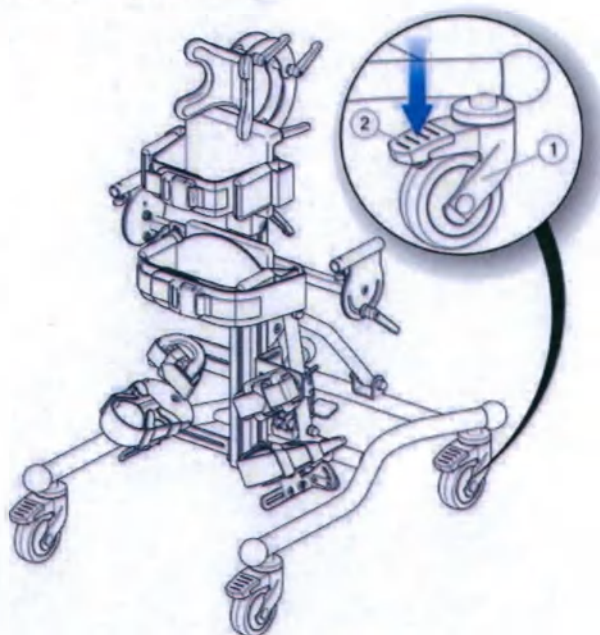


Рис. 3

7.3 ОСНОВНАЯ ОПОРА БЕДРА

Опора тазобедренного сустава является основной опорой для пациента. Для того, чтобы идеально адаптировать устройство к телу пациента отрегулируйте положение опоры (1), ослабив винты (2). Опору бедра можно регулировать в 3-х направлениях: сверху вниз, по глубине и под углом в боковой плоскости. После установки в нужное положение затяните винты (2).

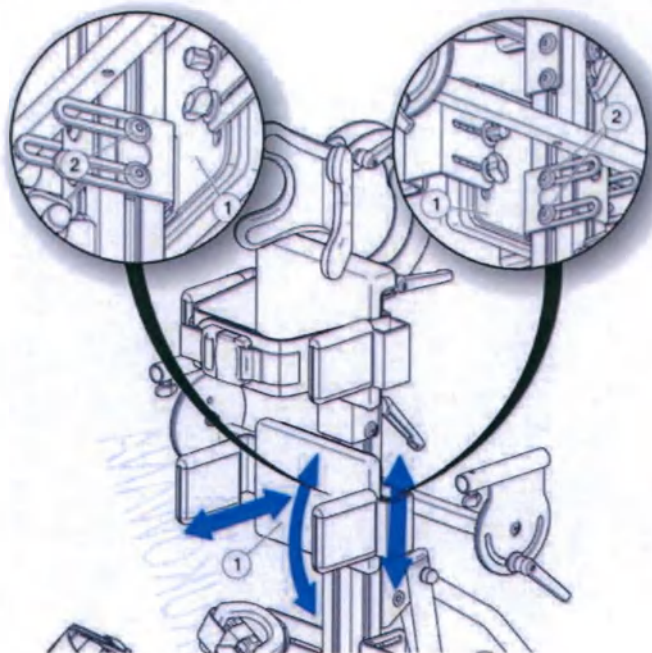


Рис. 7

7.4 БОКОВОЙ УПОР

Боковой упор используется для поддержки пациента на высоте груди. Чтобы точно отрегулировать высоту пациента, отрегулируйте положение опоры (1), ослабив винты (2). Упор для грудной клетки также можно регулировать с точки зрения глубины и угла наклона в боковой плоскости. Чтобы отрегулировать глубину, ослабьте винты (3). После установки в нужное положение затяните винты (2) и (3).

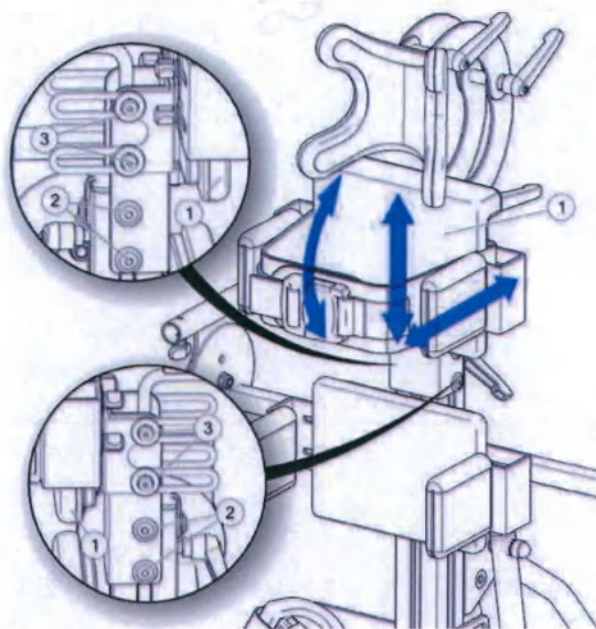


Рис. 4

7.5 РЕГУЛИРОВКА УПОРОВ ДЛЯ БЕДЕР И ГРУДИ

Упоры груди и бедер, поддерживают обеспечение стабильности пациента. Упоры монтируются независимо, что позволяет устанавливать каждый упор отдельно.

Чтобы отрегулировать ширину, ослабьте ручку (2) (полностью откручивать ее не нужно) и установите упор в нужное положение. После завершения регулировки положения (1) затяните ручку (2) до тех пор, пока не почувствуете сопротивление.

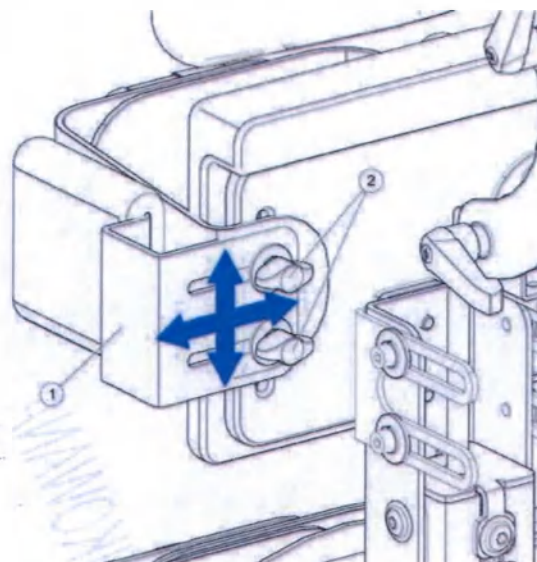


Рис. 5

7.6 НАГРУДНЫЙ РЕМЕНЬ

Ремень обеспечивает стабильную поддержку пациента на высоте груди. Чтобы освободить и закрепить пряжку ремня (1), используйте кнопку блокировки (2) в верхней части пряжки. Одинаковая система крепления на груди и бедрах.

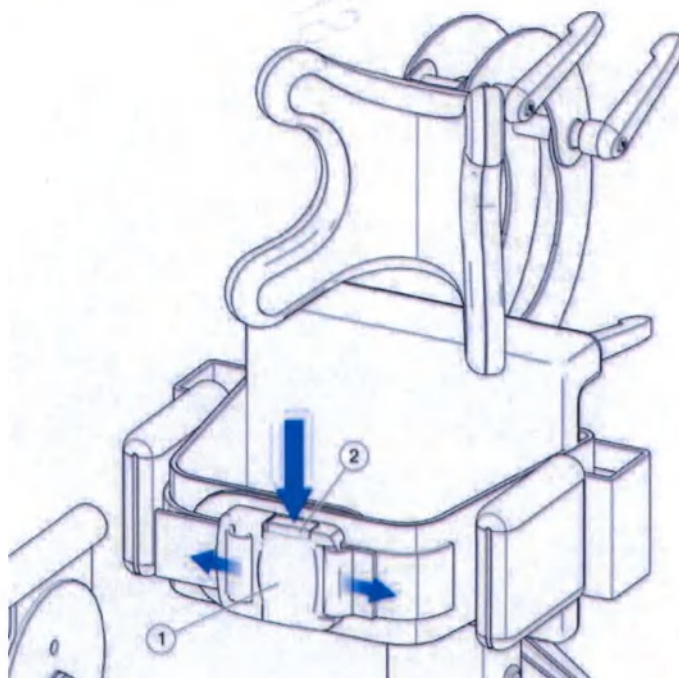


Рис. 6

7.7 НАКОЛЕННИКИ

Отрегулируйте положение наколенника (1), ослабив винты (3), а затем переместив держатель наколенника (2) в нужное положение. Горизонтальное положение и вращение наколенника (3) можно установить после ослабления винтов (4). После завершения регулировки затяните все винты.

Регулировку следует проводить для каждой опоры колена отдельно.



ВНИМАНИЕ! После каждой регулировки наколенника убедитесь, что все регулировочные винты надежно затянуты. Отвинченные элементы могут привести к автоматическому смещению регулируемых элементов, что может привести к травме пациента.

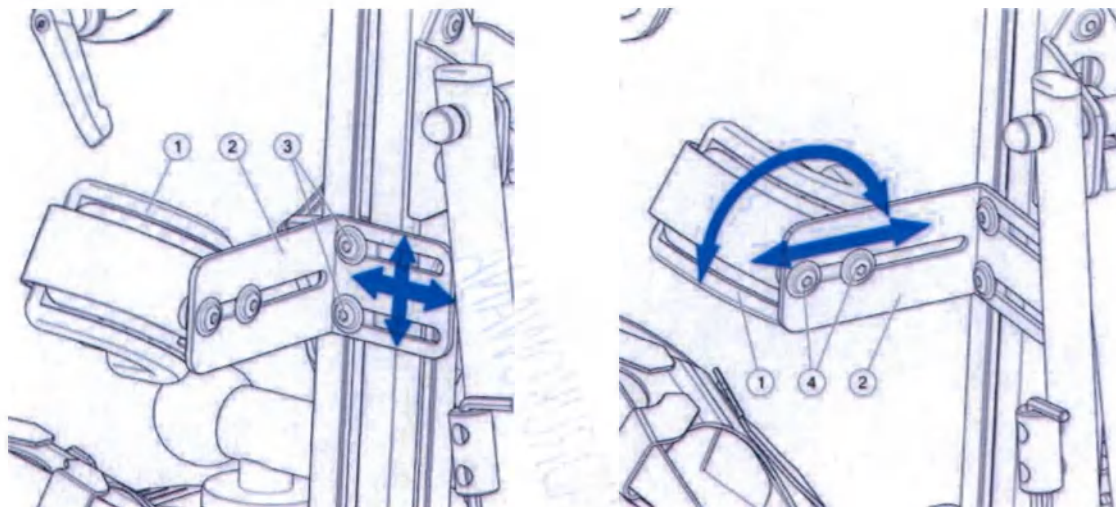


Рис. 7

7.8 ПЛАТФОРМЫ ДЛЯ СТОП

Платформы для стоп регулируются в трех плоскостях. Угол наклона платформы также регулируется. Чтобы обеспечить наиболее точную настройку на потребности пациента, каждая платформа настраивается отдельно.



ВНИМАНИЕ! После каждой регулировки платформы для стоп убедитесь, что все регулировочные винты надежно затянуты. Отвинченные элементы могут привести к автоматическому смещению регулируемых элементов, что может привести к травме пациента.

7.9 РЕГУЛИРОВКА ВЫСОТЫ И НАКЛОНА ОПОРНЫХ ПЛОЩАДОК

Платформы для ног, используемые в подставке, позволяют полностью регулировать положение стопы пациента. Чтобы отрегулировать высоту и угол наклона ножной платформы, ослабьте винты (2). Затем переместите опору платформы (1) вдоль направляющей стойки подставки. Как только нужное положение будет достигнуто, зафиксируйте положение платформы, затянув винты (2).

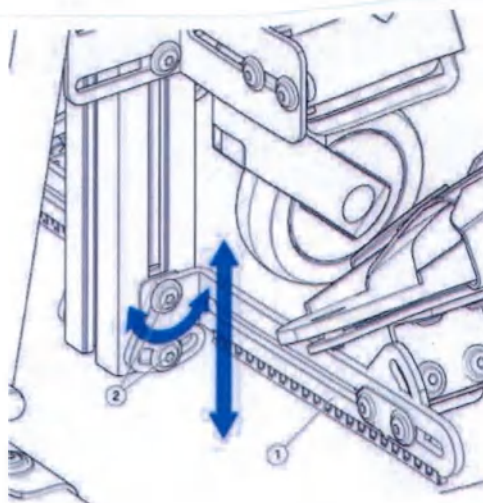


Рис. 8

7.10 РЕГУЛИРОВКА РАССТОЯНИЯ И НАКЛОНА НОЖНЫХ ПЛАТФОРМ

Горизонтальное положение ножной платформы и ее наклон можно регулировать после ослабления винтов (2). Регулировка позволяет перемещать ножную платформу вдоль опоры (1). После завершения регулировки положения платформы затяните винты (2). Чтобы равномерно отрегулировать расстояние между правой и левой платформами, обратите внимание на линейку (1). Индикатор (3) должен показывать одинаковые значения на линейке справа и слева.

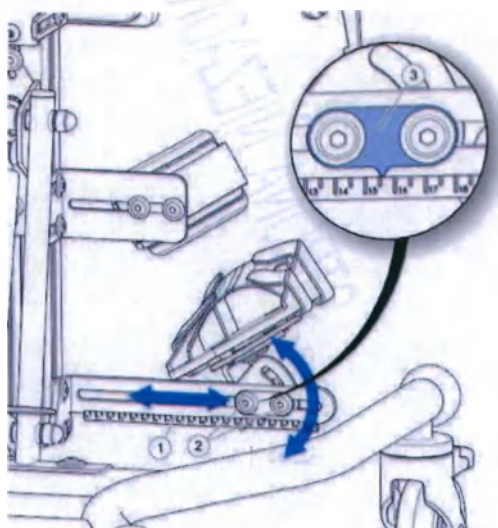


Рис. 9

7.11 РЕГУЛИРОВКА В НАПРАВЛЕНИИ (СПЕРЕДИ-СЗАДИ) И ВРАЩЕНИЯ НОЖНОЙ ПЛАТФОРМЫ

Регулировка (спереди-сзади) и вращение ножной платформы возможны после ослабления винтов (2) и (3). Регулировка позволяет перемещать ножную платформу в направлении (спереди-сзади). После завершения регулировки платформы затяните винты (2) и (3).

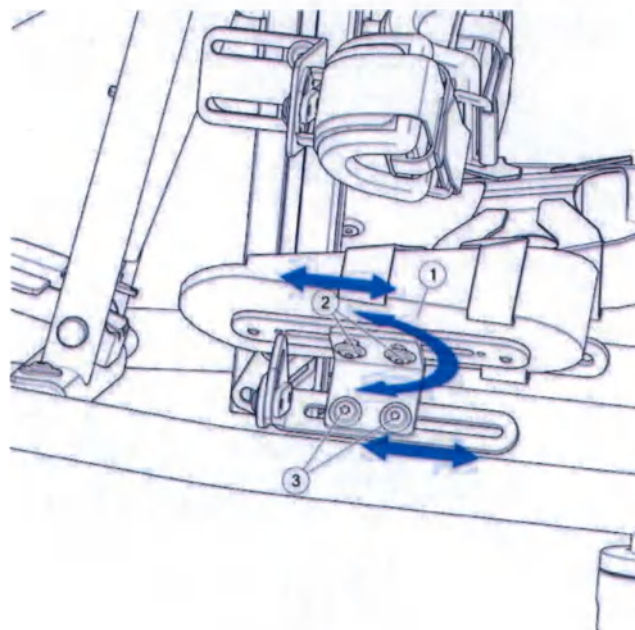


Рис. 10

7.12 УСТАНОВКА ПЛАТФОРМ В ПРЯМОМ И ОБРАТНОМ ВЕРТИКАЛЬНОМ ПОЛОЖЕНИИ

Опора для стояния позволяет принимать переднее и обратное вертикальное положение. Для достижения соответствующего типа вертикального положения подставки для ног должны быть установлены в соответствующем направлении. Чтобы изменить направление платформы подставки для ног (4), выверните винт (2) и ослабьте винт (1) от стопорной пластины (3), затем поверните платформы на 180 градусов. На следующем шаге вкрутите винт (2) и затяните винт (1).

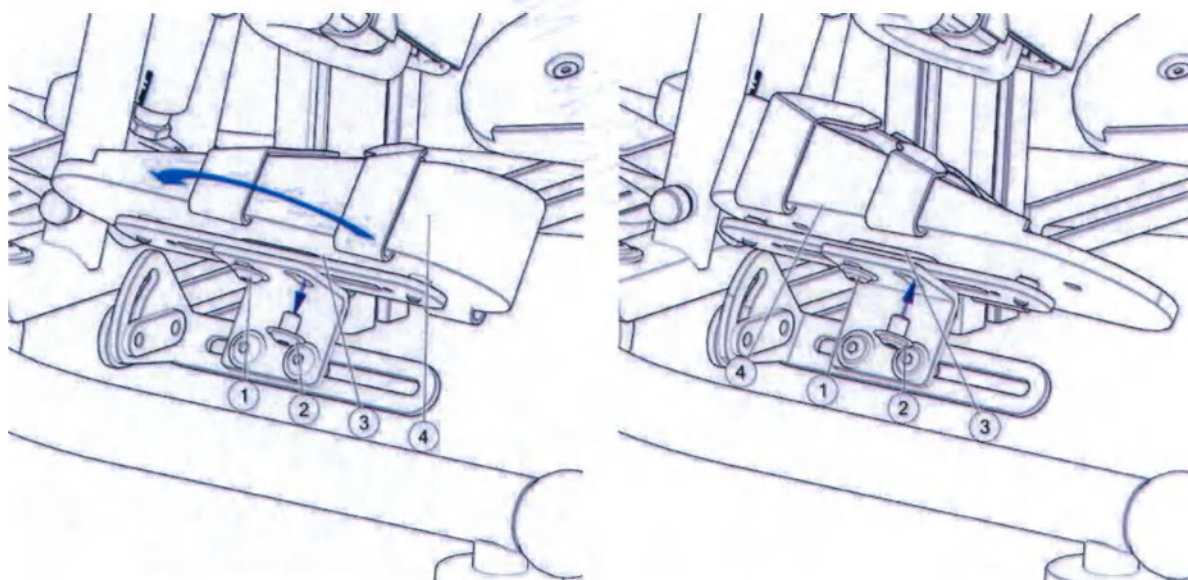


Рис. 11

7.13 ВЕРТИКАЛЬНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ

Пациент всегда должен находиться в вертикальном положении с заблокированными тормозами базового колеса. Тормоза предотвращают случайное смещение устройства, которое может привести к неконтролируемому перемещению и травме пациента. Изменение положения (вертикализация) поддерживается силой газовой пружины. При смене положения необходимо полностью контролировать и ограничивать автоматическое движение устройства, удерживая его за опору бедра или груди.

Чтобы изменить угол вертикализации пациента, нажмите ногой на спусковую педаль (1), чтобы отпустить пружину и отрегулировать положение. При выполнении регулировки обратите особое внимание на область между колонной, основанием и опорами подставки для ног. Никакие предметы не должны находиться там, так как они могут блокировать движение устройства, что приведет к повреждению устройства или захвату и ранению пациента или оператора устройства. Чтобы зафиксировать регулировку, отпустите педаль (1), которая зафиксирует газовую пружину и зафиксирует ее в нужном положении.



ВНИМАНИЕ! При регулировке угла вертикализации особое внимание следует обращать на возможность захвата конечностей движущимися частями.



ВНИМАНИЕ! После каждой регулировки угла вертикализации убедитесь, что газовая пружина заблокирована и что положение опоры бедра и груди не смещается автоматически.



ВНИМАНИЕ! При размещении пациента в вертикальном положении колесные тормоза устройства должны быть заблокированы. Неконтролируемое движение устройства может привести к травмам или травмам пациента.

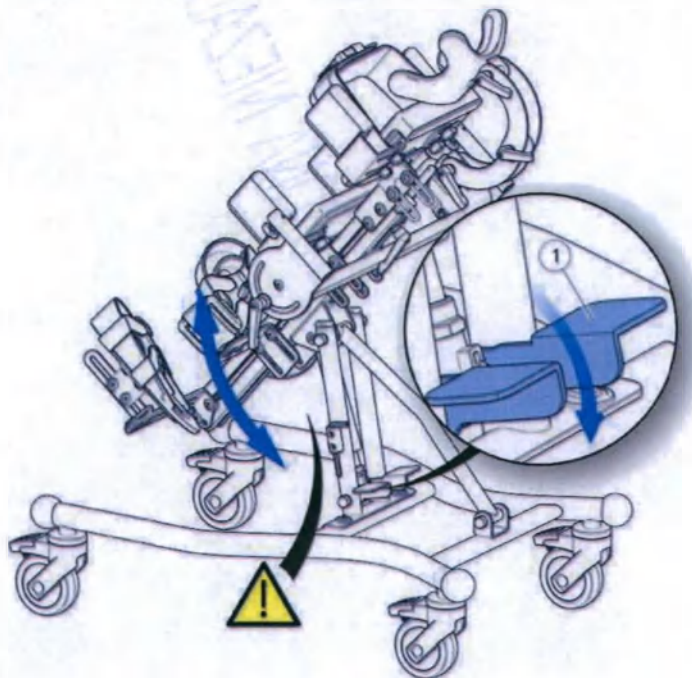


Рис. 12

7.14 РЕГУЛИРОВКА УГЛА НАКЛОНА СТОЛА

Чтобы отрегулировать угол наклона стола (1), ослабьте винты (3) и регулировочные ручки (2). После установки угла затяните ручки (2) и винты (3), чтобы зафиксировать столешницу в нужном положении.

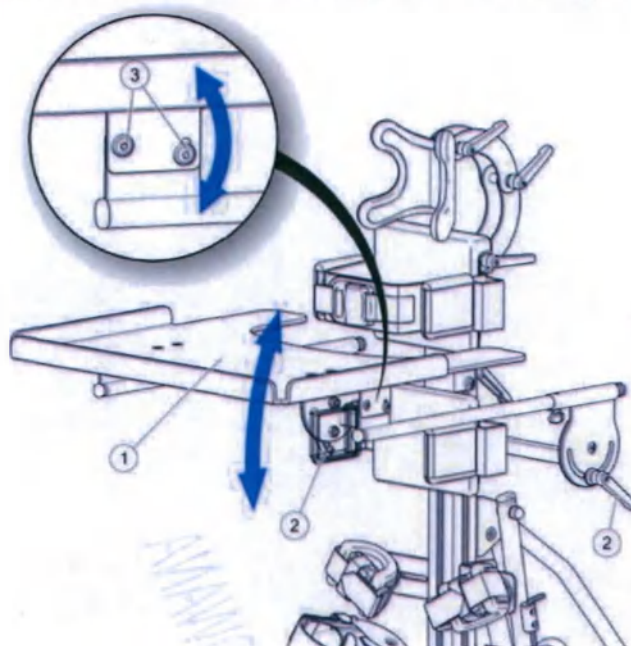


Рис 13

7.15 РЕГУЛИРОВКА ВЫСОТЫ И ПЕРЕДНЕ-ЗАДНЕГО ПОЛОЖЕНИЯ СТОЛА

Чтобы отрегулировать передне-заднее положение стола, ослабьте ручку (4), которая позволяет перемещать рычаги (3) стола. Высота стола регулируется путем ослабления винтов (2), что дает возможность перемещать всю конструкцию стола по вертикальной оси.

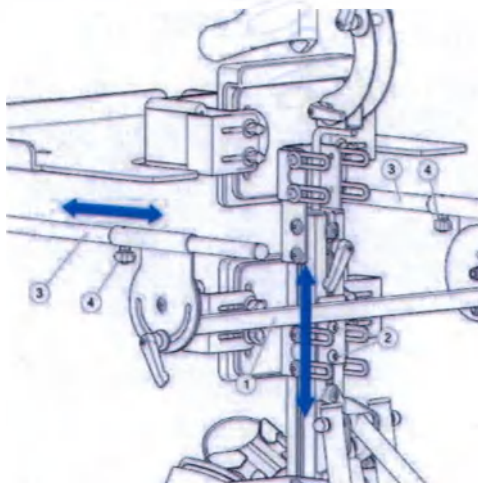


Рис. 14



ВНИМАНИЕ! При разборке стола необходимо закрепить направляющие стола заглушками.

7.16 ПОДГОЛОВНИК

Для установки подголовника вставьте стержень держателя подголовника (1) в отверстие в верхней части стойки подставки. Затем отрегулируйте высоту подголовника и используйте ручку (2), чтобы предотвратить выскальзывание подголовника.



ВНИМАНИЕ! После каждой регулировки подголовника убедитесь, что все регулировочные элементы надежно затянуты. Отвинченные элементы могут привести к автоматическому смещению регулируемых элементов, что может привести к травме пациента.

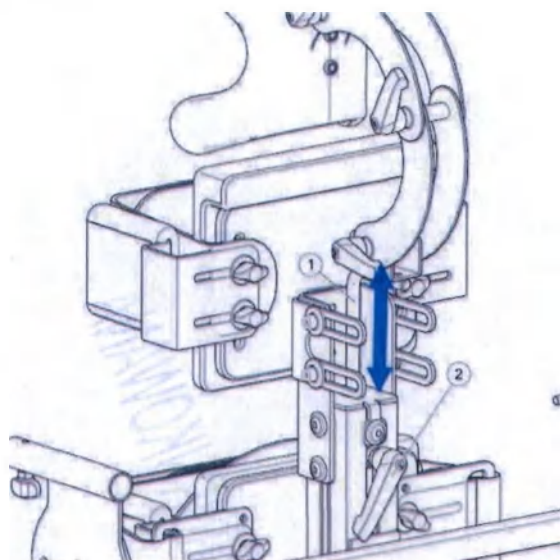


Рис. 15

Чтобы отрегулировать подголовник (1), ослабьте регулировочные ручки (2), переместите подголовник в нужное положение и затяните ручки (2).

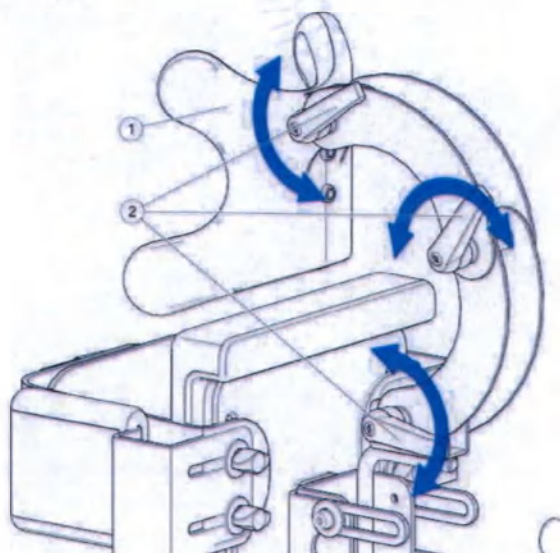


Рис. 16

7.17 КОРРЕКТИРУЮЩИЙ НАБЕДРЕННЫЙ РЕМЕНЬ

Корректирующий набедренный ремень - это дополнительная опция, позволяющая стабилизировать пациента на высоте бедра. Чтобы установить ремень, снимите упоры для бедер (1), ослабив ручки (2). Затем с помощью ручек (2) вкрутите опору для набедренного ремня (3).

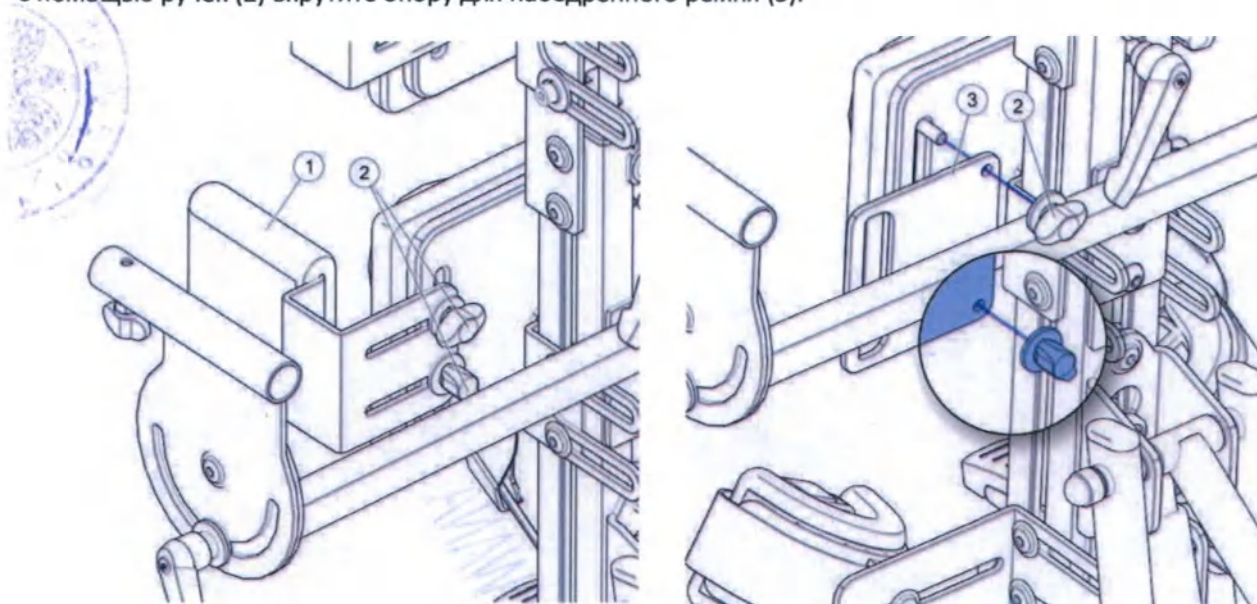


Рис. 17

Наконец, пропустите ремень (4) через прорези в корректирующей опоре бедренного ремня (3). Чтобы освободить и закрепить пряжку ремня, нажмите кнопку блокировки пряжки (5) в верхней части пряжки.

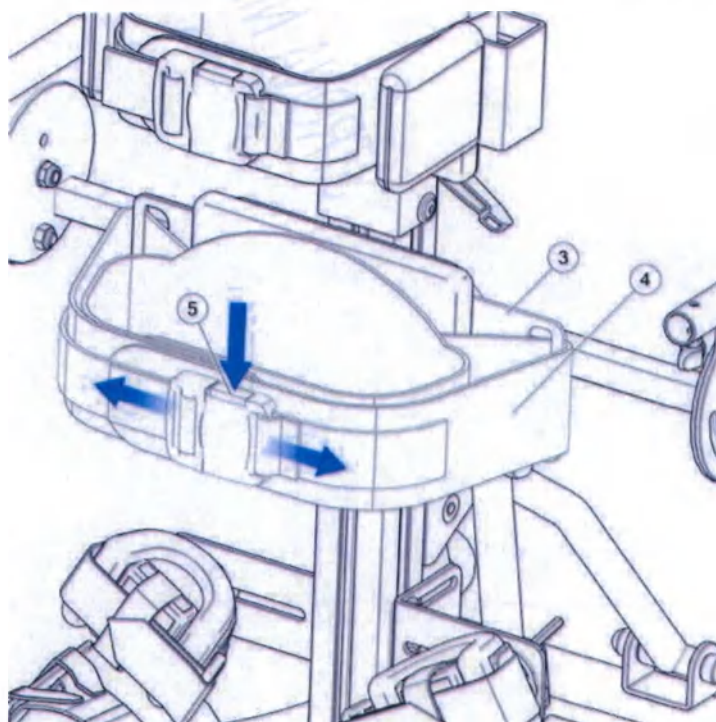


Рис. 18

7.18 ПЛЕЧЕВЫЕ ПРОТЕКТОРЫ

В случае задней вертикализации иногда требуется поддержка плеча для обеспечения безопасности и комфорта пользователя.

Опора Lori предлагает аксессуар, который делает это возможным. Чтобы отрегулировать передний угол, ослабьте ручки (4), затем установите необходимый угол и затяните ручки, когда регулировка будет завершена. Чтобы изменить глубину и наклон в верхней плоскости, ослабьте винты (3). После регулировки угла и глубины затяните винты (3).

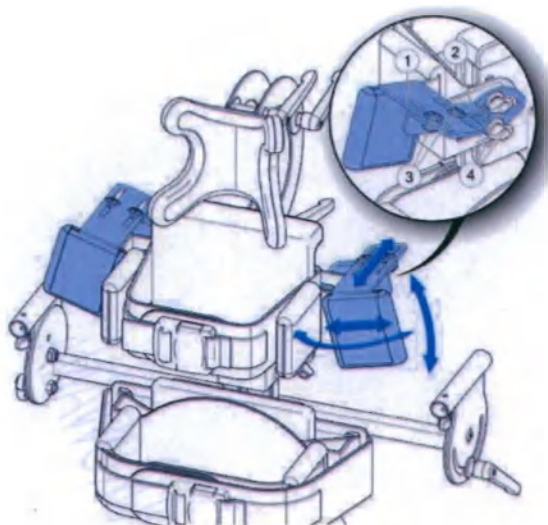


Рис. 19

7.19 ОПОРА ДЛЯ ГРУДИ

Чтобы освободить опору, нажмите красную кнопку пряжки (см. рис), затем поднимите опору (1) и наклоните ее. Прodelайте то же самое со второй поддержкой. Наклонные опоры облегчают размещение пациента в устройстве. Чтобы снова закрепить боковые опоры, наклоните их назад, пока они не вернуться в исходное положение.

Боковые опоры можно регулировать в двух направлениях, ослабив ручку (2) и затянув ручки (2) после регулировки (2).

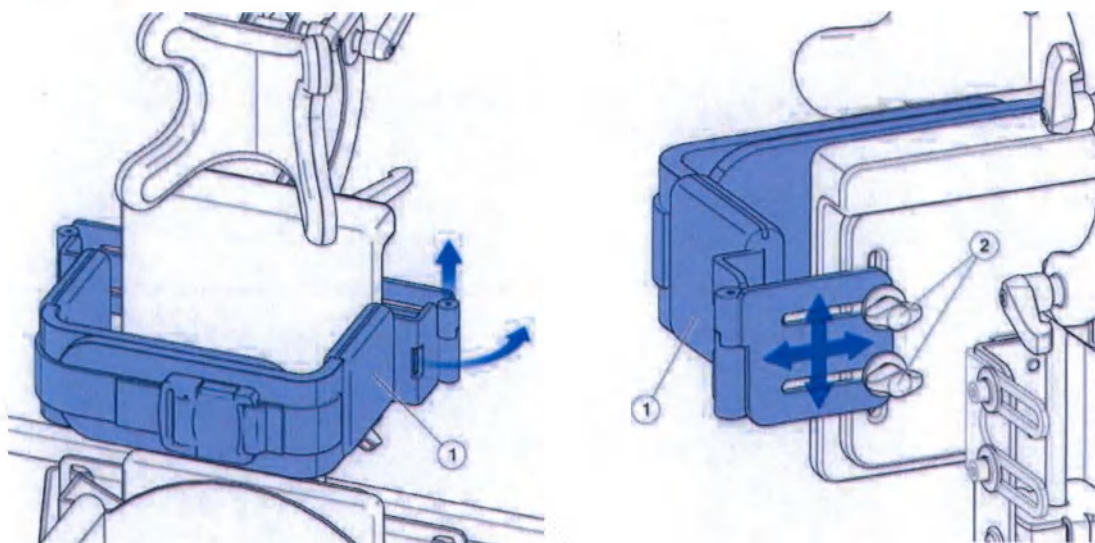


Рис. 20

8 УХОД И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

8.1 Уход

Покрытие опоры для стояния не вызывает раздражение кожи. Опора, как любое медицинское изделие, должно содержаться в чистоте и использоваться в соответствии с инструкцией производителя.

- Лакокрасочные покрытия и пылезащитные чехлы из ткани следует чистить влажной тряпкой. Разрешается использовать мягкодействующие моющие средства или чистящие средства на энзимной основе. При необходимости можно чистить с помощью пылесоса или мягкой щетки.
- Разрешается осуществлять чистку поролоновых вставок смоченной водой тряпкой и мягкодействующих моющих средств. Выполнив данные действия, вставки должны быть хорошо просушены при комнатной температуре.
- Наружные поверхности изделия должны быть устойчивы к воздействию 1%-го раствора монохлорамина ХБ по ГОСТ 14193-78 и растворов моющих средств, применяемых при дезинфекции.

ВНИМАНИЕ! ОБИВКА ДОЛЖНА БЫТЬ ХОРОШО ПРОСУШЕНА ПЕРЕД ПОВТОРНЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ.

- Следует регулярно защищать раму, удалять загрязнения.
- Не используйте химические вещества.
- Не стирать обивку в стиральной машине.
- Следует избегать прямых солнечных лучей и проверять температуру в месте сидения перед помещением ребенка вовнутрь.

Внимание! Не используйте чистящие средства, содержащие растворители или масляные компоненты!

8.2 Обслуживание

При каждом использовании проверяйте изделие на предмет повреждений. В случае неисправности или деформации срочно обратитесь для проверки в специализированный сервисный центр. Небрежный или ненадлежащий уход и обслуживание ведут к сокращению срока службы.

8.3 Ремонт

Для проведения ремонтных работ обратитесь в специализированный сервисный центр. В целях безопасности для ремонта в качестве замены должны использоваться только оригинальные запчасти.

Опора для стояния Lori – механическое устройство. Как любое медицинское изделие, опору для стояния Lori следует содержать в чистоте и использовать в соответствии с рекомендациями производителя. Все поверхности устройства необходимо протирать мягкой влажной тканью. В случае более серьезных загрязнений можно использовать мягкие бытовые моющие средства.

Дезинфекция

Если устройство используется различными лицами (например, в реабилитационном центре), следует применять дезинфицирующие средства. Для ручной дезинфекции изделия рекомендуется «Инцидин плюс» в растворе 0,25% - 0,5% или любое аналогичное дезинфицирующее средство.

Следует придерживаться инструкций по применению, указанных производителем.



ВНИМАНИЕ! Техническое обслуживание устройства должно проводиться не реже одного раза в год (каждые 12 месяцев) квалифицированным специалистом. Процедура технического обслуживания должна включать в себя обзор безопасности устройства - проверку состояния соединений, которые перемещаются во время эксплуатации, блокировки и регулировки механизмов. Периодическое техническое обслуживание обеспечивает длительную и бесперебойную эксплуатацию устройства.



ВНИМАНИЕ! Устройство не является водонепроницаемым. Не допускайте прямого контакта устройства с водой. Устройство можно использовать внутри помещения при комнатной температуре. Не подвергайте устройство непосредственному влиянию атмосферных факторов.

9 ГАРАНТИЯ

9.1 Гарантия распространяется на производственные дефекты при предоставлении товарных документов и письменной рекламации. Изготовитель не несет ответственности в случае неправильного использования, использования не по назначению, небрежности и нарушений условий хранения. Гарантия не применяется к продуктам, которые были повреждены в результате ненадлежащего или неправильного использования, или если был выполнен ремонт, или внесены какие-либо изменения в продукт любым лицом кроме Производителя и сервисного центра.

Адрес для обращения на территории РФ:

Общество с ограниченной ответственностью «Завод специального оборудования»
(ООО «ЗСО») РФ, 601241, Владимирская область, м.р-н Собинский, г.п. город Лакинск, г. Лакинск, Почтовый пер., зд. 3А/1, этаж 2, помещ. 8.

Конт.тел. (4922) 77-74-78

LIW Care Technology z o. o. (производитель) предоставляет два года гарантии на оборудование с даты покупки.

Устройство, отправляемое на сервисное обслуживание, должно пройти чистку обивки или если невозможно постирать, обивку необходимо снять. В случае доставки грязного устройства в сервис, производитель вправе отказать производить ремонт.

Данная гарантия не распространяется на:

- Утилизированные части или поврежденные детали из-за ненадлежащего использования (в частности, но не исключительно из-за выданных неверных инструкций или при неблагоприятных условиях) или неверного хранения,
- Повреждение вследствие изменений или дополнений к устройству, выполненных пользователем или третьей стороной,
- Повреждение вследствие ненадлежащей чистки или ухода за изделием, выполненных пользователем или третьей стороной,
- Повреждение вследствие обычного износа или старения изделия,
- Повреждение вследствие халатного отношения пользователя (в частности, но не исключительно в уходе и чистке изделия),
- Повреждение, вызванное форс-мажорными обстоятельствами,
- Повреждение, вызванное внешними событиями (загрязнение окружающей среды, ущерб технический).

9.2 Гарантийный ремонт или замена будут произведены в течение 30 дней с момента доставки изделия пользователем в LIW Care Technology z o. o.

9.3 После гарантийного ремонта изделие будет доставлено за счет компании LIW Care Technology z o. o. на адрес доставки. В случае если правильно адресованный пакет пользователь не заберет, он будет обязан покрыть все расходы, связанные с транспортированием и хранением изделий.

9.4 Средний срок службы до списания опоры для стояния не менее 6 лет.

9.5 За предельное состояние принимают состояние изделия, при котором восстановление его работоспособности невозможно либо экономически нецелесообразно (стоимость годового ремонта превышает половину стоимости нового изделия).

10 ТРАНСПОРТНАЯ И ПОТРЕБИТЕЛЬСКАЯ УПАКОВКА И МАРКИРОВКА

Наименование: Опора для стояния

Модель: LORI

SN

LO – S0000



60 кг

Размер: 1

Принадлежности: Боковые упоры для бёдер

Год

изготовления: 2019

РУ ...от ...

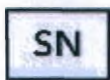


ООО «ЛИВ КЭР Технолоджи» Польша, Лодзь, 94-406, ул. Голфова, 7

11 ЗНАЧЕНИЕ СИМВОЛОВ



Наименование производителя и дата производства



Серийный номер



Допустимый вес пациента



Избегать контакта с водой



Внимание! Следуйте инструкции по эксплуатации



Знак соответствия Директиве об изделиях медицинского назначения 93/42 ЕЭС

Приложение VII



Запрет утилизации изделия в качестве бытовых отходов

12 УСЛОВИЯ ТРАНСПОРТИРОВКИ, УСЛОВИЯ ХРАНЕНИЯ.

12.1 Опоры для стояния должны быть исправны после воздействия на них в упаковке для транспортирования следующих климатических и механических нагрузок:

- а) температуры окружающего воздуха от - 50°C до +50°C;
- б) относительной влажности воздуха 100 % при температуре +25°C;
- в) вибрационной нагрузки амплитудой перемещения 0,35 мм в диапазоне частот от 10 до 55 Гц.
- г) ударной нагрузки с пиковым ударным ускорением 10g при длительности действия ударного ускорения 16 м/с.

12.2 Условия транспортирования изделия должны соответствовать условиям 5 по ГОСТ 15150.

12.3 Условия хранения опор для стояния должны соответствовать группе 2 ГОСТ 15150.

13 УСЛОВИЯ ПРИМЕНЕНИЯ И ЭКСПЛУАТАЦИИ.

13.1 Изделия можно эксплуатировать от - 45 до +40°C при относительной влажности воздуха до 98%. Допускается эксплуатировать в неблагоприятных условиях, таких как дождь, снег.

13.2 Опоры для стояния должны сохранять работоспособность при резком изменении значений температуры внешней среды в диапазоне от +20°C до -45°C в течении 15 минут.

14 УТИЛИЗАЦИЯ

По истечению срока службы или списанию по причине выхода из строя изделие подлежит утилизации. Средства технические для реабилитации инвалидов относятся к классу риска отходов А и должны быть утилизированы согласно «Санитарно-эпидемиологическим требованиям к обращению с медицинскими отходами» 2.1.7.2790-10. Утилизация допускается совместно с бытовыми отходами.

15 ПЕРЕЧЕНЬ СТАНДАРТОВ

ISO 10993-5:2009 Биологическая оценка медицинских изделий. Часть 5. Испытания на цитотоксичность in vitro.

ГОСТ Р 52770-2016 Изделия медицинские. Требования безопасности. Методы санитарно-химических и токсикологических испытаний

ГОСТ ISO 10993-10:2011 Изделия медицинские. Оценка биологического действия медицинских изделий. Часть 10. Исследования раздражающего и сенсибилизирующего действия

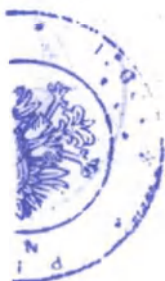
ГОСТ Р 50444-20 Приборы, аппараты и оборудование медицинские. Общие технические условия.

ГОСТ Р 51632-2021 Технические средства реабилитации людей с ограничениями жизнедеятельности. Общие технические требования и методы испытаний.

ГОСТ Р ИСО 7176-16-2015 Кресла-коляски. Часть 16. Стойкость к возгоранию устройств поддержания положения тела.

16 ОСТАТОЧНЫЕ РИСКИ

В ходе анализа риска проведенного производителем остаточные риски отсутствуют.



ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
ОПОРА ДЛЯ СТОЯНИЯ
LORI RS

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
ОПОРА ДЛЯ СТОЯНИЯ
LORI RS



ВНИМАНИЕ! ПРОИЗВОДИТЕЛЬ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ТОЛЬКО ЗА ОБОРУДОВАНИЕ, КУПЛЕННОЕ У ПРЯМОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ООО «ЛИВ КЭР ТЕХНОЛОДЖИ» ИЛИ В СПЕЦИАЛИЗИРОВАННОМ МЕДИЦИНСКОМ МАГАЗИНЕ, ПРЕДСТАВЛЯЮЩЕМ ООО «ЛИВ КЭР ТЕХНОЛОДЖИ» В ПОЛЬШЕ.



ВНИМАНИЕ! ДАННОЕ УСТРОЙСТВО МОЖНО ИСПОЛЬЗОВАТЬ ТОЛЬКО В ПОМЕЩЕНИИ.



ВНИМАНИЕ! СУЩЕСТВУЕТ ВОЗМОЖНЫЙ РИСК ТОГО, ЧТО ЧАСТИ ТЕЛА ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ / СОПРОВОЖДАЮЩЕГО ЛИЦА МОГУТ ПОПАСТЬ И/ИЛИ БЫТЬ ЗАЖАТЫ В ОТВЕРСТИЯХ / ЗАЗОРАХ МЕЖДУ ОТДЕЛЬНЫМИ ЭЛЕМЕНТАМИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ УСТРОЙСТВА, А ТАКЖЕ ПРИ СБОРКЕ И РЕГУЛИРОВКЕ МЕХАНИЗМОВ УСТРОЙСТВА. ЭТИ ПРОЦЕДУРЫ ДОЛЖНЫ ВЫПОЛНЯТЬСЯ С ОСОБОЙ ОСТОРОЖНОСТЬЮ. ПО ЗАВЕРШЕНИИ ВСЕХ РЕГУЛИРОВОК КРАЙНЕ ВАЖНО ЗАФИКСИРОВАТЬ ПОЛОЖЕНИЕ, ЗАТЯНУВ ВСЕ ГАЙКИ / ВИНТЫ.



ВНИМАНИЕ! ПО ВОЗМОЖНОСТИ, УПАКОВКА ИЗДЕЛИЯ ДОЛЖНА БЫТЬ СОХРАНЕНА НА ТОТ СЛУЧАЙ, ЕСЛИ ОКАЖЕТСЯ НЕОБХОДИМОЙ ОТПРАВКА ИЗДЕЛИЯ НА ГАРАНТИЙНЫЙ РЕМОНТ.



ВНИМАНИЕ! НЕ ОСТАВЛЯЙТЕ РЕБЕНКА В УСТРОЙСТВЕ БЕЗ ПРИСМОТРА.



ВНИМАНИЕ! ЗАПРЕЩЕНО ПРЕВЫШАТЬ МАКСИМАЛЬНУЮ НАГРУЗКУ НА УСТРОЙСТВО.



ВНИМАНИЕ! НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ УСТРОЙСТВО, ЕСЛИ ЕГО КОМПОНЕНТЫ ИМЕЮТ ДЕФЕКТЫ, ПОВРЕЖДЕНЫ ИЛИ ОТСУТСТВУЮТ.



ВНИМАНИЕ! НАСТРОЙКА И РЕГУЛИРОВКА ИЗДЕЛИЯ В СООТВЕТСТВИИ С ПОТРЕБНОСТЯМИ ПАЦИЕНТА ДОЛЖНА ПРОИЗВОДИТЬСЯ ФИЗИОТЕРАПЕВТОМ ИЛИ ОБУЧЕННЫМ ЛИЦОМ.



ВНИМАНИЕ! ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ НЕОБХОДИМО ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАТЬ ИНСТРУКЦИЮ

Наименование организации-производителя:

ООО «ЛИВ КЭР Технолоджи» Польша, Лодзь, 94-406, ул. Голфова, 7 (LIW CARE Technology Sp. z o.o. ul. Golfowa 7, 94-406 Łódź, Polska).

Наименование организации-разработчика:

ООО «ЛИВ КЭР Технолоджи» Польша, Лодзь, 94-406, ул. Голфова, 7 (LIW CARE Technology Sp. z o.o. ul. Golfowa 7, 94-406 Łódź, Polska).

Адрес места производства:

Польша, Лодзь, 94-406, ул. Голфова, 7 (Golfowa 7, 94-406 Łódź, Polska).

Уполномоченный представитель производителя в РФ: Общество с ограниченной ответственностью «Завод специального оборудования» 601241, Владимирская область, м.р-н Собинский, г.п. город Лакинск, г. Лакинск, Почтовый пер., зд. 3А/1, этаж 2, помещ. 8.

1 ВВЕДЕНИЕ

Опора для стояния Lori RS, разработана и запатентована компанией ООО «ЛИВ КЭР Технолоджи» с целью обеспечить совершенно новое качество реабилитации.

Мы приложили все усилия, чтобы убедиться, что вертикализатор Lori RS прост и удобен в эксплуатации. Очень важно внимательно прочитать инструкцию перед использованием изделия. Выполнение всех инструкций и рекомендаций, изложенных в данной инструкции, позволит вам избежать ситуаций, при которых возможно повреждение устройства, а также обеспечит полную безопасность и комфорт на протяжении всего периода эксплуатации изделия.

Вы сможете в полной мере использовать все преимущества данного устройства, только если оно будет правильно адаптировано к параметрам тела пациента и конкретным требованиям пациента.

2 ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

Для ООО «ЛИВ КЭР Технолоджи» самым важным является защита пациентов, использующих наше оборудование. Для обеспечения полной безопасности пользователей необходимо строго следовать рекомендациям:

1. Перед началом эксплуатации устройства, пожалуйста, внимательно прочитайте инструкцию и при любых сомнениях обращайтесь к продавцу или производителю.
2. Пожалуйста, убедитесь, что вся информация, рекомендации и предупреждения, включенные в эту главу, вам полностью понятны.
3. Из-за возникновения возможности опрокидывания устройство в вертикальном положении использовать только на горизонтальных поверхностях.

Инструкции к продукции ООО «ЛИВ Кэр Технолоджи» содержат параграфы, отмеченные знаком «ВНИМАНИЕ!», который должен привлечь особое внимание к тексту параграфа. Значение указанного символа заключается в следующем:



ВНИМАНИЕ! ДАННЫЙ СИМВОЛ ИСПОЛЬЗУЕТСЯ, ЧТОБЫ ПРИВЛЕЧЬ ВНИМАНИЕ ЧИТАТЕЛЯ К ТЕКСТУ, ИМ ОБОЗНАЧЕННОМУ. НЕПРАВИЛЬНОЕ СЛЕДОВАНИЕ ИНСТРУКЦИИ МОЖЕТ УГРОЖАТЬ ЗДОРОВЬЮ И БЕЗОПАСНОСТИ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ.

3 НАЗНАЧЕНИЕ МЕДИЦИНСКОГО ИЗДЕЛИЯ И ПРИНЦИПЫ ДЕЙСТВИЯ

Устройства могут использоваться пациентами с нарушениями осанки и мышечной дисфункцией. Отлично подходит для детей, страдающих ДЦП, мышечной дистрофией, параличами различных видов, тетраплегией и параплегией, а также детьми с нарушениями осанки. Может использоваться в терапевтических и профилактических целях для предотвращения неминуемых последствий детских заболеваний (постуральных деформаций и соответствующих дисфункций). Изделие позволяет придать спине и тазу пациента оптимальное положение. Регулировка положения таза (таз является основой тела в положении сидя) корректирует положение позвоночника, что заставляет все тело пациента находиться в более правильном положении. Устройство позволяет поддерживать голову пациента в правильном положении, что облегчает кормление, процесс обучения и игр.

4 ПОКАЗАНИЯ И ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ К ПРИМЕНЕНИЮ

4.1 Показания

Стойкие выраженные нарушения нейромышечных, скелетных и связанных с движением (статодинамических) функций, приводящие к нарушениям позы сидения и стояния вследствие: заболеваний, последствий травм и деформаций нижних конечностей, таза и позвоночника; последствий травм и заболеваний центральной, периферической нервной системы.

4.2 Противопоказания

Противопоказания к применению: значительно выраженные нарушения психических функций, приводящие к выраженному снижению или отсутствию критической оценки своего состояния и ситуации в целом; последствия заболеваний, травм и дефектов, приводящие к прогрессированию патологического процесса в положении инвалида сидя. Относительные медицинские противопоказания: наличие эпилептических припадков с нарушением сознания.

5 ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Опора для стояния Lori RS представлена в трёх размерах. Габариты указаны в таблице 1 ниже и на схематичном изображении рисунка 1:

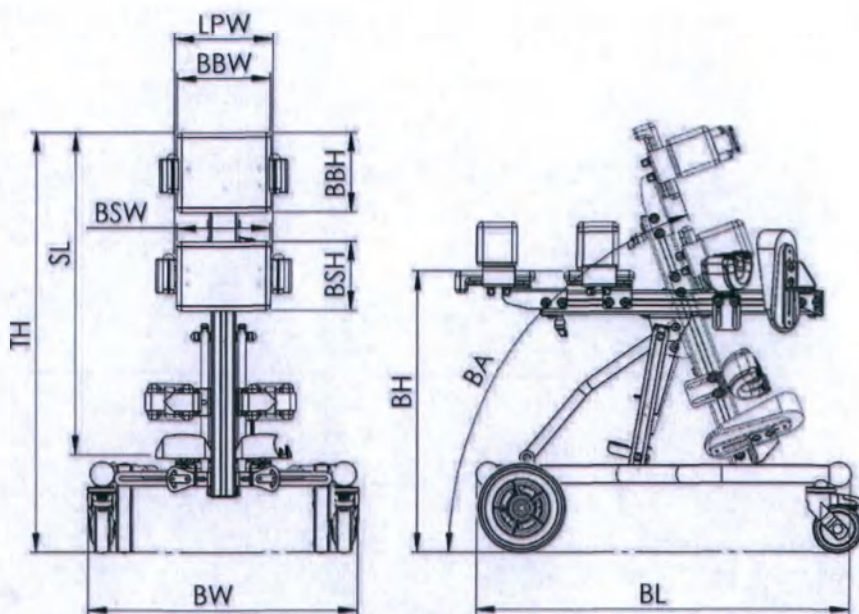
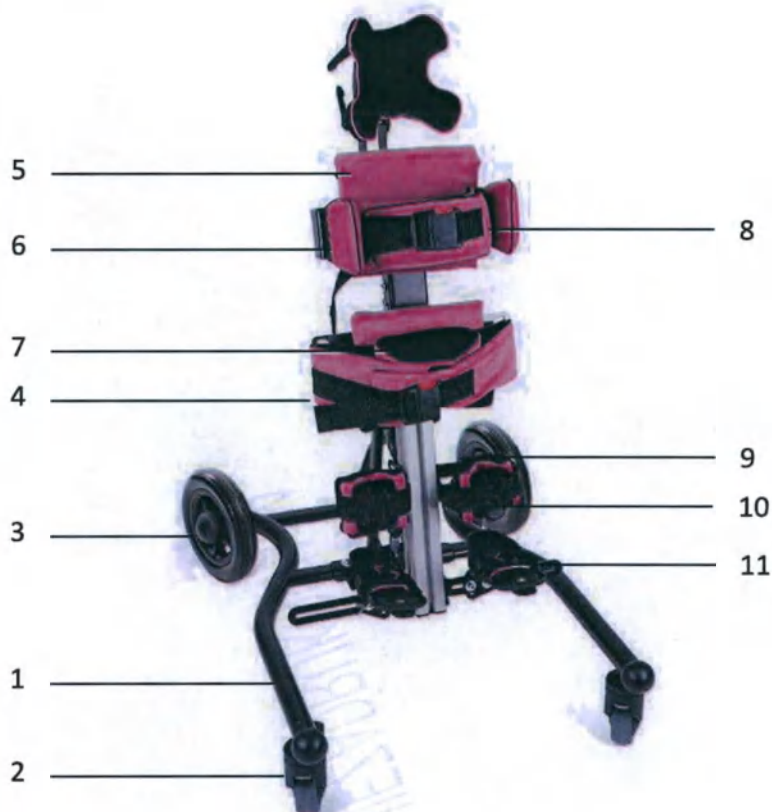


Рис.1

Таблица 1

№	Позиция	Обозначение	Размеры, см		
			1	2	3
1	Ширина базы (BW)	(BW)	63	63	70
2	Длина базы (BL)	(BL)	78	78	105
3	Общая высота (TH)	(TH)	90	115	147
4	Высота платформы (BH)	(BH)	60	75	90
5	Расстояние до платформы ног (SL)	(SL)	43-68	57-98	80-130
6	Угол наклона (BA)	(BA)	90°÷ -15°	90°÷ -15°	90°÷ -15°
7		(LPW)	12-20	17-25	19-29
8	Высота основной опоры для туловища (BSH)	(BSH)	15	20	24
9	Ширина основной опоры для туловища (BSW)	(BSW)	20	25	28
10	Высота опоры груди (BBH)	(BBH)	18	23	27
11	Ширина опоры груди (BBW)	(BBW)	20	25	28
12	Максимальный вес пользователя		35кг	50кг	60кг
13	Общая масса опоры для стояния		20кг	22кг	25кг

6 БАЗОВАЯ КОМПЛЕКТАЦИЯ ОПОРЫ ДЛЯ СТОЯНИЯ Lori RS



1. Рама
2. Передние колеса Fw
3. Задние колеса Rw
4. Базовый упор для бедер Lori
5. Базовый упор для спины Lori
6. Боковые упоры для туловища Lori
7. Боковые упоры для бёдер Lori
8. Удерживающий ремень Sb
9. Коленные упоры Ks
10. Ремни для коленей
11. Раздельные платформы для стоп Div

6.1 По требованию заказчика кресла могут дополнительно комплектоваться дополнительными принадлежностями, приведенные в таблице 2:

Таблица 2

Принадлежности	Характеристики, мм $\pm$ 5%	Масса, кг $\pm$ 5%
Стол H1	Длина: 350; Ширина: 400	1
Кронштейн крепления подголовника Lori	Длина: 310; Ширина: 70	0,9
Подголовник Lori	Ширина: 210; Высота: 130	0,6
Боковые упоры для туловища Lori	Длина: 145; Ширина: 75; Толщина: 70	0,5
Боковые упоры для бедер Lori	Длина: 145; Ширина: 75; Толщина: 70	0,5
Удерживающий ремень Sb	Длина: 690; Ширина: 80	0,4
Упор для спины Lori	Длина: 90; Ширина: 90; Толщина: 30	0,6
Разделенная платформа для стоп Div	Ширина: 150; Длина: 170-380	2,5
Накладки подлокотников Lori	Длина: 170; Ширина: 90	0,1
Малые колеса Sw	$\varnothing$ 75 мм	0,4
Коленные упоры Ks	Ширина: 110 мм; Высота: 90 мм	0,8
Упоры для груди Lori	Длина: 175; Ширина: 200; Толщина: 50	2,5

7 УСТРОЙСТВО И РЕГУЛИРОВКА ВЕРТИКАЛИЗАТОРА LORI RS



ВНИМАНИЕ! По завершении каждой процедуры регулировки важно убедиться, что все регулируемые элементы правильно установлены и закреплены.



ВНИМАНИЕ! При сборке каркаса особое внимание следует обратить на возможность захвата конечностей движущимися частями.

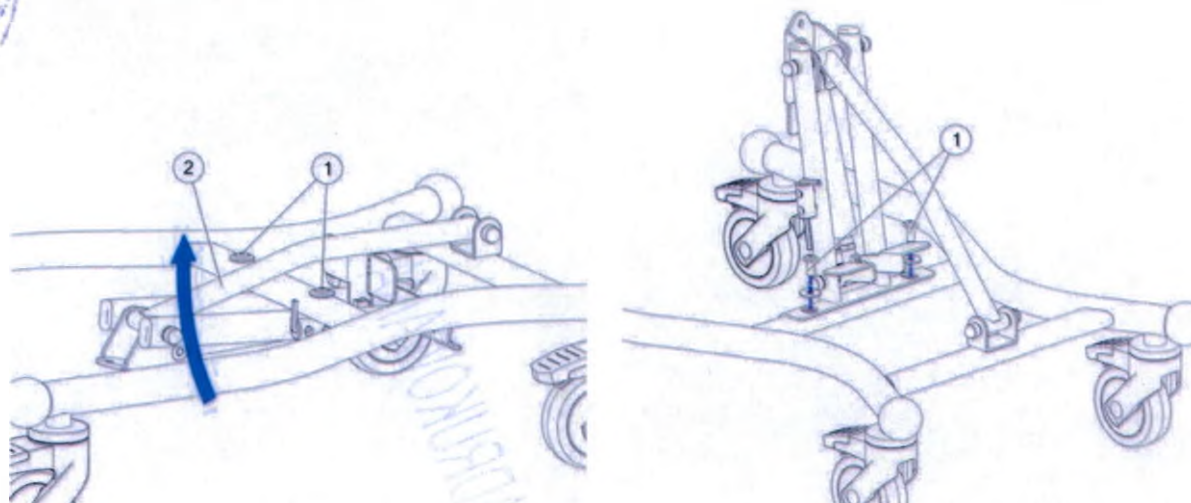


ВНИМАНИЕ! После сборки устройства убедитесь, что все регулировочные винты плотно затянуты. Незакрепленные компоненты могут привести к автоматическому перемещению регулируемых компонентов, что может привести к травме пациента.

Опора для стояния поставляется в двух частях: стоячая рама и колонна. Для того чтобы собрать стоячую раму, выполните следующие действия:

7.1 СБОРКА РАМЫ

Чтобы собрать раму, сначала открутите винты (1), а затем установите опору рамы (2) в правильное положение. После установки опоры рамы предварительно отвинченные винты (1) следует привинтить к раме через отверстия опоры.



Монтаж колонны - рисунки 4 и 5

Чтобы установить колонну на стоячую раму, сначала открутите винты (1), а затем вставьте штифт (2) в отверстие держателя профиля системы (3). При выравнивании колонны убедитесь, что расстояние между опорами ножной платформы и профилями рамы (см. 5.) является четным. Последним этапом монтажа является подтягивание рамы к колонне с помощью предварительно отвинченных винтов (1).

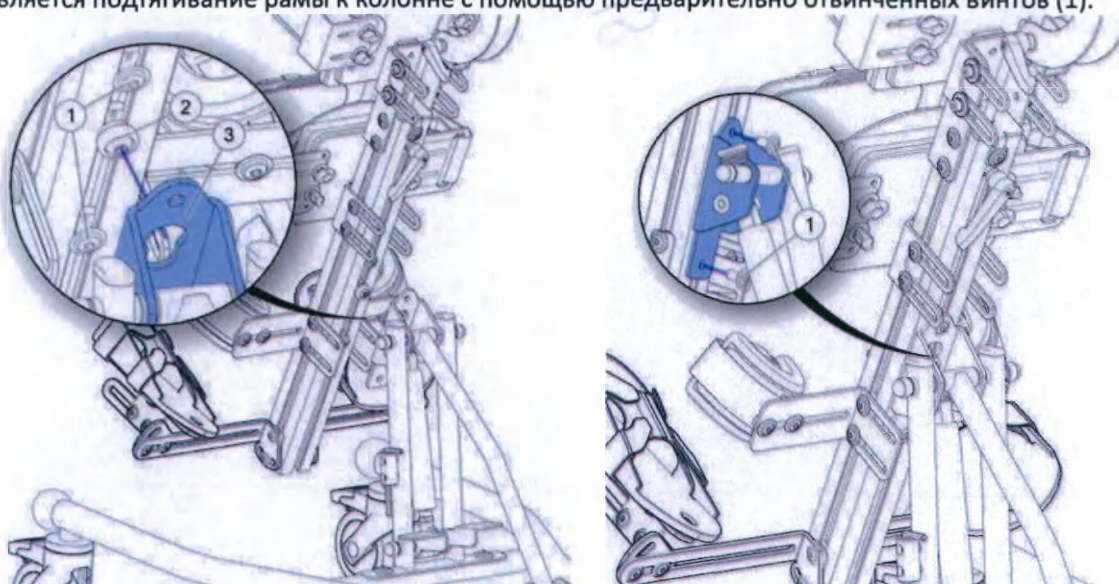


Рис. 1

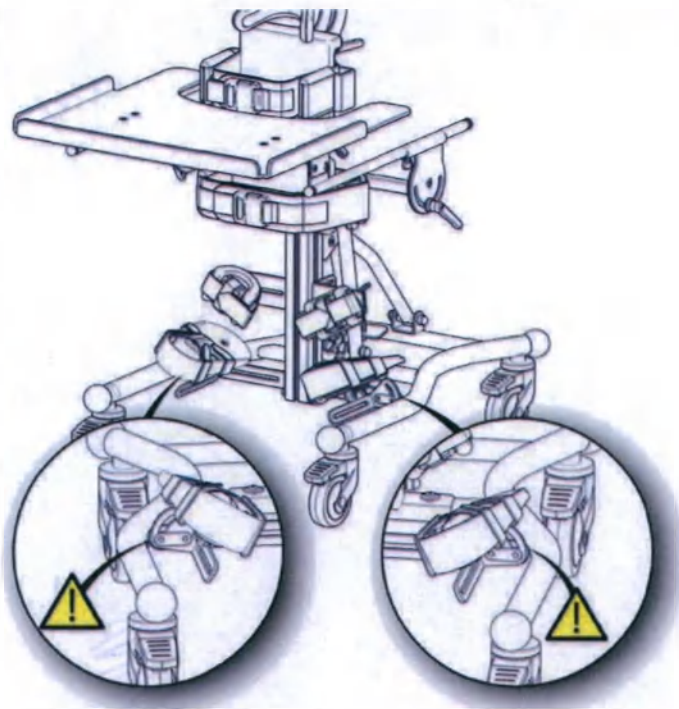


Рис. 2

7.2 КОЛЕСА

Рама опоры для стояния оснащена набором колес, позволяющих перемещать устройство в помещении. Для обеспечения безопасности пациента каждое из этих колес снабжено тормозом, блокирующим движение колеса. Из соображений безопасности колеса должны быть заблокированы при использовании и регулировке устройства. При перемещении устройства через дверные пороги или другие препятствия крайне важно соблюдать особую осторожность.

Для того, чтобы заблокировать тормоз колеса (1), нажмите рычаг тормоза (2) вниз. Чтобы разблокировать тормоз, поднимите тот же рычаг вверх.

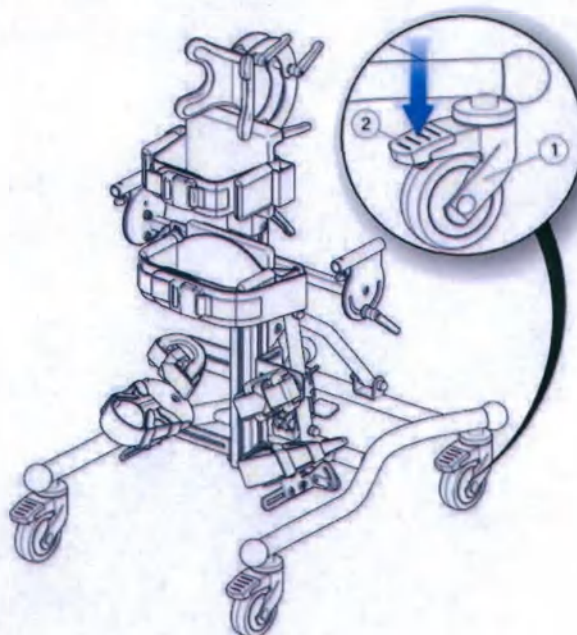


Рис. 3

7.3 ОСНОВНАЯ ОПОРА БЕДРА

Опора тазобедренного сустава является основной опорой для пациента. Для того, чтобы идеально адаптировать устройство к телу пациента отрегулируйте положение опоры (1), ослабив винты (2). Опору бедра можно регулировать в 3-х направлениях: сверху вниз, по глубине и под углом в боковой плоскости. После установки в нужное положение затяните винты (2).

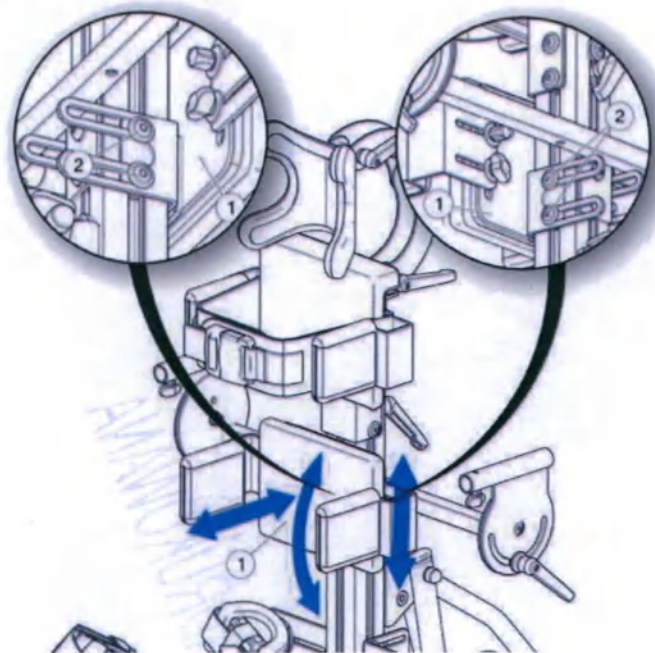


Рис.7

7.4 БОКОВОЙ УПОР

Боковой упор используется для поддержки пациента на высоте груди. Чтобы точно отрегулировать высоту пациента, отрегулируйте положение опоры (1), ослабив винты (2). Упор для грудной клетки также можно регулировать с точки зрения глубины и угла наклона в боковой плоскости. Чтобы отрегулировать глубину, ослабьте винты (3). После установки в нужное положение затяните винты (2) и (3).

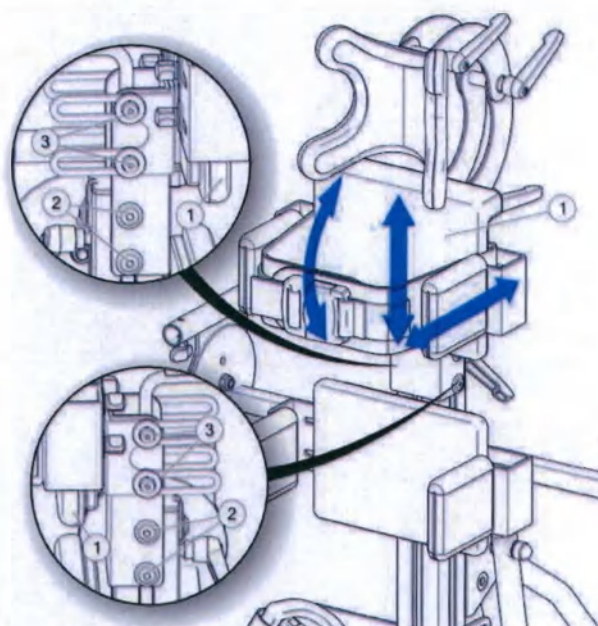


Рис. 4

7.5 РЕГУЛИРОВКА УПОРОВ ДЛЯ БЕДЕР И ГРУДИ

Упоры груди и бедер, поддерживают обеспечение стабильности пациента. Упоры монтируются независимо, что позволяет устанавливать каждый упор отдельно.

Чтобы отрегулировать ширину, ослабьте ручку (2) (полностью откручивать ее не нужно) и установите упор в нужное положение. После завершения регулировки положения (1) затяните ручку (2) до тех пор, пока не почувствуете сопротивление.

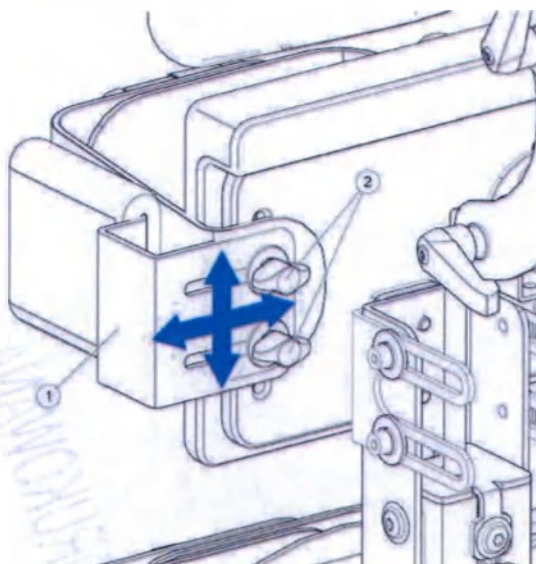


Рис. 5

7.6 НАГРУДНЫЙ РЕМЕНЬ

Ремень обеспечивает стабильную поддержку пациента на высоте груди. Чтобы освободить и закрепить пряжку ремня (1), используйте кнопку блокировки (2) в верхней части пряжки. Одинаковая система крепления на груди и бедрах.

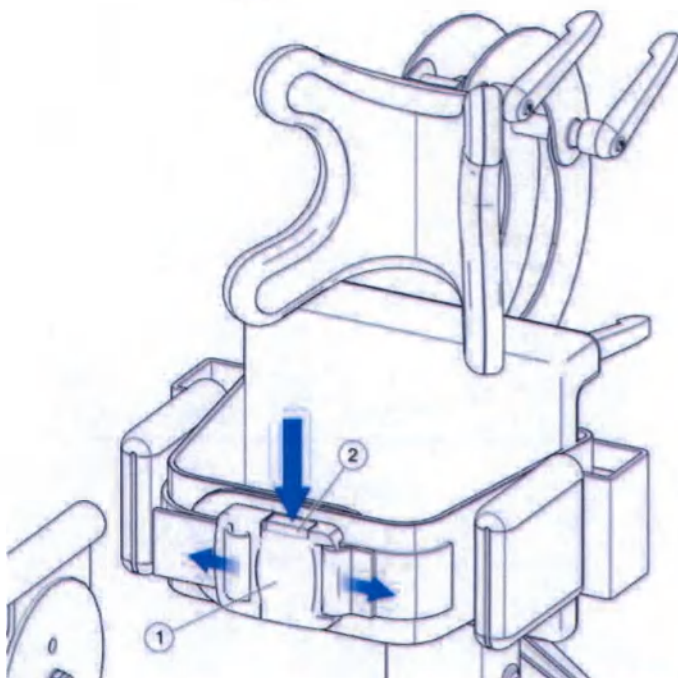


Рис. 6

7.7 НАКОЛЕННИКИ

Отрегулируйте положение наколенника (1), ослабив винты (3), а затем переместив держатель наколенника (2) в нужное положение. Горизонтальное положение и вращение наколенника (3) можно установить после ослабления винтов (4). После завершения регулировки затяните все винты.

Регулировку следует проводить для каждой опоры колена отдельно.



ВНИМАНИЕ! После каждой регулировки наколенника убедитесь, что все регулировочные винты надежно затянуты. Отвинченные элементы могут привести к автоматическому смещению регулируемых элементов, что может привести к травме пациента.

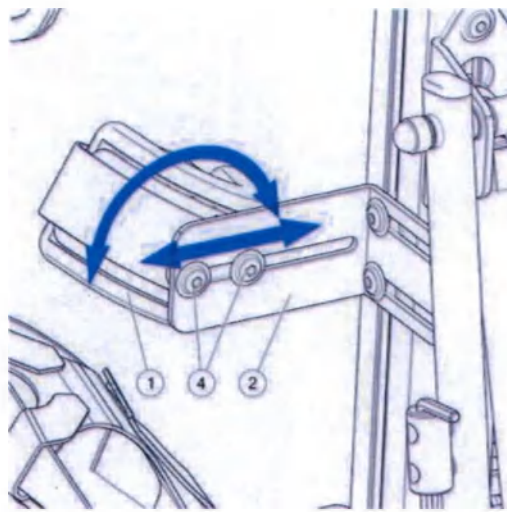
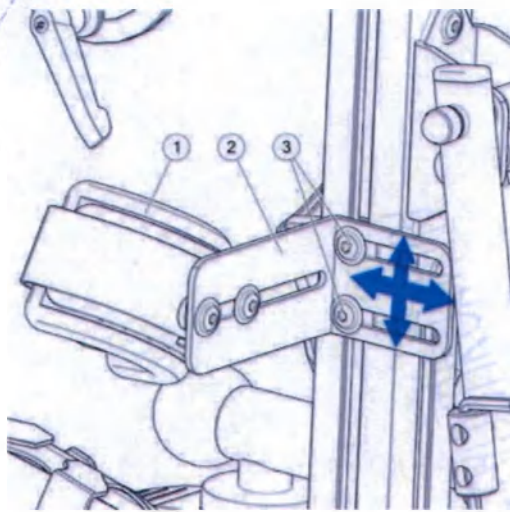


Рис. 7

7.8 ПЛАТФОРМЫ ДЛЯ СТОП

Платформы для стоп регулируются в трех плоскостях. Угол наклона платформы также регулируется. Чтобы обеспечить наиболее точную настройку на потребности пациента, каждая платформа настраивается отдельно.



ВНИМАНИЕ! После каждой регулировки платформы для стоп убедитесь, что все регулировочные винты надежно затянуты. Отвинченные элементы могут привести к автоматическому смещению регулируемых элементов, что может привести к травме пациента.

7.9 РЕГУЛИРОВКА ВЫСОТЫ И НАКЛОНА ОПОРНЫХ ПЛОЩАДОК

Платформы для ног, используемые в подставке, позволяют полностью регулировать положение стопы пациента. Чтобы отрегулировать высоту и угол наклона ножной платформы, ослабьте винты (2). Затем переместите опору платформы (1) вдоль направляющей стойки подставки. Как только нужное положение будет достигнуто, зафиксируйте положение платформы, затянув винты (2).

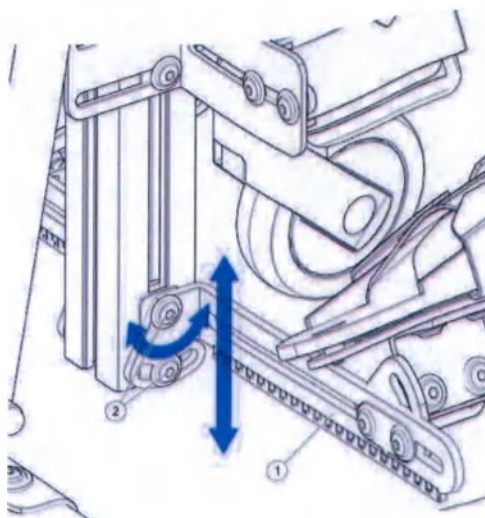


Рис. 8

7.10 РЕГУЛИРОВКА РАССТОЯНИЯ И НАКЛОНА НОЖНЫХ ПЛАТФОРМ

Горизонтальное положение ножной платформы и ее наклон можно регулировать после ослабления винтов (2). Регулировка позволяет перемещать ножную платформу вдоль опоры (1). После завершения регулировки положения платформы затяните винты (2). Чтобы равномерно отрегулировать расстояние между правой и левой платформами, обратите внимание на линейку (1). Индикатор (3) должен показывать одинаковые значения на линейке справа и слева.

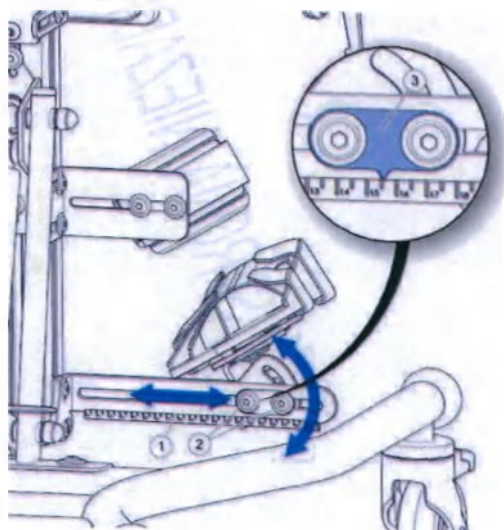


Рис. 9

7.11 РЕГУЛИРОВКА В НАПРАВЛЕНИИ (СПЕРЕДИ-СЗАДИ) И ВРАЩЕНИЯ НОЖНОЙ ПЛАТФОРМЫ

Регулировка (спереди-сзади) и вращение ножной платформы возможны после ослабления винтов (2) и (3). Регулировка позволяет перемещать ножную платформу в направлении (спереди-сзади). После завершения регулировки платформы затяните винты (2) и (3).

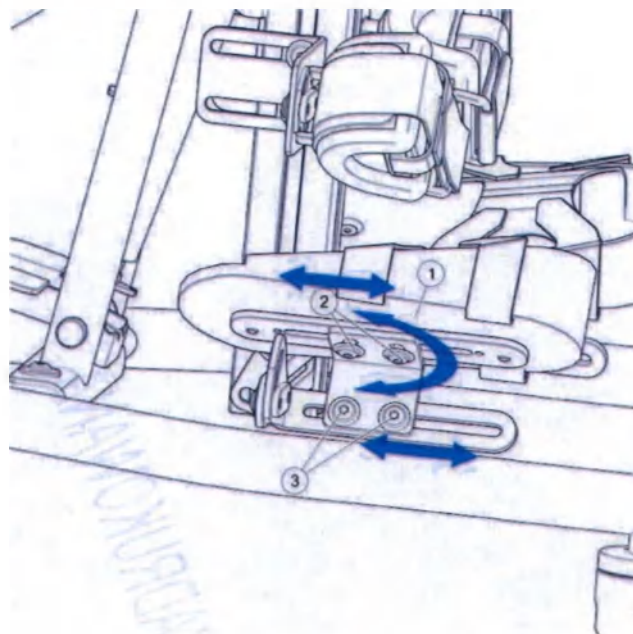


Рис. 10

7.12 УСТАНОВКА ПЛАТФОРМ В ПРЯМОМ И ОБРАТНОМ ВЕРТИКАЛЬНОМ ПОЛОЖЕНИИ

Опора для стояния позволяет принимать переднее и обратное вертикальное положение. Для достижения соответствующего типа вертикального положения подставки для ног должны быть установлены в соответствующем направлении. Чтобы изменить направление платформы подставки для ног (4), выверните винт (2) и ослабьте винт (1) от стопорной пластины (3), затем поверните платформы на 180 градусов. На следующем шаге вкрутите винт (2) и затяните винт (1).

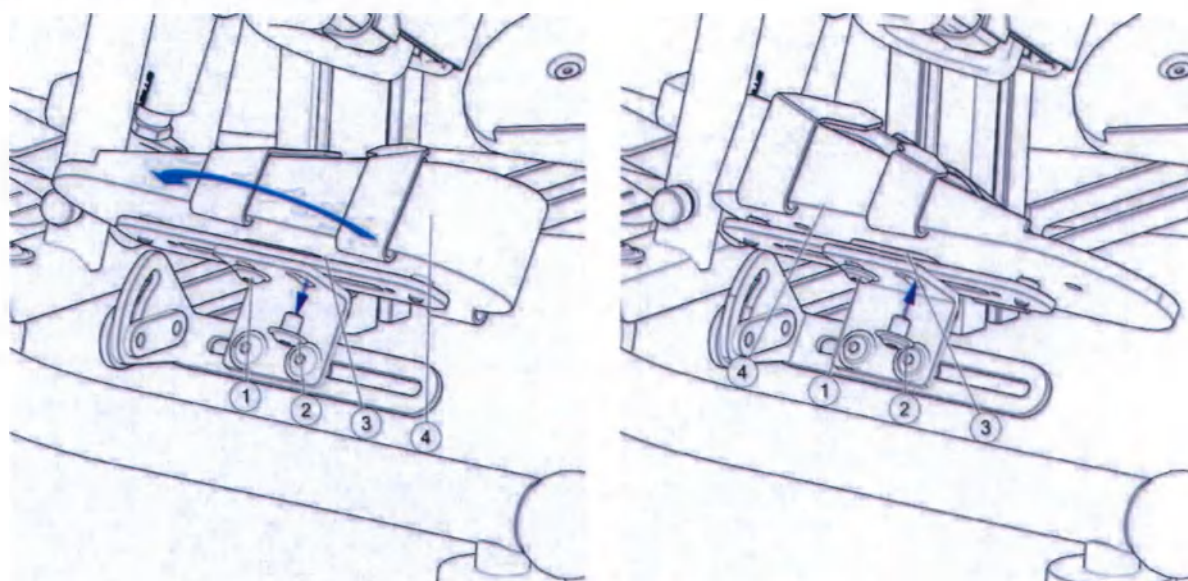


Рис. 11

7.13 ВЕРТИКАЛЬНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ

Пациент всегда должен находиться в вертикальном положении с заблокированными тормозами базового колеса. Тормоза предотвращают случайное смещение устройства, которое может привести к неконтролируемому перемещению и травме пациента. Изменение положения (вертикализация) поддерживается силой газовой пружины. При смене положения необходимо полностью контролировать и ограничивать автоматическое движение устройства, удерживая его за опору бедра или груди.

Чтобы изменить угол вертикализации пациента, нажмите ногой на спусковую педаль (1), чтобы отпустить пружину и отрегулировать положение. При выполнении регулировки обратите особое внимание на область между колонной, основанием и опорами подставки для ног. Никакие предметы не должны находиться там, так как они могут блокировать движение устройства, что приведет к повреждению устройства или захвату и ранению пациента или оператора устройства. Чтобы зафиксировать регулировку, отпустите педаль (1), которая зафиксирует газовую пружину и зафиксирует ее в нужном положении.



ВНИМАНИЕ! При регулировке угла вертикализации особое внимание следует обращать на возможность захвата конечностей движущимися частями.



ВНИМАНИЕ! После каждой регулировки угла вертикализации убедитесь, что газовая пружина заблокирована и что положение опоры бедра и груди не смещается автоматически.



ВНИМАНИЕ! При размещении пациента в вертикальном положении колесные тормоза устройства должны быть заблокированы. Неконтролируемое движение устройства может привести к травмам или травмам пациента.

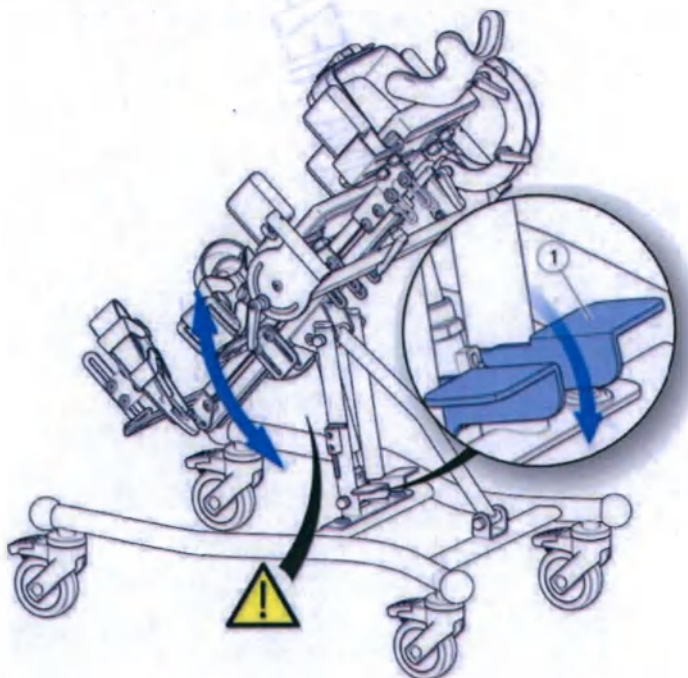


Рис. 12

7.14 РЕГУЛИРОВКА УГЛА НАКЛОНА СТОЛА

Чтобы отрегулировать угол наклона стола (1), ослабьте винты (3) и регулировочные ручки (2). После установки угла затяните ручки (2) и винты (3), чтобы зафиксировать столешницу в нужном положении.

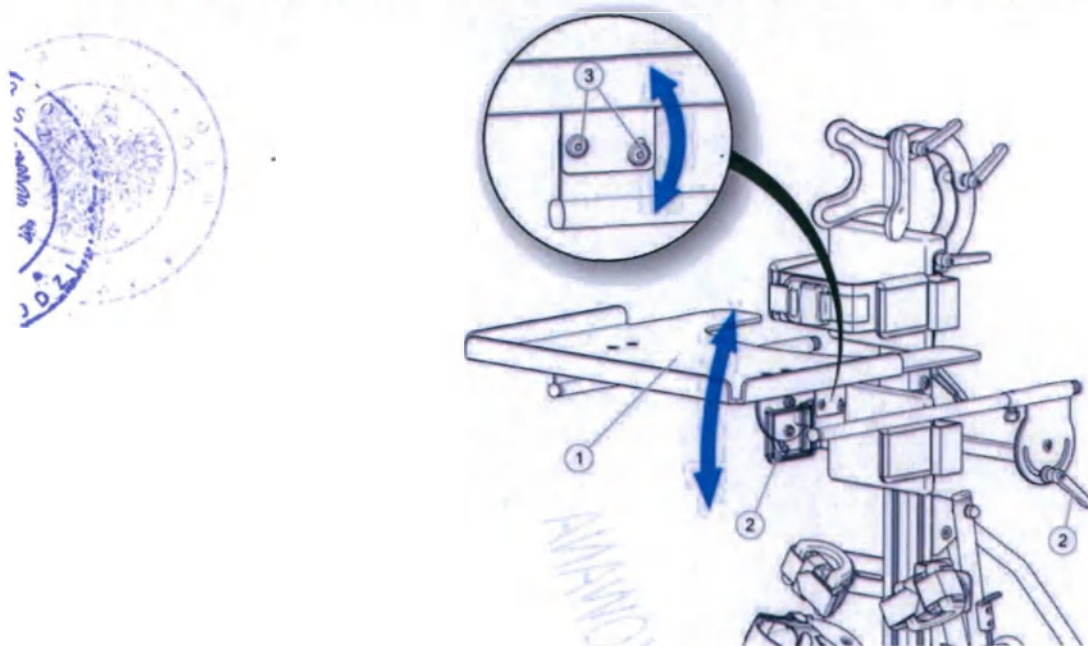


Рис 13

7.15 РЕГУЛИРОВКА ВЫСОТЫ И ПЕРЕДНЕ-ЗАДНЕГО ПОЛОЖЕНИЯ СТОЛА

Чтобы отрегулировать передне-заднее положение стола, ослабьте ручку (4), которая позволяет перемещать рычаги (3) стола. Высота стола регулируется путем ослабления винтов (2), что дает возможность перемещать всю конструкцию стола по вертикальной оси.

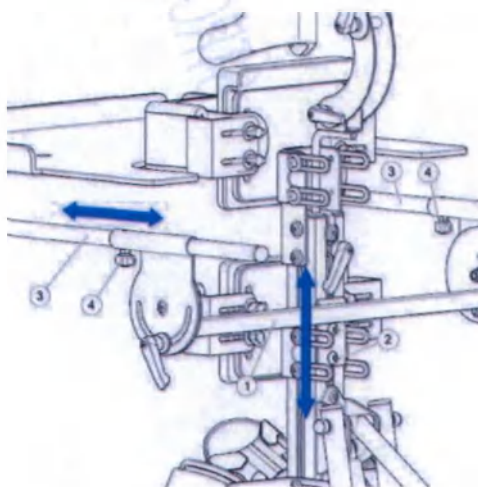


Рис. 14



ВНИМАНИЕ! При разборке стола необходимо закрепить направляющие стола заглушками.

7.16 ПОДГОЛОВНИК

Для установки подголовника вставьте стержень держателя подголовника (1) в отверстие в верхней части стойки подставки. Затем отрегулируйте высоту подголовника и используйте ручку (2), чтобы предотвратить выскальзывание подголовника.



ВНИМАНИЕ! После каждой регулировки подголовника убедитесь, что все регулировочные элементы надежно затянуты. Отвинченные элементы могут привести к автоматическому смещению регулируемых элементов, что может привести к травме пациента.

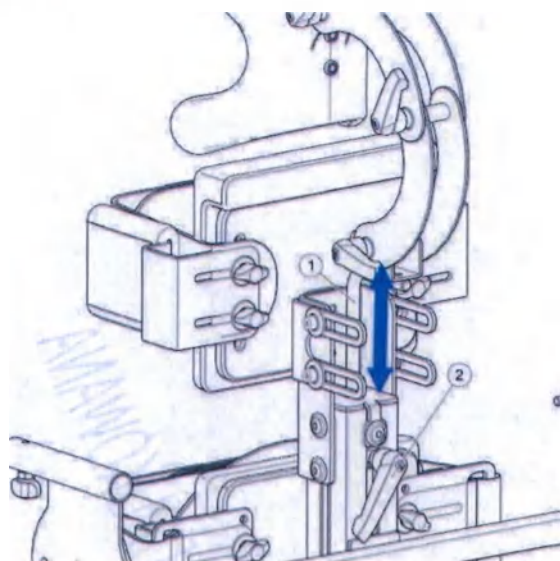


Рис. 15

Чтобы отрегулировать подголовник (1), ослабьте регулировочные ручки (2), переместите подголовник в нужное положение и затяните ручки (2).

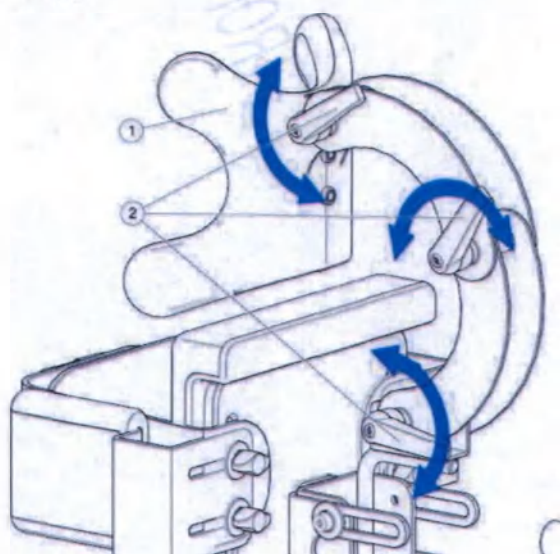


Рис. 16

7.17 КОРРЕКТИРУЮЩИЙ НАБЕДРЕННЫЙ РЕМЕНЬ

Корректирующий набедренный ремень - это дополнительная опция, позволяющая стабилизировать пациента на высоте бедра. Чтобы установить ремень, снимите упоры для бедер (1), ослабив ручки (2). Затем с помощью ручек (2) вкрутите опору для набедренного ремня (3).

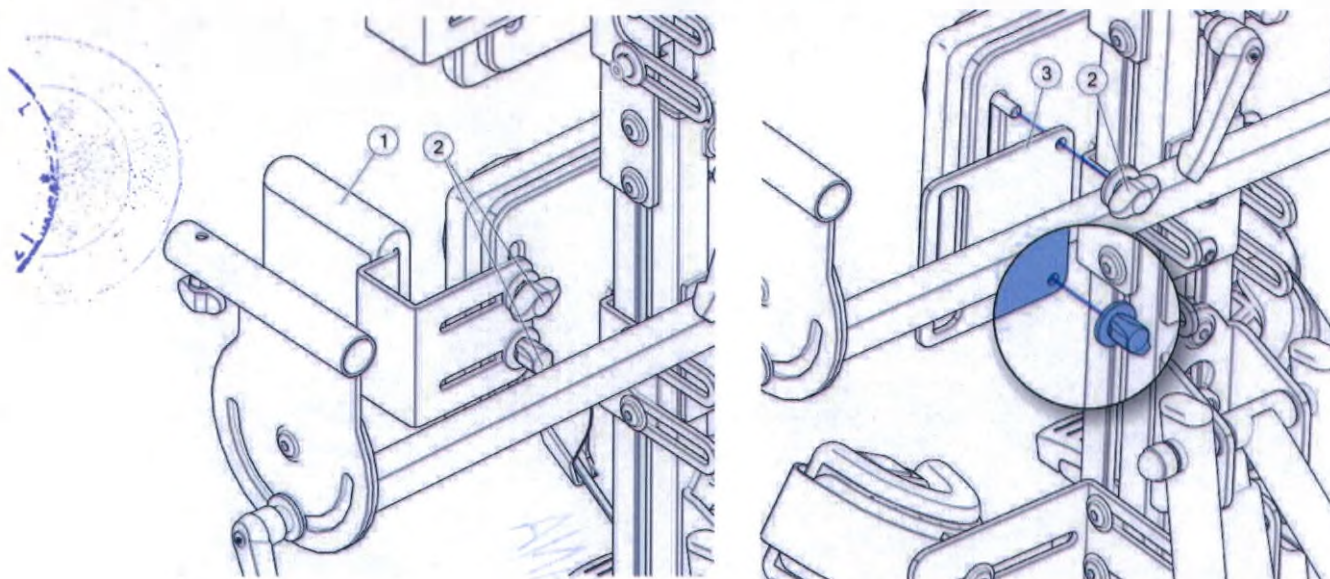


Рис. 17

Наконец, пропустите ремень (4) через прорези в корректирующей опоре бедренного ремня (3). Чтобы освободить и закрепить пряжку ремня, нажмите кнопку блокировки пряжки (5) в верхней части пряжки.

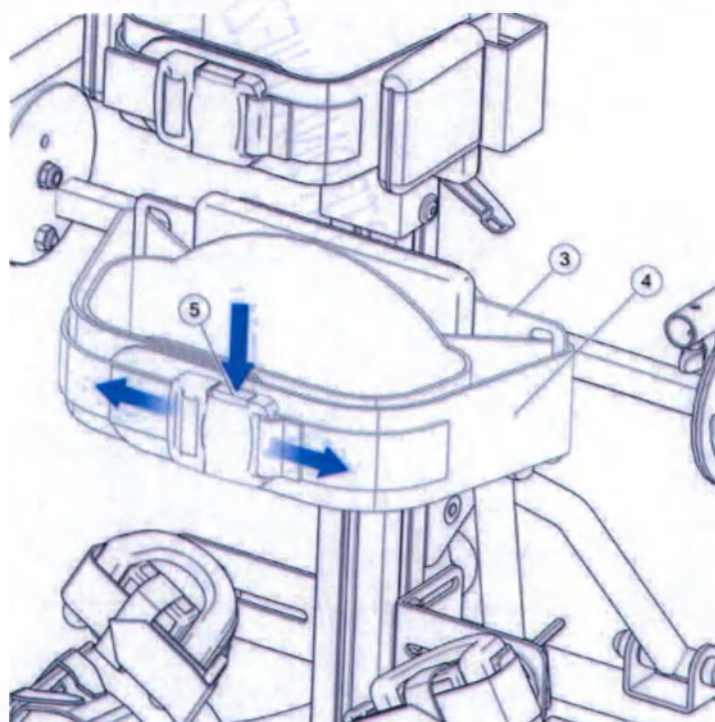


Рис. 18

7.18 ПЛЕЧЕВЫЕ ПРОТЕКТОРЫ

В случае задней вертикализации иногда требуется поддержка плеча для обеспечения безопасности и комфорта пользователя.

Опора Lori RS предлагает аксессуар, который делает это возможным. Чтобы отрегулировать передний угол, ослабьте ручки (4), затем установите необходимый угол и затяните ручки, когда регулировка будет завершена. Чтобы изменить глубину и наклон в верхней плоскости, ослабьте винты (3). После регулировки угла и глубины затяните винты (3).

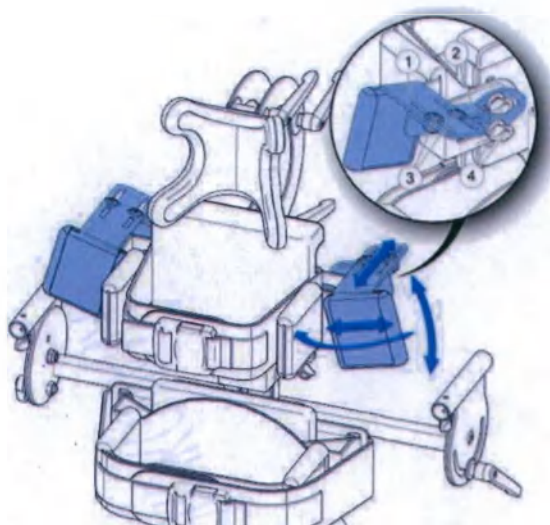


Рис. 19

7.19 ОПОРА ДЛЯ ГРУДИ

Чтобы освободить опору, нажмите красную кнопку пряжки (см. рис), затем поднимите опору (1) и наклоните ее. Прodelайте то же самое со второй поддержкой. Наклонные опоры облегчают размещение пациента в устройстве. Чтобы снова закрепить боковые опоры, наклоните их назад, пока они не вернуться в исходное положение.

Боковые опоры можно регулировать в двух направлениях, ослабив ручку (2) и затянув ручки (2) после регулировки (2).

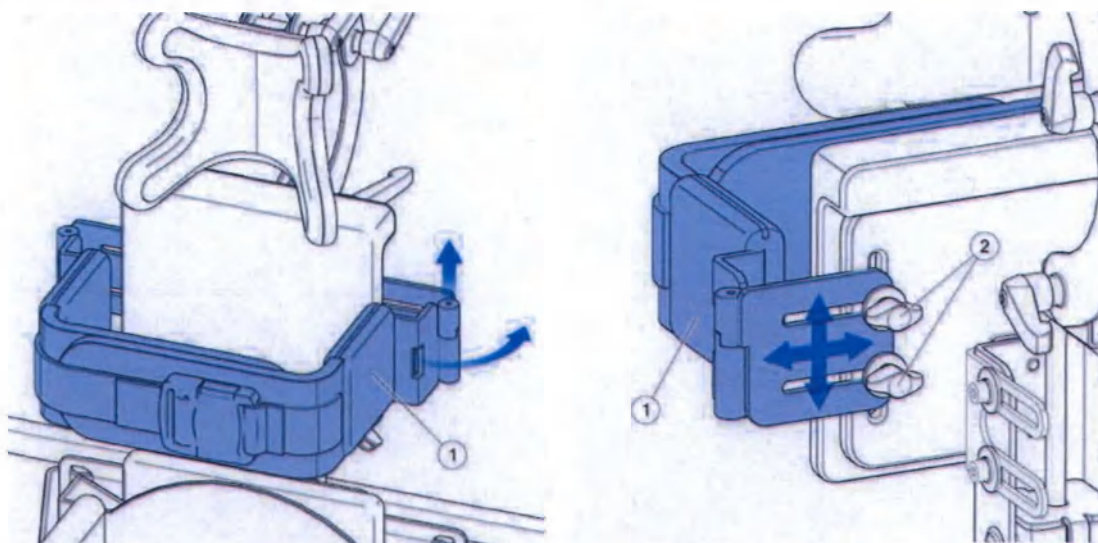


Рис. 20

8 УХОД И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

8.1 Уход

Покрытие опоры для стояния не вызывает раздражение кожи. Опора, как любое медицинское изделие, должно содержаться в чистоте и использоваться в соответствии с инструкцией производителя.

- Лакокрасочные покрытия и пылезащитные чехлы из ткани следует чистить влажной тряпкой. Разрешается использовать мягкодействующие моющие средства или чистящие средства на энзимной основе. При необходимости можно чистить с помощью пылесоса или мягкой щетки.
- Разрешается осуществлять чистку поролоновых вставок смоченной водой тряпкой и мягкодействующих моющих средств. Выполнив данные действия, вставки должны быть хорошо просушены при комнатной температуре.
- Наружные поверхности изделия должны быть устойчивы к воздействию 1%-го раствора монохлорамина ХБ по ГОСТ 14193-78 и растворов моющих средств, применяемых при дезинфекции.

ВНИМАНИЕ! ОБИВКА ДОЛЖНА БЫТЬ ХОРОШО ПРОСУШЕНА ПЕРЕД ПОВТОРНЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ.

- Следует регулярно защищать раму, удалять загрязнения.
- Не используйте химические вещества.
- Не стирать обивку в стиральной машине.
- Следует избегать прямых солнечных лучей и проверять температуру в месте сидения перед помещением ребенка вовнутрь.

Внимание! Не используйте чистящие средства, содержащие растворители или масляные компоненты!

8.2 Обслуживание

При каждом использовании проверяйте изделие на предмет повреждений. В случае неисправности или деформации срочно обратитесь для проверки в специализированный сервисный центр. Небрежный или ненадлежащий уход и обслуживание ведут к сокращению срока службы.

8.3 Ремонт

Для проведения ремонтных работ обратитесь в специализированный сервисный центр. В целях безопасности для ремонта в качестве замены должны использоваться только оригинальные запчасти.

Опора для стояния Lori RS – механическое устройство. Как любое медицинское изделие, опору для стояния Lori RS следует содержать в чистоте и использовать в соответствии с рекомендациями производителя. Все поверхности устройства необходимо протирать мягкой влажной тканью. В случае более серьезных загрязнений можно использовать мягкие бытовые моющие средства.

Дезинфекция

Если устройство используется различными лицами (например, в реабилитационном центре), следует применять дезинфицирующие средства. Для ручной дезинфекции изделия рекомендуется «Инцидин плюс» в растворе 0,25% - 0,5% или любое аналогичное дезинфицирующее средство.

Следует придерживаться инструкций по применению, указанных производителем.



ВНИМАНИЕ! Техническое обслуживание устройства должно проводиться не реже одного раза в год (каждые 12 месяцев) квалифицированным специалистом. Процедура технического обслуживания должна включать в себя обзор безопасности устройства - проверку состояния соединений, которые перемещаются во время эксплуатации, блокировки и регулировки механизмов. Периодическое техническое обслуживание обеспечивает длительную и бесперебойную эксплуатацию устройства.



ВНИМАНИЕ! Устройство не является водонепроницаемым. Не допускайте прямого контакта устройства с водой. Устройство можно использовать внутри помещения при комнатной температуре. Не подвергайте устройство непосредственному влиянию атмосферных факторов.

9 ГАРАНТИЯ

9.1 Гарантия распространяется на производственные дефекты при предоставлении товарных документов и письменной рекламации. Изготовитель не несет ответственности в случае неправильного использования, использования не по назначению, небрежности и нарушений условий хранения. Гарантия не применяется к продуктам, которые были повреждены в результате ненадлежащего или неправильного использования, или если был выполнен ремонт, или внесены какие-либо изменения в продукт любым лицом кроме Производителя и сервисного центра.

Адрес для обращения на территории РФ:

Общество с ограниченной ответственностью «Завод специального оборудования» (ООО «ЗСО») РФ, 601241, Владимирская область, м.р-н Собинский, г.п. город Лакинск, г. Лакинск, Почтовый пер., зд. 3А/1, этаж 2, помещ. 8.

Конт.тел. (4922) 77-74-78

LIW Care Technology z o. o. (производитель) предоставляет два года гарантии на оборудование с даты покупки.

Устройство, отправляемое на сервисное обслуживание, должно пройти чистку обивки или если невозможно постирать, обивку необходимо снять. В случае доставки грязного устройства в сервис, производитель вправе отказать производить ремонт.

Данная гарантия не распространяется на:

- Утилизированные части или поврежденные детали из-за ненадлежащего использования (в частности, но не исключительно из-за выданных неверных инструкций или при неблагоприятных условиях) или неверного хранения,
- Повреждение вследствие изменений или дополнений к устройству, выполненных пользователем или третьей стороной,
- Повреждение вследствие ненадлежащей чистки или ухода за изделием, выполненных пользователем или третьей стороной,
- Повреждение вследствие обычного износа или старения изделия,
- Повреждение вследствие халатного отношения пользователя (в частности, но не исключительно в уходе и чистке изделия),
- Повреждение, вызванное форс-мажорными обстоятельствами,
- Повреждение, вызванное внешними событиями (загрязнение окружающей среды, ущерб технический).

9.2 Гарантийный ремонт или замена будут произведены в течение 30 дней с момента доставки изделия пользователем в LIW Care Technology z o. o.

9.3 После гарантийного ремонта изделие будет доставлено за счет компании LIW Care Technology z o. o. на адрес доставки. В случае если правильно адресованный пакет пользователь не заберет, он будет обязан покрыть все расходы, связанные с транспортированием и хранением изделий.

9.4 Средний срок службы до списания опоры для стояния не менее 6 лет.

9.5 За предельное состояние принимают состояние изделия, при котором восстановление его работоспособности невозможно либо экономически нецелесообразно (стоимость годового ремонта превышает половину стоимости нового изделия).

10 ТРАНСПОРТНАЯ И ПОТРЕБИТЕЛЬСКАЯ УПАКОВКА И МАРКИРОВКА

Наименование: Опора для стояния

Модель: LORI RS

SN

LORS – S0000



60 кг

Размер: 1

Принадлежности: Боковые упоры для бёдер

Год
изготовления: 2019

РУ ...от ...

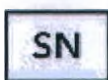


ООО «ЛИВ КЭР Технолоджи» Польша, Лодзь, 94-406, ул. Голфова, 7

11 ЗНАЧЕНИЕ СИМВОЛОВ



Наименование производителя и дата производства



Серийный номер



Допустимый вес пациента



Избегать контакта с водой



Внимание! Следуйте инструкции по эксплуатации



Знак соответствия Директиве об изделиях медицинского назначения 93/42 ЕЭС

Приложение VII



Запрет утилизации изделия в качестве бытовых отходов

12 УСЛОВИЯ ТРАНСПОРТИРОВКИ, УСЛОВИЯ ХРАНЕНИЯ.

12.1 Опоры для стояния должны быть исправны после воздействия на них в упаковке для транспортирования следующих климатических и механических нагрузок:

а) температуры окружающего воздуха от - 50°C до +50°C;

б) относительной влажности воздуха 100 % при температуре +25°C;

в) вибрационной нагрузки амплитудой перемещения 0,35 мм в диапазоне частот от 10 до 55 Гц.

г) ударной нагрузки с пиковым ударным ускорением 10g при длительности действия ударного ускорения 16 м/с.

12.2 Условия транспортирования изделия должны соответствовать условиям 5 по ГОСТ 15150.

12.3 Условия хранения опор для стояния должны соответствовать группе 2 ГОСТ 15150.

13 УСЛОВИЯ ПРИМЕНЕНИЯ И ЭКСПЛУАТАЦИИ.

13.1 Изделия можно эксплуатировать от - 45 до +40°C при относительной влажности воздуха до 98%. Допускается эксплуатировать в неблагоприятных условиях, таких как дождь, снег.

13.2 Опоры для стояния должны сохранять работоспособность при резком изменении значений температуры внешней среды в диапазоне от +20°C до -45°C в течении 15 минут.

14 УТИЛИЗАЦИЯ

По истечению срока службы или списанию по причине выхода из строя изделие подлежит утилизации. Средства технические для реабилитации инвалидов относятся к классу риска отходов А и должны быть утилизированы согласно «Санитарно-эпидемиологическим требованиям к обращению с медицинскими отходами» 2.1.7.2790-10. Утилизация допускается совместно с бытовыми отходами.

15 ПЕРЕЧЕНЬ СТАНДАРТОВ

ISO 10993-5:2009 Биологическая оценка медицинских изделий. Часть 5. Испытания на цитотоксичность in vitro.

ГОСТ Р 52770-2016 Изделия медицинские. Требования безопасности. Методы санитарно-химических и токсикологических испытаний

ГОСТ ISO 10993-10-2011 Изделия медицинские. Оценка биологического действия медицинских изделий. Часть 10. Исследования раздражающего и сенсибилизирующего действия

ГОСТ Р 50444-20 Приборы, аппараты и оборудование медицинские. Общие технические условия.

ГОСТ Р 51632-2021 Технические средства реабилитации людей с ограничениями жизнедеятельности. Общие технические требования и методы испытаний.

ГОСТ Р ИСО 7176-16-2015 Кресла-коляски. Часть 16. Стойкость к возгоранию устройств поддержания положения тела.

16 ОСТАТОЧНЫЕ РИСКИ

В ходе анализа риска проведенного производителем остаточные риски отсутствуют.

Tomasz Chmielecki, CEO
LIW CARE Technology Sp. z o.o.
(Signature, seal)

[Signature]

REPERTOARIUM A nr. 4626/2022
Dnia 28.01.2022 roku dwutysięcznego
dwiudziestego drugiego
w KANCELARII NOTARIALNEJ W ŁODZI, przy ulicy
Żwirki 19, ja niżej podpisany Notariusz poświadczam, że
dokument ten w mojej obecności podpisany przez _____, uzna-
jąc za własnoręcznie podpisany _____ Tomaszę Jęny
Annałeczkę, syna Jęnego i Bożeny
Mę, urodzoną _____, z domu _____
ul. Wolna 86A, PESEL: 79051504894

Tożsamość wymienionego... ustaliłam na podstawie
 okazanego dowodu osobistego
 AXV 650357, którego data
 04.03.2024
 Pobrałam tytułem taksy notarialnej stosownie do § 13 pkt 1
 rozporządzenia w sprawie taksy notarialnej (Dz. U.
 z 2004r., nr 148 poz. 1564 ze zm.) kwotę złotych.....
 20 zł + 4,60 zł VAT



NOTARIUSZ
Dion Król

Штамп: Запись в реестре смотри на обороте!

Нотариальная контора

Петр Король

90-539 Лодзь, ул. Жвирки 19

Всего пронумеровано, прошито и скреплено печатью 92 (девяносто два) листа

Томаш Хмелецкий, Председатель правления

ООО «ЛИВ КЭР Технолджи»

(Подпись, печать)

/Подпись/

Запись в Реестре А № 4626/2022

28 апреля две тысячи двадцать второго года в НОТАРИАЛЬНОЙ КОНТОРЕ В ЛОДЗИ на улице Жвирки 19 я, нижеподписавшийся Нотариус, удостоверяю, что этот документ в моем присутствии собственноручно подписал Томаш Ежи Хмелецкий, сын Георгия и Божены, проживающий согласно заявлению по адресу г. Лодзь, ул. Злотно 86J, PESEL (личный идентификационный номер) 79051504894.

Личность указанного лица мною установлена на основании предъявленного удостоверения личности АХХ 650357, действительного до 04.03.2024 г.

Взята нотариальная пошлина в соответствии с § 13 пункт 1 положения об оплате нотариальных пошлин («Законодательный вестник» за 2004 год, № 148 поз. 1564 с изменениями) в размере 20 + 4.60 польских злотых с НДС.

/Подпись/

Штамп: НОТАРИУС Петр Король

Гербовая печать: ПЕТР КОРОЛЬ, НОТАРИУС В ЛОДЗИ *1*

Перевод с английского и польского языков на русский сделал переводчик

Споров Роман Михайлович

Споров Роман Михайлович



Российская Федерация

Город Владимир, Владимирская область

Третьего июня две тысячи двадцать второго года

Я, Цаплина Алсу Алиевна, временно исполняющий обязанности нотариуса
нотариального округа города Владимир Григорьевой Татьяны Юрьевны, свидетельствую
подлинность подписи переводчика Спорова Романа Михайловича.

Подпись сделана в моем присутствии.

Личность подписавшего документ установлена.

Зарегистрировано в реестре: № 33/14-н/33-2022-7-294.

Уплачено за совершение нотариального действия: 700 руб. 00 коп.



А.А.Цаплина



Дополнение к «ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
ОПОРА ДЛЯ СТОЯНИЯ
COCO RS»

(версия Версия 1-31.01.2019)

№ 1 от 02.09.2022 г.

1) п. 1 дополнить следующей информацией:

Опора для стояния с принадлежностями

Варианты исполнения:

I. Опора для стояния Сосо RS, размеры S, M, L в составе:

- опора для стояния Сосо RS;
- ключ универсальный;
- инструкция по эксплуатации.

Принадлежности: 2.1. Стол H1; 2.2 Кронштейн крепления подголовника; 2.3. Подголовник Сосо; 2.4. Боковые упоры для туловища Сосо; 2.5. Боковые упоры для бедер Сосо; 2.6. Удерживающий ремень Sb; 2.7. Упор для спины Сосо; 2.8. Разделенная платформа для стоп Div; 2.9. Механизм сгибания колена Сосо; 2.10. Накладки подлокотников Сосо; 2.11. Задние колеса Rw; 2.12. Передние колеса Fw; 2.13. Коленные упоры Ks.; 2.14. Упоры для груди Сосо S; 2.14. Упоры для груди Сосо M; 2.15. Упоры для груди Сосо L

2) п. 4 дополнить п.п. 4.3 Побочные действия

Возможных побочных явлений не выявлено.

3) В п. 5 Таблица 1 читать в следующей редакции:

Таблица 1

№	Позиция	Обозначение	Размеры, см $\pm 5\%$		
			S	M	L
1	Ширина базы	(BW)	66	66	66
2	Длина базы	(BL)	82	82	82
3	Высота платформы	(BH)	93	93	93
4	Угол наклона	(BA)	$90^\circ \div -15^\circ$	$90^\circ \div -15^\circ$	$90^\circ \div -15^\circ$
5	Угол абдукции	(LA)	$0^\circ \div 30^\circ$	$0^\circ \div 30^\circ$	$0^\circ \div 30^\circ$
6	Высота основной опоры для туловища	(BSH)	30	38	43,5
7	Ширина основной опоры для туловища	(BSW)	28	32,5	38
8	Высота упора для туловища	(PTH)	11	11	11
9	Ширина упора для туловища	(PTW)	17	22	27
10	Высота дополнительного упора для туловища	(APH)	11	11	11
11	Ширина дополнительного упора для туловища	(APW)	22	27	31,5
12	Глубина упоров для бедер	(PHH)	13	13	13
13	Высота упоров для бедер	(PHW)	13	18	18
14	Максимальная масса пользователя		60кг	60кг	60кг

15	Значение механической нагрузки на ТСП, в Ньютонах		600 Н	600 Н	600 Н
16	Общая масса опоры для стояния, $\pm 5\%$		38,5кг	39кг	40кг
17	Дополнительный упор для туловища - максимум 2 штуки				

4) В п. 6 Таблица 2 читать в следующей редакции:

Таблица 2

Принадлежности	Назначение	Характеристики, мм $\pm 5\%$	Масса, кг $\pm 5\%$	Материал
Стол Н1	Занятия, прием пищи, игры	Длина: 450; Ширина: 610	4	Пластик – LSS42M615S, производитель «ACKURAT», Польша
Разделенная платформа для стоп Div	Фиксация стоп позволяющая ассиметрично регулировать положение стопы	Ширина: 150; Длина: 170-650	2,5	
Подголовник Сосо	Удержание головы	Ширина: 350; Высота: 150	0,9	Ткань - TKS-001, цвет по RAL 9005, производитель INTAR TOOLS, Польша
Удерживающий ремень Sb	Вспомогательное удержание тела	Длина: 740; Ширина: 100	0,4	Ткань - TKS-001, цвет по RAL 9005, производитель INTAR TOOLS, Польша Ткань - TKS-017, цвет по RAL 6018, производитель INTAR TOOLS, Польша Ткань - TKS-029, цвет по RAL 4003, производитель INTAR TOOLS, Польша
Накладки подлокотников Сосо	Обеспечивают мягкость и комфорт	Длина: 220; Ширина: 140	0,2	Ткань - TKS-017, цвет по RAL 6018, производитель INTAR TOOLS, Польша Ткань - TKS-001, цвет по
Коленные упоры Ks	Поддержание колен в вертикальном положении	Ширина: 110 мм; Высота: 90 мм	0,8	

				RAL9005, производитель INTAR TOOLS, Польша
Боковые упоры для туловища Сосо	Предотвращение завалов тела влево или вправо	Длина: 130; Ширина: 130; Толщина: 40	0,5	Пенополистирол – EPS 150, производитель «RAPOL», Чехия
Боковые упоры для бедер Сосо	Предотвращение завалов таза влево или вправо	Длина: 180; Ширина: 130; Толщина: 40	0,6	
Упор для спины Сосо	Дополнительная фиксация корпуса пользователя	Длина: 150; Ширина: 150; Толщина: 60	1,3	
Упоры для груди Сосо	Поддержание туловища спереди	Длина: 300; Ширина: 380; Толщина: 60	4,5	
Упоры для груди Сосо S	Поддержание туловища спереди	Длина: 220; Ширина: 110; Толщина: 60	0,9	
Упоры для груди Сосо M	Поддержание туловища спереди	Длина: 270; Ширина: 110; Толщина: 60	1	
Упоры для груди Сосо L	Поддержание туловища спереди	Длина: 315; Ширина: 110; Толщина: 60	1,1	
Кронштейн крепления подголовника Сосо	Дополнительный (ситуативный) вариант крепления подголовника	Длина: 520, Ширина: 110	1,8	Нержавеющая сталь 1.4301 (304), производитель «PROF-MET- KOL», Польша
Механизм сгибания колена Сосо	Перераспределение нагрузки	Длина: 400; Ширина: 50	1,7	
Передние колеса Fw	-	ø 140	0,8	Полипропилен – 100, производитель «RTP», Германия
Задние колеса Rw	-	ø 250	1,2	
Примечание: внешний вид принадлежностей см. в файле «Фотографические изображения Медицинского изделия Опора для стояния с принадлежностями»				

6) п. 9.4 изложить в следующей редакции:

Срок службы изделий 6 лет.

7) п. 14 изложить в следующей редакции:

По истечению срока службы или списанию по причине выхода из строя изделие подлежит утилизации. Средства технические для реабилитации инвалидов относятся к классу риска отходов А и должны быть утилизированы согласно «Санитарно-эпидемиологическим требованиям к обращению с медицинскими отходами» 2.1.3684-21. Утилизация допускается совместно с бытовыми отходами.

Total enumerated, laced
and sealed 4 (Four) sheets
Tomasz Chmielecki
President of the Management Board
LIW CARE Technology Sp. z o.o.

LIW CARE TECHNOLOGY Sp. z o.o.

94-406 Lodz, ul. Golfowa 7

NIP: 729-266-58-87, REG. 100715121

KRS: 0000333719

Всего пронумеровано, прошито и скреплено печатью 4 (четыре) листа
Томаш Хмелецкий
Председатель правления
ООО «ЛИВ КЭР Технолоджи»

/Подпись/

Штамп: ООО «ЛИВ КЭР Технолоджи»

94-406 Лодзь, ул. Голфова, 7

NIP (ИНН) 729-266-53-87, REG. (статистический идентификатор) 100715121

KRS (номер в Государственном судебном реестре): 0000333719

Перевод с английского языка на русский выполнил переводчик Споров Р.М.

Споров Роман Михайлович



Российская Федерация

Город Владимир, Владимирская область

Девятнадцатого декабря две тысячи двадцать второго года

Я, Сальникова Екатерина Валерьевна, временно исполняющий обязанности нотариуса нотариального округа города Владимир Григорьевой Татьяны Юрьевны, свидетельствую подлинность подписи переводчика Спорова Романа Михайловича.

Подпись сделана в моем присутствии.

Личность подписавшего документ установлена.

Зарегистрировано в реестре: № 33/14-н/33-2022-14-171.

Уплачено за совершение нотариального действия: 700 руб. 00 коп.



Е.В.Сальникова



Дополнение к «ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
ОПОРА ДЛЯ СТОЯНИЯ
LORI»

№ 1 от 02.09.2022 г.

1) п. 1 читать в следующей редакции:

Опора для стояния Logi, разработана и запатентована компанией ООО «ЛИВ КЭР Технолоджи» с целью обеспечить совершенно новое качество реабилитации.

Мы приложили все усилия, чтобы убедиться, что вертикализатор Logi прост и удобен в эксплуатации. Очень важно внимательно прочитать инструкцию перед использованием изделия. Выполнение всех инструкций и рекомендаций, изложенных в данной инструкции, позволит вам избежать ситуаций, при которых возможно повреждение устройства, а также обеспечит полную безопасность и комфорт на протяжении всего периода эксплуатации изделия.

Вы сможете в полной мере использовать все преимущества данного устройства, только если оно будет правильно адаптировано к параметрам тела пациента и конкретным требованиям пациента.

Опора для стояния с принадлежностями

Варианты исполнения:

I. Опора для стояния Logi, размеры 1, 2, 3 в составе:

- опора для стояния Logi;
- ключ универсальный;
- инструкция по эксплуатации.

Принадлежности: 3.1. Стол H1; 3.2 Кронштейн крепления подголовника Logi; 3.3. Подголовник Logi; 3.4. Боковые упоры для туловища Logi; 3.5. Боковые упоры для бедер Logi; 3.6. Удерживающий ремень Sb; 3.7. Упор для спины Logi; 3.8. Разделенная платформа для стоп Div; 3.9. Накладки подлокотников Logi; 3.10. Малые колеса Sw; 3.11. Коленные упоры Ks.; 3.12. Упоры для груди Logi

2) п. 4 дополнить п.п. 4.3 Побочные действия

Возможных побочных явлений не выявлено.

3) В п. 5 Таблица 1 читать в следующей редакции:

Таблица 1

№	Позиция	Обозначение	Размеры, см $\pm 5\%$		
			1	2	3
1	Ширина базы	(BW)	63	63	70
2	Длина базы	(BL)	78	78	105
3	Общая высота	(TH)	90	115	147
4	Высота платформы	(BH)	60	75	90
5	Расстояние до платформы ног	(SL)	43-68	57-98	80-130
6	Угол наклона	(BA)	90°÷ -15°	90°÷ -15°	90°÷ -15°

7	Регулировка боковых упоров для туловища	(LPW)	12-20	17-25	19-29
8	Высота основной опоры для туловища	(BSH)	15	20	24
9	Ширина основной опоры для туловища	(BSW)	20	25	28
10	Высота опоры груди	(BBH)	18	23	27
11	Ширина опоры груди	(BBW)	20	25	28
12	Максимальная масса пользователя		35кг	50кг	60кг
13	Значение механической нагрузки на ТСП, в Ньютонах		350 Н	500 Н	600 Н
14	Общая масса опоры для стояния, $\pm 5\%$		20кг	22кг	25кг

4) В п. 6 Таблица 2 читать в следующей редакции:

Таблица 2

Принадлежности	Назначение	Характеристики, мм $\pm 5\%$	Масса, кг $\pm 5\%$	Материал
Стол Н1	Занятия, прием пищи, игры	Длина: 450; Ширина: 610	4	Пластик – LSS42M615S, производитель «ACKURAT», Польша
Подголовник Logi	Удержание головы	Ширина: 210; Высота: 130	0,6	Ткань - TKS-001, цвет по RAL 9005, производитель INTAR TOOLS, Польша
Удерживающий ремень Sb	Вспомогательное удержание тела	Длина: 740; Ширина: 100	0,4	Ткань - TKS-001, цвет по RAL 9005, производитель INTAR TOOLS, Польша Ткань - TKS-017, цвет по RAL 6018, производитель INTAR TOOLS, Польша Ткань - TKS-029, цвет по RAL 4003, производитель INTAR TOOLS, Польша

Накладки подлокотников Lori	Обеспечивают мягкость и комфорт	Длина: 170; Ширина: 90	0,1	Ткань - TKS-017, цвет по RAL 6018, производитель INTAR TOOLS, Польша Ткань - TKS-001, цвет по RAL9005, производитель INTAR TOOLS, Польша
Коленные упоры Ks	Поддержание колен в вертикальном положении	Ширина: 110 мм; Высота: 90 мм	0,8	
Упоры для груди Lori	Поддержание туловища спереди	Длина: 175; Ширина: 200; Толщина: 50	2,5	Пенополистирол – EPS 150, производитель «RAPOL», Чехия
Боковые упоры для туловища Lori	Предотвращение завалов тела влево или вправо	Длина: 145; Ширина: 75; Толщина: 70	0,5	
Боковые упоры для бедер Lori	Предотвращение завалов таза влево или вправо	Длина: 145; Ширина: 75; Толщина: 70	0,5	
Упор для спины Lori	Дополнительная фиксация корпуса пользователя	Длина: 90; Ширина: 90; Толщина: 30	0,6	Нержавеющая сталь 1.4301 (304), производитель «PROF-MET-KOL», Польша
Кронштейн крепления подголовника Lori	Дополнительный (ситуативный) вариант крепления подголовника	Длина: 310; Ширина: 70	0,9	
Малые колеса Sw	-	ø 100	0,4	Полипропилен – 100, производитель «RTP», Германия

Примечание: внешний вид принадлежностей см. в файле «Фотографические изображения Медицинского изделия Опора для стояния с принадлежностями»

5) п. 9.4 изложить в следующей редакции:

Срок службы изделий 6 лет.

6) п. 14 изложить в следующей редакции:

По истечению срока службы или списанию по причине выхода из строя изделие подлежит утилизации. Средства технические для реабилитации инвалидов относятся к классу риска отходов А и должны быть утилизированы согласно «Санитарно-эпидемиологическим требованиям к обращению с медицинскими отходами» 2.1.3684-21. Утилизация допускается совместно с бытовыми отходами.

Total enumerated, laced
and sealed 4 (

Four

)sheets

Tomasz Chmielecki

President of the Management Board

LIW CARE Technology Sp. z o.o.

LIW CARE TECHNOLOGY Sp. z o.o.
94-406 Łódź ul. Golfowa 7
NIP: 729-266-53-87, REG. 100715121
KRS: 0000333719

Всего пронумеровано, прошито и скреплено печатью 4 (четыре) листа

Томаш Хмелецкий

Председатель правления

ООО «ЛИВ КЭР Технолоджи»

/Подпись/

Штамп: ООО «ЛИВ КЭР Технолоджи»

94-406 Лодзь, ул. Голфова, 7

NIP (ИНН) 729-266-53-87, REG. (статистический идентификатор) 100715121

KRS (номер в Государственном судебном реестре): 0000333719

Перевод с английского языка на русский выполнил переводчик Споров Р.М.

Сигур Роман Александрович



Российская Федерация

Город Владимир, Владимирская область

Девятнадцатого декабря две тысячи двадцать второго года

Я, Сальникова Екатерина Валерьевна, временно исполняющий обязанности нотариуса
нотариального округа города Владимир Григорьевой Татьяны Юрьевны, свидетельствую
подлинность подписи переводчика Спорова Романа Михайловича.

Подпись сделана в моем присутствии.

Личность подписавшего документ установлена.

Зарегистрировано в реестре: № 33/14-н/33-2022-14-173.

Уплачено за совершение нотариального действия: 700 руб. 00 коп.



Е.В.Сальникова



Дополнение к «ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
ОПОРА ДЛЯ СТОЯНИЯ
СОСО»

(версия Версия 1-31.01.2019)

№ 1 от 02.09.2022 г.

1) п. 1 дополнить следующей информацией:

Опора для стояния с принадлежностями

Варианты исполнения:

I. Опора для стояния Сосо, размеры S, M, L в составе:

- опора для стояния Сосо;
- ключ универсальный;
- инструкция по эксплуатации.

Принадлежности: 1.1. Стол H1; 1.2 Кронштейн крепления подголовника; 1.3. Подголовник Сосо; 1.4. Боковые упоры для туловища Сосо; 1.5. Боковые упоры для бедер Сосо; 1.6. Удерживающий ремень Sb; 1.7. Упор для спины Сосо; 1.8. Разделенная платформа для стоп Div; 1.9. Механизм сгибания колена Сосо; 1.10. Накладки подлокотников Сосо; 1.11. Малые колеса Sw; 1.12. Коленные упоры Ks.; 1.13. Упоры для груди Сосо S; 1.14. Упоры для груди Сосо M; 1.15. Упоры для груди Сосо L

2) п. 4 дополнить п.п. 4.3 Побочные действия

Возможных побочных явлений не выявлено.

3) В п. 5 Таблица 1 читать в следующей редакции:

Таблица 1

№	Позиция	Обозначение	Размеры, см $\pm 5\%$		
			S	M	L
1	Ширина базы	(BW)	66	66	66
2	Длина базы	(BL)	82	82	82
3	Высота платформы	(BH)	93	93	93
4	Угол наклона	(BA)	90°÷ -15°	90°÷ -15°	90°÷ -15°
5	Угол абдукции	(LA)	0°÷30°	0°÷30°	0°÷30°
6	Высота основной опоры для туловища	(BSH)	30	38	43,5
7	Ширина основной опоры для туловища	(BSW)	28	32,5	38
8	Высота упора для туловища	(PTH)	11	11	11
9	Ширина упора для туловища	(PTW)	17	22	27
10	Высота дополнительного упора для туловища	(APH)	11	11	11
11	Ширина дополнительного упора для туловища	(APW)	22	27	31,5
12	Глубина упоров для бедер	(PHH)	13	13	13
13	Высота упоров для бедер	(PHW)	13	18	18
14	Максимальный масса пользователя		60кг	60кг	60кг

15	Значение механической нагрузки на ТСР в Ньютонах		600 Н	600 Н	600 Н
16	Общая масса опоры для стояния $\pm 5\%$		38,5кг	39кг	40кг
17	Дополнительный упор для туловища - максимум 2 штуки				

Таблица 1.

4) В п. 6 Таблица 2 читать в следующей редакции:

Таблица 2

Принадлежности	Назначение	Характеристики, мм $\pm 5\%$	Масса, кг $\pm 5\%$	Материал
Стол Н1	Занятия, прием пищи, игры	Длина: 450; Ширина: 610	4	Пластик – LSS42M615S, производитель «ACKURAT», Польша
Разделенная платформа для стоп Div	Фиксация стоп позволяющая ассиметрично регулировать положение стопы	Ширина: 150; Длина: 170-650	2,5	
Подголовник Сосо	Удержание головы	Ширина: 350; Высота: 150	0,9	Ткань - TKS-001, цвет по RAL 9005, производитель INTAR TOOLS, Польша
Удерживающий ремень Sb	Вспомогательное удержание тела	Длина: 740; Ширина: 100	0,4	Ткань - TKS-001, цвет по RAL 9005, производитель INTAR TOOLS, Польша Ткань - TKS-017, цвет по RAL 6018, производитель INTAR TOOLS, Польша Ткань - TKS-029, цвет по RAL 4003, производитель INTAR TOOLS, Польша
Накладки подлокотников Сосо	Обеспечивают мягкость и комфорт	Длина: 220; Ширина: 140	0,2	Ткань - TKS-017, цвет по RAL 6018, производитель INTAR TOOLS, Польша
Коленные упоры Ks	Поддержание колен в вертикальном положении	Ширина: 110 мм; Высота: 90 мм	0,8	

				Ткань - TKS-001, цвет по RAL9005, производитель INTAR TOOLS, Польша
Боковые упоры для туловища Сосо	Предотвращение завалов тела влево или вправо	Длина: 130; Ширина: 130; Толщина: 40	0,5	Пенополистирол – EPS 150, производитель «RAPOL», Чехия
Боковые упоры для бедер Сосо	Предотвращение завалов таза влево или вправо	Длина: 180; Ширина: 130; Толщина: 40	0,6	
Упор для спины Сосо	Дополнительная фиксация корпуса пользователя	Длина: 150; Ширина: 150; Толщина: 60	1,3	
Упоры для груди Сосо	Поддержание туловища спереди	Длина: 300; Ширина: 380; Толщина: 60	4,5	
Упоры для груди Сосо S	Поддержание туловища спереди	Длина: 220; Ширина: 110; Толщина: 60	0,9	
Упоры для груди Сосо M	Поддержание туловища спереди	Длина: 270; Ширина: 110; Толщина: 60	1	
Упоры для груди Сосо L	Поддержание туловища спереди	Длина: 315; Ширина: 110; Толщина: 60	1,1	
Кронштейн крепления подголовника Сосо	Дополнительный (ситуативный) вариант крепления подголовника	Длина: 520, Ширина: 110	1,8	Нержавеющая сталь 1.4301 (304), производитель «PROF-MET-KOL», Польша
Механизм сгибания колена Сосо	Перераспределение нагрузки	Длина: 400; Ширина: 50	1,7	
Малые колеса Sw	-	ø 100	0,4	Полипропилен – 100, производитель «RTP», Германия
Примечание: внешний вид принадлежностей см. в файле «Фотографические изображения Медицинского изделия Опора для стояния с принадлежностями»				

6) п. 9.4 изложить в следующей редакции:

Срок службы изделий 6 лет.

7) п. 14 изложить в следующей редакции:

По истечению срока службы или списанию по причине выхода из строя изделие подлежит утилизации. Средства технические для реабилитации инвалидов относятся к классу риска отходов А и должны быть утилизированы согласно «Санитарно-эпидемиологическим требованиям к обращению с медицинскими отходами» 2.1.3684-21. Утилизация допускается совместно с бытовыми отходами.

Total enumerated, laced
and sealed 4 (Four) sheets

Tomasz Chmielecki
President of the Management Board
LIW CARE Technology Sp. z o.o.

~~LIW CARE TECHNOLOGY Sp. z o.o.~~
~~94-406 Łódź, ul. Gólfowa 7~~
NIP: 729-266-53-87, REG. 100715121
KRS:0000333719

Всего пронумеровано, прошито и скреплено печатью 4 (четыре) листа
Томаш Хмелецкий
Председатель правления
ООО «ЛИВ КЭР Технолоджи»

/Подпись/

Штамп: ООО «ЛИВ КЭР Технолоджи»

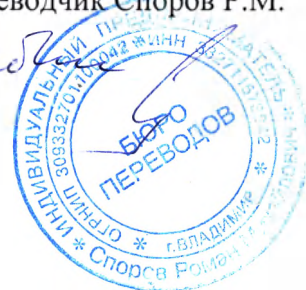
94-406 Лодзь, ул. Голфова, 7

NIP (ИНН) 729-266-53-87, REG. (статистический идентификатор) 100715121

KRS (номер в Государственном судебном реестре): 0000333719

Перевод с английского языка на русский выполнил переводчик Споров Р.М.

Споров Роман Михайлович



Российская Федерация

Город Владимир, Владимирская область

Девятнадцатого декабря две тысячи двадцать второго года

Я, Сальникова Екатерина Валерьевна, временно исполняющий обязанности нотариуса
нотариального округа города Владимир Григорьевой Татьяны Юрьевны, свидетельствую
подлинность подписи переводчика Спорова Романа Михайловича.

Подпись сделана в моем присутствии.

Личность подписавшего документ установлена.

Зарегистрировано в реестре: № 33/14-н/33-2022-14-174.

Уплачено за совершение нотариального действия: 700 руб. 00 коп.



Е.В.Сальникова



Дополнение к «ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
ОПОРА ДЛЯ СТОЯНИЯ
LORI RS»

№ 1 от 02.09.2022 г.

1) п. 1 читать в следующей редакции:

Опора для стояния Lori RS, разработана и запатентована компанией ООО «ЛИВ КЭР Технолоджи» с целью обеспечить совершенно новое качество реабилитации.

Мы приложили все усилия, чтобы убедиться, что вертикализатор Lori RS прост и удобен в эксплуатации. Очень важно внимательно прочитать инструкцию перед использованием изделия. Выполнение всех инструкций и рекомендаций, изложенных в данной инструкции, позволит вам избежать ситуаций, при которых возможно повреждение устройства, а также обеспечит полную безопасность и комфорт на протяжении всего периода эксплуатации изделия.

Вы сможете в полной мере использовать все преимущества данного устройства, только если оно будет правильно адаптировано к параметрам тела пациента и конкретным требованиям пациента.

Опора для стояния с принадлежностями

Варианты исполнения:

I. Опора для стояния Lori RS, размеры 1, 2, 3 в составе:

- опора для стояния Lori RS;
- ключ универсальный;
- инструкция по эксплуатации.

Принадлежности: 3.1. Стол H1; 3.2 Кронштейн крепления подголовника Lori; 3.3. Подголовник Lori; 3.4. Боковые упоры для туловища Lori; 3.5. Боковые упоры для бедер Lori; 3.6. Удерживающий ремень Sb; 3.7. Упор для спины Lori; 3.8. Разделенная платформа для стоп Div; 3.9. Накладки подлокотников Lori; 3.10. Задние колеса Rw; 3.11. Передние колеса Fw; 3.12. Коленные упоры Ks.; 3.13. Упоры для груди Lori

2) п. 4 дополнить п.п. 4.3 Побочные действия

Возможных побочных явлений не выявлено.

3) В п. 5 Таблица 1 читать в следующей редакции:

Таблица 1					
№	Позиция	Обозначение	Размеры, см $\pm 5\%$		
			1	2	3
1	Ширина базы	(BW)	63	63	70
2	Длина базы	(BL)	78	78	105
3	Общая высота	(TH)	90	115	147
4	Высота платформы	(BH)	60	75	90
5	Расстояние до платформы ног	(SL)	43-68	57-98	80-130
6	Угол наклона	(BA)	90°÷ -15°	90°÷ -15°	90°÷ -15°

7	Регулировка боковых упоров для туловища	(LPW)	12-20	17-25	19-29
8	Высота основной опоры для туловища	(BSH)	15	20	24
9	Ширина основной опоры для туловища	(BSW)	20	25	28
10	Высота опоры груди	(BBH)	18	23	27
11	Ширина опоры груди	(BBW)	20	25	28
12	Максимальная масса пользователя		35кг	50кг	60кг
13	Значение механической нагрузки на ТСП, в Ньютонах		350 Н	500 Н	600 Н
14	Общая масса опоры для стояния, $\pm 5\%$		20кг	22кг	25кг

4) В п. 6 Таблица 2 читать в следующей редакции:

Таблица 2

Принадлежности	Назначение	Характеристики, мм $\pm 5\%$	Масса, кг $\pm 5\%$	Материал
Стол Н1	Занятия, прием пищи, игры	Длина: 450; Ширина: 610	4	Пластик – LSS42M615S, производитель «ACKURAT», Польша
Подголовник Lori	Удержание головы	Ширина: 210; Высота: 130	0,6	Ткань - TKS-001, цвет по RAL 9005, производитель INTAR TOOLS, Польша
Удерживающий ремень Sb	Вспомогательное удержание тела	Длина: 740; Ширина: 100	0,4	Ткань - TKS-001, цвет по RAL 9005, производитель INTAR TOOLS, Польша Ткань - TKS-017, цвет по RAL 6018, производитель INTAR TOOLS, Польша Ткань - TKS-029, цвет по RAL 4003, производитель INTAR TOOLS, Польша

Накладки подлокотников Logi	Обеспечивают мягкость и комфорт	Длина: 170; Ширина: 90	0,1	Ткань - TKS-017, цвет по RAL 6018, производитель INTAR TOOLS, Польша Ткань - TKS-001, цвет по RAL9005, производитель INTAR TOOLS, Польша
Коленные упоры Ks	Поддержание колен в вертикальном положении	Ширина: 110 мм; Высота: 90 мм	0,8	
Упоры для груди Logi	Поддержание туловища спереди	Длина: 175; Ширина: 200; Толщина: 50	2,5	
Боковые упоры для туловища Logi	Предотвращение завалов тела влево или вправо	Длина: 145; Ширина: 75; Толщина: 70	0,5	Пенополистирол – EPS 150, производитель «RAPOL», Чехия
Боковые упоры для бедер Logi	Предотвращение завалов таза влево или вправо	Длина: 145; Ширина: 75; Толщина: 70	0,5	
Упор для спины Logi	Дополнительная фиксация корпуса пользователя	Длина: 90; Ширина: 90; Толщина: 30	0,6	
Кронштейн крепления подголовника Logi	Дополнительный (ситуативный) вариант крепления подголовника	Длина: 310; Ширина: 70	0,9	Нержавеющая сталь 1.4301 (304), производитель «PROF-MET-KOL», Польша
Передние колеса Fw	-	ø 140	0,8	Полипропилен – 100, производитель «RTP», Германия
Задние колеса Rw	-	ø 250	1,2	
Примечание: внешний вид принадлежностей см. в файле «Фотографические изображения Медицинского изделия Опора для стояния с принадлежностями»				

5) п. 9.4 изложить в следующей редакции:

Срок службы изделий 6 лет.

6) п. 14 изложить в следующей редакции:

По истечению срока службы или списанию по причине выхода из строя изделие подлежит утилизации. Средства технические для реабилитации инвалидов относятся к классу риска отходов А и должны быть утилизированы согласно «Санитарно-эпидемиологическим требованиям к обращению с медицинскими отходами» 2.1.3684-21. Утилизация допускается совместно с бытовыми отходами.

Total enumerated, laced
and sealed 4 (Four) sheets

Tomasz Chmielecki
President of the Management Board
LIW CARE Technology Sp. z o.o.

LIW CARE TECHNOLOGY Sp. z o.o.
94-406 Łódź, ul. Golfowa 7
NIP: 729-200-53-87, REG. 1400715121
~~KRS: 000083719~~

Всего пронумеровано, прошито и скреплено печатью 4 (четыре) листа

Томаш Хмелецкий

Председатель правления

ООО «ЛИВ КЭР Технолоджи»

/Подпись/

Штамп: ООО «ЛИВ КЭР Технолоджи»

94-406 Лодзь, ул. Голфова, 7

NIP (ИНН) 729-266-53-87, REG. (статистический идентификатор) 100715121

KRS (номер в Государственном судебном реестре): 0000333719

Перевод с английского языка на русский выполнил переводчик Споров Р.М.

Споров Роман Михайлович



Российская Федерация
Город Владимир, Владимирская область

Девятнадцатого декабря две тысячи двадцать второго года

Я, Сальникова Екатерина Валерьевна, временно исполняющий обязанности нотариуса
нотариального округа города Владимир Григорьевой Татьяны Юрьевны, свидетельствую
подлинность подписи переводчика Спорова Романа Михайловича.

Подпись сделана в моем присутствии.

Личность подписавшего документ установлена.

Зарегистрировано в реестре: № 33/14-н/33-2022-14-172.

Уплачено за совершение нотариального действия: 700 руб. 00 коп.



Е.В.Сальникова

